

БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЭТА. ЗАСНАВАНАЯ ў 1906 г. у Вільні. Адноўленая тамсама ў 1991 г. з 1 сакавіка 1996 г. Выходзіць у Менску. Выдавец рэдакцыя газеты «НАША НІВА».



№ 3 (100) 9 ЛЮТАГА 1998 г.

## Залатая пятля

Абяцаны ў ранейшых нумарах артыкул — на старонцы 3.

## Кальварыйскія могілкі ў Менску

Разьдзелы з кнігі на старонках 6-7.

## Прыстойнасьць і хамства

Рэпартаж зь вёскі Траскоўшчына Менскага раёну на стронцы 8.

## «У лесе я сустрэў шмат такіх, як я»

Інтэрвію з камандзірам беларускіх партызанаў на старонцы 15.

## «Канвэр сьмерці»

Прэзэнтацыя новай кнігі выдавецтва «НН» на старонцы 10.

## Чужаземцы пра Беларусь

Некаторыя ўражаньні старажытных падарожнікаў на старонцы 5.

## Палявыя дасьледаваньні ўкраінскага сэксу

Урывак з нашумелага ўкраінскага рамана. Старонкі 20-21.

### ДАРАГІЯ НАШАНІЎЦЫ!

Віншуем са 100-нумаровым юбілеем! «Наша Ніва» ня мае патрэбы ў афіцыйных панэгірыках. Кожны сумленны беларус, якому дарагая родная культура і нашая дзяржава, чытае «Нашу Ніву». Гэтае шчырае прызнаньне тысячаў чытачоў ёсьць найвышэйшая ацэнка выданьня, якое стала адным з жывых сымболяў нацыянальнага адраджэньня. Мы ўпэўненыя, што круглая лічба — толькі пачатак, і мы будзем чытаць 1000-ы нумар калектыўнага плёну таленавітых творцаў і мысьляроў.

Выконваючы абавязкі старшыні Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне»  
Лявон Баршчэўскі  
Прэс-сакратар Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне»  
Валеры Буйвал

\* \* \*

БЕЛАРУСКАЯ АСАЦЫЯЦЫЯ ЖУРНАЛІСТАЎ адзначае мужнасьць рэдакцыі ў шчыраваньні на глебе беларушчыны, і жадае сілы духу і веры, зваротнай сувязі з чытачамі, і моцы ў працяглым змаганьні за нашае Сьвятое, Роднае — Беларускае.

БАЖ

\* \* \*

РАДЫЁ 101,2, схіляючы галаву перад намаганьнямі зрабіць нацыянальнае канкуровым, і ведаючы, якія ахвяры гэтае вымагае, жадае посьпехаў, і агучвае цяпер ужо на старонках — Жыве Беларусь!

РАДЫЁ 101,2

АД РЭДАКЦЫІ. Мы шчыра дзякуем усім сваім чытачам, якія павіншавалі нас з 100-м нумарам «НН». Няхай нас усіх будзе болей!

## Віншую

Піша вам студэнтка філіялічнага факультэту БДУ, якая вельмі любіць вашу газету і пастаянна яе чытае. Нават зараз, знаходзячыся на стажыроўцы ў Нямеччыне.

Віншую вас з сотым нумарам і жадаю, каб гэта была не апошня сотня ў жыцці «Нашай Нівы». Працуйце, жыўце добра, трымайце высока галовы і сцягі над імі. А я буду крочыць далей па вулках далёкай краіны і раскадваць пра маю Радзіму, лепш за якую няма, нягледзячы ні на што.

Жыве Беларусь!

Вальжына Крывіч

## На маскоўскі лад

Я, канечне, цалкам за тарашкевіцу, бо гэта тое, што створае беларусамі, а не бээсэсэраўцамі, але, на мой погляд, сучаснаму беларускаму альфавэту не хапае маленькай дробязі, каб цалкам адпавядаць той самай тарашкевіцы ды слухнаму беларускаму вымаўленьню. Дробязь гэтая вось у чым: я разумею тых саякоў, якія, пабачыўшы тарашкевічны правапіс, раздражняюцца, злуюцца або падсьміхваюцца са словаў «Лёндан», «парлямэнт» ці «філіялёгія». Вядома, для іх гэта нешта нязвыклае й незвычайнае, бо не па-савецку й не па-расейску. Але й па-беларуску, я думаю, таксама трэба пісаць ТРОХІ ня так, бо словы «Лондан», «калонія», «калос» або «салон» вымаўляюцца крыху ня так, як «клён», «лён» альбо «плён». Тое самае і зь «ля» ў словах «каля», «пляма», «пляшка» — ня тое, што ў «парлямэнт». Таму не зашкодзіла б, а было б на карысьць — для найбольш слухнага вымаўленьня — мець у альфавэце крыху іншую літару «л»; бо «калёсы» — яны ж зусім невялікія, нахшталь вазу, ці мажары (на іх яшчэ «калхозьнікі» сена возяць), а гуркі «салёныя» не ў «салонах» прадаюцца, а ў звычайнай краме ці на базары. Дый чаму гэта ва ўсіх народаў (акрамя, мабыць, ангельцаў, ці яшчэ каго), што карыстаюцца лацінкай, у альфавэтах, ДЗЕЛЯ ЛЕПШАГА ВЫМАЎЛЕННЯ, існуе мноства ўсялякіх дыякрытыкаў, а ў наш кірылічны альфавэт такія-сякія ўдасканаленьні хіба нельга ўнесці? Ці мо РПЦ з ППРБ не дазваляюць? А хіба «і» ды «ў» ужо ня ёсьць адхіленьнем ад «Ласкавага» кірыліцы? Дый для вымаўленьня гэтыя літары практычна ніякай ролі не іграюць, бо «і» ўсё роўна што «и» (маск.), а «ў» — на 96% як «в». Для тых, хто ведае, як трэба вымаўляць «ў», дык няхай бы яно й было.

А вось «нашыя» дыктары РБ, пэўней сказаць, тэле- й радыёпрастытуткі (таму што на мове гамоняць толькі ў эфіры за грошы), мабыць ня ведаюць, што гэта за «ў» такое, таму і атрымліваецца ў іх: «дэпутатоу, градусоу, мільёноу долороу», а іншым разам дык і ўвогуле: «прадпрыемствуув, пытанню...». Можна, каб напісаў ім замест «ў» ды «в»: «дыктарав, прадпрыемствав», дык і літару «а» яны б вымаўлялі дакладна. Але пераскачючы ўжо нешта на «дыктароу», пра іх пазьней, хацелася б яшчэ колькі словаў пра альфавэт выказаць. Мабыць, вы і так ужо мяне ў якія-небудзь вар'яты залічылі, але выкажу сваю думку да канца.

На мой погляд, для таго, каб напісаньне цалкам адпавядала вымаўленьню, трэба, каб у альфавэце былі яшчэ дзьве літары: для гукаў [дз] і [дж], бо гэтыя гукі калі, да прыкладу, параўноўваць з [ў], дык значна больш адрозьніваюцца ад асобна вымаўленых [д] і [з], [д] і [ж] («дзень», «дождж»), чым [ў] адрозьніваецца ад [в], асабліва пры пераносе з радка на радок: «адрад-жэньне». Таму, калі ёсьць у альфавэце «ў», то няхай бы й гэныя літары былі. Тады б кожны, хто вырашыў прачытаць што-небудзь па-беларуску, быў бы проста вымушаны даведацца, што гэта за літары такія, і як правільна вымаўляць гукі, якія гэтыя літары абазначаюць. Ня так ужо й цяжка ўсё гэта і зрабіць, калі мы хочам, каб мова была паўнаважнай і пашыралася сярод насельніцтва.

Ну ды годзе ўжо пра «высокие материи», бо для вас ўсё роўна гэта пакуль што БСК (брэд сёвай кабылы). Я вась пра што хацеў запытацца: мо, вы ў Менску жывяце, дык ведаеце — па якім гэта прынцыпе «ў нас» (у РБ) дыктару адбіраюць? Яны ж нават тое, што надрукавалі ім на бээсэсэраўскай «мове», дык і то дакладна прачытаць ня могуць, толькі знакі прыпынку вельмі добра «соблюдают» ды галасы ўсе маюць надта мілагучныя! Але ж брыдка слухаць усё гэтыя «тепер, шыноўнікі, вушні, зе- зюля, біроза, бізмен, ісёлка (гэта, мабыць, тое, што вісіць-боўтаецца)...» Словы каверкаюць «от и до», дзе трэба «я», кажуць «і» дый наадварт («гэтыя пытаньня»). Самы час аб'яўляць конкурс сярод «дыктароў»: «Хто лепш над мовай пазьдзекуецца». А найлепш гэта робіць, на мой погляд, вядучы тэлепраграмы «Відзьмо-нявідзьмо» Філімонау: «Амеріка, перекладаюць, выкарыстоўваюць, маўляй» ды інш. Нават тыя словы, дзе па-маскоўску пішацца «е», але чытаецца «э» (бо правілы ў іх такія), дык ён «па-беларуску» вымаўляе празь «е» («Перес де Куэльяр» і г.д.). Чым такая «беларуская» мова, то хай бы ён, Філімонаў гэты, лепш браў прыклад з адэскага Філімонава, што вядзе перадачу «Джэнтльмэн-шоў», ды паказваў сваё «Видима-невидима» на «чистом «русском» языке». Мабыць, у нашых «дыктароў», як я думаю, недзе ў душы захаваўся ГЕНЭТЫЧНЫ страх з тых часоў, калі ўсялякія маскоўскія энкавэдэшнікі й гэбэшнікі пакрывалі на беларусаў пад час допытаў: «Ещё по-ВЯкай мне тут!», што яны й зараз баяцца дакладна вымавіць словы: «ВЯлікі», «ВЯсёлка», «БЯрэмя», «ЗЯюля», «МЯдзьведзь», «магчымасьЦЯў» ці іншыя зь «я». А мо ім там спэцыяльна за-гадваюць перабрэхваць словы НА МАСКОЎСКІ ЛАД ці

ПАДБІРАЮЦЬ НЕБЕЛАРУСАЎ?

Калі ў 1991 годзе Вярхоўны Савет застаўся САВЕТАМ, абвясціўшы незалежнасьць і прыняўшы дзяржаўнымі гістарычнымі сымбаламі беларусаў, але не дабіўся таго, каб Менск ды астатнія гарады й вёскі называліся па-беларуску (афіцыйна), дык у мяне зьявілася пачуцьцё, што ўсё гэта нетрывалае й не незваротнае, так яно й здарылася. Адсюль выснова, што ва ўсім трэба йсьці да канца: як былі мы рускімі славянамі-русінамі, русінамі-крывічамі, дрыгавічамі, радзімічамі, то трэба й заставацца, дый словы вымаўляць трэба дакладна, а ня так, як нашы «д...».

Казакі Ігар, Салігорск

## Што рабіць

Шаноўнае спадарства!

Праз вашу рэдакцыю хацеў бы давесці да пажаных чытачоў «НН», нацыянальна сьвядомых беларусаў некалькі разважаньняў пра шляхі далейшай барацьбы за Беларусь.

Акрамя адсутнасьці моцнага лідэра і зарганізаванага руху супраціву рэжыму, вакол якіх маглі б згуртавацца патрыёты Бацькаўшчыны, дагэтуль нікім не былі зробленыя спробы распрацаваць доўгатэрміновую праграму, сыстэму змаганьня за ўладу і ўтрыманьня яе. Асабіста я не гатовы да ролі лідэра, каб узяць на сябе адказнасьць за словы і сказаць: рабіць трэба гэта, гэта, а потым гэта. Але некаторыя парады і крытыку дазволю сабе выказаць.

Спачатку пагаворым пра царкву. Так склалася, што царква зьяўляецца асновай любой дзяржавы. У нацыянальнай дзяржаве павінна быць нацыянальная царква. Тым, хто захоча паспрачацца на гэты конт, раю даведацца, для чаго і як утвараліся Англіканская царква, Маскоўскі патрыярхат і іншыя царквы. І трэба выбіраць: ці падтрымліваць Пятра Гішчу ў ягоных намаганьнях стварыць незалежны Беларускі Праваслаўны патрыярхат, роўны сярод роўных, ці надалей назіраць за лабызаньнямі Філарэта з Лукашэнкам і запрашаць на Дзяды маскоўскіх сьвятароў.

Далей пра правіцыю. Увага да яе нульвая. А там жа асноўны фронт працы. Што можна зрабіць? У любой вёсачцы (ня кажучы ўжо пра мястэчка) знойдзецца чалавек, які дапаможа даведацца пра настроі насельніцтва, раскліць улёткі, карацей кажучы, працаваць. Але на ўласным досьведзе магу засьведчыць, што такім людзям (усе мы ўсё ж гом са савецкіх) патрэбная невялікая канспірацыя. Каб яны маглі пазьбегнуць тыканьняў пальцамі з боку публіцы і ўвагі з боку ўлады. Па-першае, адшукаць такіх людзей, а па-другое, зацікавіць, падтрымаць ня толькі фінансаво, а можа і ня столькі. А што, калі распрацаваць праграму выхату мясцовых газэтаў накладам у 40-499 асобнікаў. Уявіце: вёска мае сваю газету малага фармату, якая выходзіць раз на тыдзень-два і інфармуе пра дзяржаўныя й вясковыя навіны. Для Менску гэта неактуальна, а для мясцін, дзе глядзяць толькі БТ і слухаюць толькі БР, было б вельмі эфэктыўна і карысна.

Далей пытаньне пра выхад з-пад кантролю спэцслужбаў. Вырашыць яго альбо прапанаваць эфэктыўны спосаб канспірацыі я не магу. Можна, трэба чытаць і вывучаць досьвед барацьбы бальшавікоў, нацыянал-савецкіх 30-х гадоў Нямеччыны дый савецкіх папольшчыкаў і партызанаў? Чаму б не. Я асабіста прычыны правалаў асноўнай апазыцыйнай арганізацыі (маю на ўвазе БНФ) бачу ў палітычнай неадукаванасьці і ў прадажнасьці кіраўнічых органаў. Дзіву даецца, як проста спускаюцца на парак ініцыятывы знізу, паднятыя на Соймах (сам быў сьведкам), як проста разыгрываюцца спектаклі: адныя крычаць: «Мы за Беларусь, мы супраць Расеі!», другі: «Я за Беларусь, а яны, ворагі, супраць Расеі і мяне!» Адныя існуюць, гуляючы цэлымі днямі ў кампутар, другія — катаючыся як сыр у масьле. Усе задаволеныя мы апазыцыя. Рэжыму вельмі выгодна мець марыянэтную апазыцыю і любую карысную для беларускага нацыянальнага руху ініцыятыву ў скажоным выглядзе прыпісваць ёй. Я ўпэўнены, што і ўся беларуская эміграцыя кантралюецца КГБ. Таму і ніякага станючага эфэкту няма ні зь мітынгаў, ні зь пікетаў, ні з чаго іншага. Умеюць хлопцы працаваць. А мы нават ня маем сувязі. Безь яе ня варта і працаваць. Газэты — гэта адно, а вась пры ўсёй разьвітасці сучаснай тэхнікі мець рэспубліканскую радыёсувязь — не праблема. Калі Дудаеў у час вайны меў сваю тэлевізію, то ня мець сваёй станцыі нам... прабачце. Абы жаданьне. Нават фінансавы

сродкаў гэта не патрабуе вялікіх. Аднак трэба быць падрыхтаваным да таго, што як толькі зьявіцца моцная незалежная нацыянальная арганізацыя з сапраўднымі прэтэнзіямі на ўладу, ППРБ «узварвецца», і пачнецца сапраўдная барацьба. Але бяз гэтага, самі разумеюць, што нас чакае. У адным я ўпэўнены: звышнатуральнага нічога няма, і, веру, ёсьць людзі, якія змогуць гэта даказаць.

Ван Дзік Матусэвіч

## Чакаем выбуху або распаду

«Апазыцыя ва ўласным саку»... Няздольныя людзі. Іх усяго 44. Але яны ня могуць знайсці згоду нават па дробным пытаньні. Ці здольныя яны ўзяць уладу? Не.

Мінаюць гады. У палітычным гадзіньніку ўжо даўно адвалілася гадзінавая стрэлка, а хвілінавая замерла на даце 24 лістапада 1996 г.

Усе чакаюць крытычнае вагі, якая пусьціць гэты гадзіньнік. А можа трэба чакаць час распаду? І пасля ўсім разам зрабіць новы палітычны гадзіньнік.

Лідэры 93-96-х — банкруты. Іх усіх можна цяпер пералічыць на пальцах аднаго «шэрага» чалавека. Няма ні «калічэства», ні «качэства».

Палітык прадбачыць і асэнсоўвае час. Калі ён зрабіў памылку, выніку ня трэба чакаць, ён наступіць імгненна. Але жыцьцё не стаіць на месцы, і памылкі трэба выпраўляць. Няздольны гэтага рабіць павінен сыходзіць. Вельмі добра зрабіў спадар Пазыняк, зьехаўшы на час. Ягоны час прыйдзе. Усе ягоныя словы — гэта словы прадбачаньня...

Шэрасьць, шэрасьць навокал.

Бачу чатырох малых, што перабеглі праз вуліцу каля Камароўскага рынку. Гэта наша Будучыня.

Бачу, як шмат людзей праходзяць з рынку ў мэтро, з мэтро на рынак. Ці трэба іх разумець? Іх хваляюць зусім іншыя справы і турботы. Што мусіць здзейсьніцца зь імі, каб яны сталі разам з намі?

Шмат людзей гавораць: «У Беларусі дрэнна жыць! Рабочыя нічога не палучаюць». А я гэтага ня бачу. Тых, хто стаіць пад сьцягамі сваёй Радзімы чамусьці меней, чым «збыднелага люду». Чаму? Мусім думаць. І чакаць ці выбуху, ці распаду.

Аляксандар Савіцкі

## Пра ўласныя імёны

У нас у нацыянальнай прэсе йснуе вельмі добрая завязьдэнка, паводле якой транскрыпцыя шэрагу бальшавіцкіх устаноў паддаецца без трансфармацыі ў нашу мову — КГБ, НКВД, СССР. Аналягічна некаторыя бальшавіцкія слоўныя наватворы ўжываюцца без выкарыстаньня існуючых у мове адпаведнікаў. Так, напрыклад, пішам «Вярхоўны Савет», «за савецкім часам», але — «Рада Эўропы» й г.д.

Гэтым мы падкрэсьліваем чужароднасьць тых словаў для нашае мовы, і тых паняткаў, што яны абазначаюць для нашае нацыянальнае культуры. Насамрэч, хіба сталінскія рэпрэсіі здзяйснялі нейкія НКУСы й КДБ? Ужываць для называньня гэтых арганізацыяў роднае слова — значыць, у пэўным сэнсе, асыміляваць іх у сабе, далучыць да нашага нутранага сьвету. ГУЛАГ і НКВД назаўжды застануцца са сваёй абрэвіатураю і ў нас у Літве, і ў Польшчы, і на ўкраіне.

Дык вась жа, я прапаную працягнуць такую слухную традыцыю й пісаць імёны тых дзейных асобаў палітычнае сцэны нашага краю, якія зьяўляюцца чужароднымі элемэнтамі на нашай зямлі, у іхнай мове альбо на мове іхных панюў.

Гэтак — не «прэзыдэнт нашае краіны Аляксандар Лукашэнка», а — «прэзыдэнт эрбэ Александр Лукашенко». І адпаведным чынам пісаць імёны такіх дзеячоў як «Титенков», «Шейман», «Заметалин», «Малофеев» і г.д.

Лічу гэта асабліва актуальным зараз, калі Лукашенко ў хуткім часе зойме сваё месца на крамлёўскай пасадзе. Такім спосабам у мове лягічна адаб'ецца сёньняшняя палітычная сытуацыя, менавіта — абсалютная немажлівасьць адаптацыі тов. Лукашенко й атачэньня да нашае Айчыны.

Макс Кірэйчык

КАМЭНТАР

## Каманда

Калі, апошнім часам мне трапляецца на вочы напханая комплексамі дыскусія паміж «пажылымі мальчыкамі» нашае палітыкі, робіцца брыдкавата. І тады я ўключаю тэлевізар і назіраю за гульняй нашай хакейнай зборнай на Алімпіядзе ў японскім мястэчку Нагана. Я бачу на экране талковых мужыкоў, за якіх ня сорамна. І ніколі сорамна не было.

Увогуле, у сучасным беларускім кантэксце наша хакейна зборная выглядае фэноменам. Сем гадоў таму, як і ўсе інстытуты грамадства, наш хакей вымушаны быў пачынаць з нуля. Сем гадоў высільваючыся праз немагу, часам на мяжы магчымага, зборная разбурала стэрэатыпы і ўласныя комплексы, крок за крокам падымалася з падвалаў, даводзячы і ўсходу, і Захаду, а найперш сабе, што мы ў хакеі — адны зь лепшых. І ўрэшце дасягнулі эліты. Дасягнулі, таму што рабілі справу, а не шукалі вінаватых. Таму што хацелі. Таму што гэта Каманда. Вядома, былі паразы, але на працягу сямі гадоў ніхто не адважыўся кінуць папрок нашай зборнай і адсутнасьці волі і мужычнаскага характару.

Сем гадоў суб'екты нашае палітыкі, як улада так і апазыцыя даводзілі й даводзяць усюму сьвету, а найперш сабе, што ва ўсім, што адбываецца, яны не вінаватыя. Вінаватыя то супернікі, то таварышы па пляцоўцы, то ўласна пляцоўка. Відаць, ім ніколі ня трапіць у сваё Нагана.



# ЗАЛАТАЯ ПЯТЛЯ

*Апаратчыкі А.Лукашэнкі будуць рабіць свой бізнэс на тым, ад чаго  
ня раз адракаліся публічна — на нацыянальнай спадчыне Беларусі*

Адрынуўшы каштоўнасць нацыянальнае культуры і мовы, загнаўшы лепшых спецыялістаў у апазыцыю, рэжым А.Лукашэнкі апынуўся сам-насам з каласальнымі гуманітарнымі рэсурсамі краіны. Нават ня любячы ўсё гэта, ня ведаючы мэтафізічнае цаны ўсяго гэтага, прагматычны розум ня можа не заўважыць, што нацыянальная спадчына паўсюль у свеце — гэта залатая даходная жыла. За савецкім часам абыхавае да беларушчыны чынавенства ня надта цікавілася і матэрыяльным бокам справы. Бо адкрыта, на вачах ва ўсіх разжыцца не выпадала. Сёння ж тыя самыя па сутнасці сваёй чыноўнікі пачынаюць разумець, што ўжо ніхто іх за руку ня схопіць. Яны будуць выпампоўваць грошы з Беларусі, яе прыроды, спадчыны, нават з яе мовы прагматычна і бяздушна, як з чагосці кінутага, зусім ня дбаючы пра наступствы. Нездарма і назву свайму праекту яны ўзялі «Залатое калыца Беларусі» — што цалкам упісваецца ў іхнае разуменне нашай краіны як расейскай правінцыі. Іх беспардоннасць у стаўленні да нашых сьвятыняў можа абурцаць, але найперш мы мусім ведаць усе дэталі гэтага заяўленага на заўтра доўгатэрміновага злачынства. Дакумэнты «Залатога калыца», народжаныя ў нетрах лукашэнкаўскае вэртыкалі, днямі сталі даступныя нашаму карэспандэнту.

Гэты праект прыцягнуў маю ўвагу з трох прычынаў. Па-першае, ён сапраўды глябальны і мусіць ахапіць усю тэрыторыю краіны. Яго ідэя — стварэнне свабоднай эканамічнай зоны з уключэннем у яе прыродаахоўных і гісторыка-культурных тэрыторый з помнікамі прыроды, архітэктуры і гісторыі. Ідэя ня новая, але ўпершыню яна прапануецца як суцэльны комплекс з асаблівым рэжымам гаспадарання ў агульнанацыянальным маштабе.

Па-другое, праект нараджаўся ў сакрэтнасці яшчэ ў 1996 годзе, і да сёння пра яго мала хто ведае. Летась у сакавіку на традыцыйных «Браслаўскіх чытаннях», якія збіраюць гуманітарную з Беларусі, Літвы, Польшчы і Расеі, нечакана для ўсіх выйшаў дакладчык і з аплёмбам далажыў пра неаслабную рупнасць адміністрацыі Лукашэнкі аб ахове помнікаў і прыроды Беларусі. На рукі слухачам была перададзена пультная тэчка са здымкам сям'і жабракоў XIX стагоддзя і залачонам подпісам сынадальнага шрыфту «Залотое калыца Беларусі». Ненадоўга з'явілася публіка задаў дакладчыку некалькі пытанняў: «Як рыхтаваўся гэты праект?», «Хто будзе даваць дазвол на адчужэнне тэрыторыяў і помнікаў?» і «Каму будзе падначаленая гэтая «свабодная зона»?». Дакладчык адказаў ня даў. Затое на сціпую заўвагу, што праект нават у такім чарнавым выглядзе груба парушае заканадаўства, ён заўважыў: «Гэта дэталі. Спатрэбіцца — прыем закон!» Большага ніхто пра гэты таемны праект ня чуў...

Нарэшце, па-трэцяе, сам факт спробы ацаніць маштабы і стан нацыянальнае спадчыны, так бы мовіць, акінуць гаспадарскім вокам — зусім новая рэальнасць. Аўтарытарны рэжым дбае пра сваё выжыванне і імкнецца знайсці новыя крыніцы фінансаў, здзейсніць нескрантыя рэзэрвы. Праект новай «зоны», з аднаго боку, мусіць вызначыць геапалітычнае месца Беларусі, а з другога — абaperціцца на ўласна нацыянальныя рэсурсы. Я не надаў тады гэтаму здарэнню ў Браславе вялікае ўвагі, але праз нейкі час на маім сталі з'явіліся дакумэнты, якія пралілі крыху больш сьвятла на гэтую справу. Адныя з іх патрапілі ў мае рукі ажно з Пецярбургу, другія — ад старых знаёмых з МЗС. Лішне казаць, што тыя, хто даваў мне гэтыя паперы, прасілі ня згадваць іхныя прозвішчы. Пакрысе справа «Залатога калыца» набыла іншы ракурс, зусім далёкі ад таго, як гэта было пададзена дакладчыкам на «Браслаўскіх чытаннях»...

Падрыхтоўка першага міні-праекту «Залатога калыца Беларусі» распачалася ў лістападзе 1996 году за гарны Арганізацыі Аб'яднаных Нацыяў у межах праграмы «Садзяння сацыяльна-эканамічнаму развіццю Рэспублікі Беларусь у пераходны перыяд», і была даручаная творчай майстэрні Чадовіча. Аляксандр Чадовіч прыехаў у Беларусь з Курганскае вобласці. Яшчэ не атрымаўшы адукацыі, ён з 1980 году ўжо быў галоўным інжынерам праектаў у інстытуце «Менскпраект», а з 90-га кіруе персанальнай творчай майстэрняй.

На тры месяцы для падрыхтоўкі прапановаў было выдаткавана 25 тысяч даляраў на 17 чалавек кансультантаў. Пад дакумэнтамі стаяць подпісы намесніка міністра эканомікі Зайчанкі, кіраўніка праекту ПРААН Даўгавечнага і мэнэджэра майстэрні Чадовіча Прыбыля. У прэамбле чытаем:

«... Из общего количества памятников истории и культуры, представляющих интерес для туристско-экскурсионного показа (около 11 тысяч), используется около 5%. Значительное число памятников не реставрировано, к ним отсутствуют подъездные пути, их территории неблагоустроены».

Мэты праекту гучалі амаль высакародна. Яны, як дэкларацыя, накіраваныя «... на возрождение национальной культуры, исто-

рико-культурного наследия; на более полное и эффективное использование природных комплексов...; на развитие туризма; на выпуск экологически чистых продуктов...» і гэтак далей. Ну што тут кепскага мог угледзець Сталы Прадстаўнік ААН у Беларусі спадар Крал, які даў згоду Міністэрству эканомікі на гэты кантракт і на прызначэнне кіраўніком нейкага Парфіяновіча?

Але ўжо Парфіяновіч на гэтым не спыніўся. Праз тыдзень на стол Дзяржаўнага сакратара Савету бяселкі Шэймана лёг дакумэнт на блянку нейкае «Беларускае Маладзёжнае Палаты»: «Золотое кольцо Беларуси»:

«Глубокоуважаемый Виктор Владимирович! Прошу Вас рассмотреть предложение о создании при Совете Безопасности Республики Беларусь координационного Совета (Департамента) по проблеме сохранения и рационального использования историко-культурного и природного наследия Республики Беларусь (далее Совет). Необходимость такого Совета диктуется также всевозможными фальсификациями истории белорусского народа, республики, которая в настоящее время приобретает черты независимого европейского государства. Руководствуясь (...) личной гражданской позицией, полагаю своевременным создание органа, способного консолидировать интеллектуальный и духовный потенциал Республики Беларусь по достижению следующих целей и задач: (...)

3. Осуществление контроля за ведущими и планируемыми программами, мероприятиями, направленными на использование природно-биологической среды, памятников истории, культуры, науки, традиций народа Республики Беларусь; (...)

7. Освоение и сохранение аутентичных форм фольклора;

8. Возрождение и развитие народных промыслов и ремесел;

9. Формирование здоровых моральных ценностей, идеалов и традиций белорусов... Приложения на 5 листах: 1. Проект Указа Президента Республики Беларусь, 2. Проект положения о Совете и 3. Копия письма Министерства культуры в адрес Министерства внешних экономических связей. С глубоким уважением...»

Неўзабаве Парфіяновіч ужо ня просіць, а даводзіць да ведама Віцебскага аблвыканкаму пра ўключэнне ў праект «Золотое кольцо» дэмілітарызаваных аб'ектаў на

тэрыторыі Віцебскай вобласці:

«... в результате проведённых исследований... считать целесообразным и возможным включение бывшей авиационной базы «Журжево» — г. Витебск, военных городков «Костени», «Тешелово», «5-й городок» — Поставский район, «Плисса» — Глубокский район... в число объектов СЭЗ «Золотое кольцо Беларуси».

Да кожнага аб'екта дадаюцца кароткія тлумачэнні — што яны сабою ўяўляюць. Але што да базы «Журжава», то ёсць нарэшце, і красамоўнае самавыкрыццё:

«... коллектив разработчиков СЭЗ «Золотое кольцо Беларуси» обратил внимание на следующие... возможности объекта: 1) Транзит грузов с фруктами через Витебск по маршруту Южная Америка — порт Санкт-Петербурга — Витебск — центральные районы России нуждается в обработке груза, а именно: таможенная обработка груза, переупаковка, расфасовка, и т.д. Пример тому — коммерческое предложение от российской компании «МКМ», общий объем поставок которой, по вышеуказанному маршруту, составил за 1996 г. — 150 млн. долларов США».

Цікава, навошта вазіць садавіну з Расеі на мытню ў Беларусь і назад у Расею? І ці чуў хто-небудзь, што за год, як высвятляецца, толькі адна расейская фірма пракруціла праз Віцебск 150 млн. даляраў! А колькі праварочана гэтых апаратчыкаў летась? Сапраўды, праект Парфіяновіча можа апынуцца «залатым» без усялякіх мэтафараў. Натуральна, толькі на карысць народу!..

«Кроме того, к нам поступила копия письма от Витебской городской организации ветеранов локальных войн, адресованное ряду министерств и ведомств, с инициативой создания свободной экономической зоны на базе военного городка «Журжево», на правах правопреемника ветеранских организаций авиагариона «Журжево».

Летась у сакавіку міні-праект для Праграмы Развіцця ААН быў гатовы. У ім — даўжэзны і непісьменны пералік помнікаў гісторыі і дойлідства. Чэрыкаў названы «Черниковым», Ішкальдз — «Ишкольцами» і гэтак па тэксце далей. Да «праекту» дадаюцца прэамбула, накіды пастановаў і ўказаў, варыянты назвы свабоднай эканамічнай зоны: «Золотое кольцо Беларуси, Белорусский меридиан, Белорусский экватор, Белорусский треугольник (дарма што не Бэрмудзкі), Альба-Россия, Белая Русь, Вайс Руссен (як гучыць!), Из варяг в греки, і нарэшце Альба Ротсман (от старонемецкого «вясляр, гребец» — морской человек). Усё толькі за 25 тысяч даляраў!

Зусім нядаўна я дазнаўся, што ў саноўных калідорах Парфіяновіча не ўспрымаюць усур'ёз і папскаюць плячыма: «Адкуль ён узяўся?» Між тым, увесь апошні год усе міністэрствы Беларусі разам з Кіраўніцтвам справам Лукашэнкі паглыблялі і развівалі праект. У выніку гэтага спіс тэрыторыяў і аб'ектаў, асуджаных на адчужэнне на карысць новае зоны істотна павялічыўся.

Сёння, апроч узятых наўздагад помнікаў па ўсёй Беларусі, у ім ужо фігуруюць усе помнікі і ахоўныя тэрыторыі Менску, Бярэзінскі запаведнік, цэлыя групы азёраў, заказнікаў, паркаў. Звыш таго, уключаюцца агулам вайсковыя базы «расположенные в Поставском, Гродненском, Глубокским и других районах». Вы мяркуеце, што ўжо досыць? Не! Падлучаюцца 7 гідрэлектрастанцый, вузкакалейны дарог, уся фірма «Беларуськурорт», аб'яднаныя «Белтурыст», «Міжкалгасдраўніца» і — сыціла — «другие объекты хозяйствования»... Хто ж гэтым усім будзе распараджацца?

Зьвернемся да «Концепции функционирования СЭЗ — сферы благоприятной экономической деятельности (СБЭД) «Золотое кольцо Беларуси», толькі нядаўна завершанай:

«Администрация специальной зоны — СБЭД является распорядителем и владельцем от имени государства (!) соответствующих объектов культуры, памятников истории, природы...»

Калі просьба Парфіяновіча аб падначаленні гэтай зоны ведамству Шэймана будзе задаволена, няцяжка згадацца, хто будзе адзіным у краіне гаспадаром усёй спадчыны Беларусі. Чытаем далей:

«Администрация зоны является полномочным представителем государства, с которым имеют отношения все инвесторы по всем вопросам деятельности...»

Для кіравання гэткай глябальнай «зонай» спатрэбіцца не адзін легіён апаратчыкаў. За які кошт яны будуць існаваць? Чытаем задачы, параграф 1, пункт б): «Легализация национального капитала, вкладываемого в соответствующие отрасли производства»: «Первоначальные расходы для открытия и становления Сферы Благоприятной Экономической Деятельности берёт на себя Администрация зоны». Пра культуру, мастацтва, помнікі таксама не забыліся: «... через прямую систему финансирования... преодолевается царящая до сих пор обезличенная система финансирования объектов культуры и природы, что несомненно, сдерживает присущее славянству меценатство в области искусства, науки, культуры...»

Найбольш складанай і «фундаментальнай» праблемай для пражэктараў уяўляецца наступная:

«... отсутствие какого то ни было стабилизатора страны в виде традиций, института монархии, правящей элиты и т. п. История, культура, идеология и т.п. пишется как бы с «чистого листа».

Як жа ім, бедым, натрапіць у гэты струмень невядома яшчэ якой ідэалогіі, ізноў перапісаць гісторыю і як-небудзь усё стабілізаваць, каб спакойна гойсаць па нашых пушчах і балявань у нашых замках за кошт «легалізаванага» свайго капіталу?...

Калі ў іх усё атрымаецца, то ў новым годзе сотні цэркваў і касцёлаў, замкі і палацы, музеі і паркі, лясны і азёры будуць ужо ня нашыя а іхныя. Яны самі будуць вырашаць лёс музеяў у Строчыцах і ў Ракуцёўшчыне, касцёлаў у Нясвіжы і Наваградку, замкаў у Крэве і Горалні і нават лёс бярэзінскіх баброў... Прычым — з чыстага ліста, не заглябляючыся ў гісторыю. Як бы далей ні развівалася сытуацыя ў краіне, «зона» разам са сваім тайным бюджэтам, чыгункамі, аэрадромамі, сувяззю і энэргетычным комплексам ператварэцца ў суцэльную крэпасць, за мурамі якое будуць дзейнічаць свае законы. Сытуацыя можа стаць катастрофічна, калі на гэта ўсё і сапраўды паквапцяцца інвэстары, ведаць якіх будуць толькі ў кабінэтах Адміністрацыі. Па-першае, як і ўсе часова людзі, якія адчуваюць злачыннасць сваіх учынкаў, яны будуць імкнуцца выціснуць з нашае зямлі па-максымуму, а гэта азначае, што прэс на прыроду і гістарычнае асяроддзе ўзрасць шматкроць. З-за закрытасці «зоны» пра рэальны стан рэчаў у краіне будуць ведаць адзінкі. Пра незалежны кантроль на гэтых тэрыторыях нават няма гаворкі. Па-другое, калі вернецца ў Беларусь канстытуцыйны парадак, тая сотні, магчыма тысячы новасяпчаных суб'ектаў гаспадарання ў «зоне» застануцца... Пры спробе ўнармаваць іхную дзейнасць канфлікт непазбежны. Прычым у маштабе краіны глябальная праблема справакуе менавіта глябальны канфлікт, выбірацца зь якога нам або нават нашым дзесяцім давадзецца не адзім год...

Гары Куманецкі





АКЦЫ

# Падарожжа па кантрасты

29 і 30 студзеня 1998 году «Наша Ніва» мела вельмі напружаны графік. Дваццаць дзявятага ўвечары на Рок-караначый мы ўручылі нашыя адмысловыя прызы Касі Камоцкай «За трываласць» і гурту N.R.M. «За ўклад у развіццё партызанскага руху ў Беларусі». А ўжо паранічы мусілі выяжджаць у Гомель, дзе тамтэйшай асацыяцыя «Яравіт» ладзіла сустрэчу чытачоў з «НН» і «Эўрафорумам».

На дзіва, нашае падарожжа апынулася вельмі складаным. Па чарзе зламліся дзве машыны. У выніку мы спазніліся на дзве гадзіны, але ў залі яшчэ было каля 50-ці чалавек, што сталася для нас прыемнаю нечаканасцю, бо мы ўжо былі гатовыя прызнаць поўны прывал працоўнага дня. Такое цяжкае падарожжа было ў пэўным сэнсе знакам нашага неапраўдана доўгага шляху да Гомеля. Акцыі «НН» ужо адбываліся ў Віцебску, Магілёве, Вільні, Варшаве, Гданьску. Прыезд у Гомель плянаваўся даўна, быў нават выдзелены адмысловы гомельскі нумар газеты.

Падобна, што нашая кампанія выглядала вельмі разнастайна — Славамір Адамовіч у партупэі й галіфе, Сяргей Харэўскі — са зламанай у паездцы нагой, Зыміцер Бартосік у традыцыйным бардаўскім іміджы 80-х... Пачыналі вечаў у прадстаўнікі «Эўрафоруму», дырэктар якога Ігар Бабкоў нарадзіўся ў Гомелі. Міхась Баярын у старагрэцкай манеры чытаў свае вершы, напісаныя некалькімі гексамэтрам; Валерка Булгакаў рабіў стаўку на абсурдысцкую рэпавую стылістыку.

Рэдка мне даводзілася бачыць такую ўдзячную аўдыторыю. Стомлены чаканнем, гамельчухі здольныя былі ўважліва слухаць і задаваць такія пытанні, на якія не заўжды меліся адэкватныя адказы. Трэба дадаць, што нашая выправа дала ўнікальныя матэрыялы й для Архіву Найноўшае Гісторыі. Гэтыя дакументы чытачы пабачаць на старонках «Шуфляды».

У параўнанні з аўдыторыяй Гомель на наступную раніцу зрабіў на мяне новае ўра-

жаньне, бо падаўся ціхім горадам. Ведаючы яго маштабы ды індустрыю — нават запамінаюць ціхім. Ігар Бабкоў акрэсліў гэтую сацыя-культурную сытуацыю наступным чынам: Гомель яшчэ не сфармуляваў свае ўласныя амбіцыі, якія даўно ці ўжо ёсць у іншых значных гарадоў Беларусі — Горадні, Віцебска, Магілёва, Полацка.

Апроч іншага, Гомель падарыў мне й прыватныя ўражанні — амаль ідэальны парк; сустрэча з пажылым гомельскім таксоўшчыкам, які з ахвотаю па-беларуску распавядаў гарадзкі фальклёр яшчэ з часоў 40-50-х гадоў. Нечакана велізарныя аб'ёмы касыцёлу, які тут будзецца. Сучасная гарадзкая субкультура ў Гомелі толькі паўстае, і гэты горад рыхтуе для нас яшчэ шмат сюрпрызаў.

АЛЕГ ДЗЯРНОВІЧ



Скончылася першае кінастагоддзе, але свет працягвае жыць у ім. Гэты год аб'яўлены годам Сяргея Эйзенштэйна. Прайшло сто гадоў з дня нараджэння вялікага кінарэжысёра. Ён нарадзіўся 22 студзеня (10 паводле старога стылю) ў Рызе, а намёр праз 50 гадоў у Маскву 10 лютага, пакінуўшы пасля сябе бесьмяротную славу і «Браняносца «Пацёмкіна».

Жыццё Сяргея Эйзенштэйна будавалася на суцэльных супрацьлегласцях. Ён нарадзіўся ў заможнай, прыстойнай сям'і, дзе традыцыі перасмасыці шанаваліся абодвума бацькамі. Маці, Юлія Іванаўна, ў дзявоцтве Канецкая й бацька, модны рыскі архітэктар Міхаіл Осіпавіч Эйзенштэйн, бачылі ў сыне будучага архітэктара. Сярожа зь дзяцінства някепка маляваў, хадзіў у рыскую рэальную вучэльню. Але нават калі ён навукаўся ў пецярбургскім Інстытуце цывільных інжынераў, нішто не прадказвала пераменаў у ягоным лёсе, дакладней, — у шляхах ягоных бацькоў. Ён жыў звычайным для таго часу ў таго кола жыццём. Бацька, вядомы тэатрал, вадзіў хлопчыка ў тэатры, маці вазіла за мяжу, бабуля вадзіла ў музеі. Пазней, калі бацькі развяліся, і маці пераехала ў Пецярбург да бабулі, а Сярожа застаўся з татам, ён усё часцей стаў наведваць сталіцу — там было прасцей ды вальней. У бацькоўскім жа доме была раскошная абстаноўка, шыкоўнае бібліятэка, прыслуга, дастатак і парадак. Тым ня менш Міхаіл Осіпавіч дзеля працягнення сямейных традыцый адпусціў Сярожу вучыцца ў Пецярбург у інстытут, які сам некалі скончыў, але з надзеяю, што сын вернецца ў Рыгу. Аб гэтым бацька пісаў маладому Эйзенштэйну ўжо з незалежнай Латвіі ў лістах на паўночна-ўсходнім фронце. Прызнацца бацьку Сяргея ня мог, але маці ў ліпені 19-га напісаў: «... лічу за лепшае быць 21 у Расіі, чым 1 у Латвіі».

Ён аддаў перавагу жыццю ў франтавых цяплушках перад выгодамі роднага дому. Тады ён пісаў: «калі што немагчыма, гіне, тады трэба рабіць што-небудзь

сапраўднае супраць гэтага, а не бедаваць. Ці, калі першае немагчыма, увогледзіць з каранем вырваць жадаючы ці любоў і прыхільнасць да таго, хто гіне. І мірыцца з усім непазбежным шляхам «развагаў» і «задушэння эмацыйнай часткі». З гэтымі перакананнямі 20-гадовы Сяргей Эйзенштэйн правандраваў па дарогах вайны ад Анескіх вытокаў да Дзвіны. Грамадзянская вайна для яго скончылася ў Менску, а прадачуваньне чагось незвычайнага, новага прачнулася на чыгуначным вакзале ў Віцебску, па дарозе з вайны. Цягнік спыніўся на пасажных торах, і маладыя жаўнеры пайшлі на станцыю па кіпень. Усе дамы й вуліцы былі расьпісаныя фіялетавамі аваламі, чорнымі простакутнікамі, зялёнымі трапэцыямі, чырвонымі ды жоўтымі квадратамі. Усю дарогу Эйзенштэйн пакутаваў, што ж гэта было: новае, незразумелае, але вельмі знаёмае, што нагадвала тэатральныя падмосткі. Ён праяжджаў праз Віцебск акадэміста Марка Шагала, у якім на нейкі час пасяліўся супрэматыст Казімір Малевіч. Успаміны аб гэтым горадзе, як зрэшты аб усім пабачаным калі-небудзь, ён захаваў на ўсё жыццё.

Будучы аўтар мантажу атракцыёнаў прыехаў у Маскву. Ён знайшоў тэатр Пралеткульту, тэатр знайшоў Эйзенштэйна. Ён адмаўляў творчасць. Пралеткульт ствараў усё новае: новую мову, новыя адносіны, новыя формы, жанры, новае мастацтва. Усё для новага гледача. Тут ён убачыў і ўсвядоміў расчлененасць дзеяння, ягоную шматпланавасць, калі на сцэне адначасова ці пераменна адбываюцца розныя дзеянні, працягваючы й падмацоўваючы адно аднаго. Паступіўшы ў Дзяржаўны вышэйшы рэжысёрскі майстэрні Усевалада Меерхольда, будучы рэжысёр маляваў плакаты, прыдумляў дэкарацыі, вучыўся балетнаму мастацтву, пісаў сцэнары. Пазней, дзякуючы гэтаму досведу, ён будзе любімым рэжысёрам дэкаратараў і рабочых-пастаноўшчыкаў. Ён маляваў ім эскізы і раскадровкі будучых фільмаў, крэсліў і мадэляваў. У падзяку для яго

6 лютага ў Музеі Янкі Купалы адбылася працоўная вечаўна клябу «Спадчына». Старшыня клябу Анатоля Бела даваў справядлівае аб сваім візыце ў Злучаныя Штаты Амэрыкі, віншавалі прафэсара Анатоля Грыцкевіча з абвешчэннем яго «Чалавекам году» паводле рашэння Кембрыдзкага ўніверсітэту, а таксама абмяркоўвалася ідэя стварэння помніка, звязанага з шанаваннем роднае мовы.

Заўважана, што самыя заўзятыя змагары за беларускую мову як правіла валодаюць ёю далёка не дасканалым чынам. Гэтаксам, як тыя, хто «змагасца за ўраджай», атрымліваюць ня самыя ўдалыя па якасці й колькасці хлябы.

Колькі людзей, што калісьці адкрылі для сябе фэномэн беларускай мовы, ператварылі яе ў свайго «стараго сабаку» з «Чумы» Альбэра Камю? Ці існуе знак, які мог бы сымбалізаваць мяжу паміж жыццём і «змаганнем за жыццё»? Магчыма, гэты знак і ёсць — помнік мове?

Вядома, што прэзідэнты падобных скульптурных твораў існуюць. Напрыклад, у Маскве на Вялікай Грузінскай вуліцы стаіць

Калі б ня тая нагода, я б і ня ведаў аб існаванні клябу «Спадчына». Паседжаньне якога адбылося ў пятніцу ў музеі Янкі Купалы, і дзе збіраліся абмяркоўваць праект помніка беларускай мове й змагарам за яе. Я б ніколі не дараваў сабе — не пайдзі на такую імпрэзу. Прынамсі, маёй фантазіі не хапала, каб уявіць помнік Мове. Зрэшты, як і змагарам.

Ад самага пачатку паседжаньня я пранікся цеплынёю радзіннае атмасфэры «Спадчыны», дзе адзін, герой дня, распавядае ўсялякія цікавыя рэчы, а астатнія члены вялікае сям'і ўважліва яго слухаюць, час ад часу перапыняючы распавядальніка гоманам задавальнення. У пятніцу героямі былі Валянцін Грыцкевіч, якому Кембрыдж прысвоіў пачэснае (і, галоўнае, справядлівае) званне «Чалавек году», і Анатоля Бела, што вярнуўся з Амэрыкі. Гаворку распачаў Бела. Спачатку шануюнай грамадзе было паведамлена аб тым, якая прыгожая краіна Злучаныя Штаты й горад Кліўленд у прыватнасці. Усе прысутныя задаволены заківалі. Пасля грамада даведлася, які

ВЕЧАВЫНА

# На мове

фаласападобны манумент, складзены нібы зь мешаніны літараў грузінскага й кірылічнага альфабэтаў. Ён сымбалізуе пэўнае адзінства. Фалас, як сымбаль узаемапраціўлення?

Пэўна, ня варта заглыбляцца ў гісторыю пытання, дзеля таго, каб адшукаць выяўленчы вобраз беларускае мовы. На паседжанні, да прыкладу, было прапанаванае пярэ (дзесьці, дваццаці...) мэтровае гранітнае (бэтоннае, мэталёвае...) пярэ з надпісам «Не пакідайце ж...», якое нібы абраніла «птушка шчасця» нашае «шматпакутнае Бацькаўшчыны» з такім жа пасьпехам можа замяніць адпаведных параметраў летапісны скрутак, які разгортаецца, і прымае выгляд языка. Альбо, напрыклад, на месцах, дзе калісьці красавалі мэтровыя літары кітальту «міру мір» можна ўсталяваць па ўсёй краіне тыя ж «не пакідайце...»

Зрэшты, большасць прысутных на

\*\*\*

цудоўны дом набыла дачка спадара Белага ў цудоўнай краіне. Пасля кожнага паведамлення чарговых дэталей гул зачаравання толькі ўзмацняўся. Дом за 140 тысяч даляраў. У-у-у... 300 квадратных мэтраў карыснай плошчы. О-о-о... Дзеве прыбяральні, дзеве лезенькі, безыліч кухняў! Э-э-э... Але ўсіх больш цікавілі два пытанні. Як там пакутуе на чужыне Пазыняк, і калі эміграцыя пачне даваць грошы на сывятую справу адраджэння. На помнік нашай мове, напрыклад. Адзін літаратар, не стрымаўшыся, зь месца заклікаў «вялікага дзеяча» Янку Запрудніка. «Яшчэ ў 94-м годзе я аддаў пану Запрудніку свой рукапіс для радзё «Свабода», — абурэўся выступоўца, — дык аж да гэтай пары слухаю, і бяз толку. Ёсць у мяне падозранне, што пан Запруднік выкінуў мой рукапіс у гатэльную сьметніцу!» — ня мог стрымаць эмоцый літаратар. Цяжка было знайсці словы апраўдання нашай эміграцыі спадару Белаю. Але пытаньне грошай плаўна пералілося ў пытаньне выгнанні. Пры імені якога наступіла паважная цішыня. Аказваецца, беларуская грамадзкасць ЗША

ЮБІЛЕЙ

# ПРАХУ З НОГ



ў найкарацейшыя тэрміны ўзводзілі дэкарацыі, шлы касцюмы.

Рэвалюцыю 1905 году Эйзенштэйн ня памятаў. Бацькі далей ад ліха вывезлі хлопчыка ў Парыж. Гэты год ён узгадвае як час знаёмства з кінематографам Жоржа Мельеса. У Парыжы ішлі ягоныя фантастычныя фільмы, ад рукі падрэтушаваныя й размаляваныя. Героі гэтых кароткіх сюжэтаў лёталі на Месяц і жылі пад вадою. Магчыма, у памяць аб іх праз дваццаць гадоў у «Браняносцы «Пацёмкіне» на маче запунсавеў сыяг, размаляваны Эйзенштэйнам.

Лютаяская рэвалюцыя заспела Эйзенштэйна па дарозе ў Александрыйскі тэ-

атар. У гэты дзень давалі «Маскарад». Ліцейны праспэкт быў перапоўнены пустымі трамваямі, недзе ў цемры стралялі, вакол Таўрычаскага палаца хадзілі салдаты. Па дарозе з тэатру Эйзенштэйна чуў размовы, — людзі чакалі нейкага шэсьця. І сапраўды, раніцай на вуліцы выйшлі войскі. Празь дзень Імператар Мікалай II зняў карону.

У жыццё юнака, што марыў «раскалоць» традыцыі, уварвалася свабода, хатняя тыранія скончылася. Але «толькі Кастрычніцкая рэвалюцыя дала мне ўсё магчымае ў жыцці», — пісаў Эйзенштэйн у аўтабіяграфіі. «Дала самае для мяне дарагое — яна зрабіла мяне мастаком». Пазней у фільм «Кастрычнік» Эйзенштэйна ўклаў усю сваю тугу па волі, свабодзе быту. Ужо вачыма сваіх герояў — жаўнераў — што ўварваліся ў палац, ён са зьдзіўленьнем глядзіць на незвычайную колькасць непатрэбных рэчаў, пацак.

Першы досвед у кіно быў няўдалы. На «Першай кінафабрыцы» (кінастудыі А.Ханжанкова) маладому рэжысёру даверылі зняць эпізод з масоўкаю. Абедзве спробы былі не прынятыя. Але Цісэ й дырэктар студыі Міхін заўважылі незвычайнасць Эйзенштэйна і звярнуліся ў прыёмную камісію па дазвол рэжысёра-пачаткоўцу зняць трэцюю спробу. Гэтая сцэна ўвайшла ў фільм «Стачка», які пазней у Парыжы атрымаў срэбны медаль.

У кіно Эйзенштэйна парушыў падзесную пабудову драматургічнага твору. Яго наю мэтаю стаў мікраэпізод. Ён парушыў галоўны прынцып кінамантажу таго часу — склейка кавалкаў у іх лягічнай паслядоўнасці. Верагодна з-за нетрадыцыйнага мантажу замежныя й айчыныя крытыкі разыходзіліся ў сваіх меркаваннях. Заходнія разьвэнчалі міт аб «Браняносцы «Пацёмкіне» як аб флагма-



# ПОМНІКА

абмеркаванні, сярод якіх было багата вядомых прафесійных беларускіх культуролягаў, нагадзіліся, што ставіць помнік уласна мове двухсэнсоўна да змрочнасці — нагадвае могілкі. Хача, на мой погляд, калі б ужыць ня слова «помнік», а слова «арка» (трыюмфальная, да прыкладу), мог бы атрымацца самы сапраўдны Трыюмфальны Аркуш. Але што мусіць сымбалізаваць змест гэтага аркуша?

Слова, Сказ, Абзац, Страфа, ці Бібліятэка? Можа, гэта мусіць быць помнік невядомаму бібліятэкару ці архіварыюсу, які перахавваў асуджаныя на знішчэнне беларускія Тэксты? А можа, звычайнаму вясковаму дзядку, які распавядаў «гарадзкому» ўнуку казкі свайго дзяцінства?

Тады прагучала прапазыцыя аб ушанаванні «змагароў за беларускую мову». Ідэя прысутным спадабалася, а я закруціў перад вачыма шматлікае кола магчымых сымбалаў: аўтамат, чарніліцу, сэрца, ізнёў язык, пасыла мозг...

\*\*\*

ўсім мірам падтрымлівае жыццёвыя сілы галоўнага змагара за Бацькаўшчыну. Пра тэлефонныя рахункі перамоваў з усім Сусветам лепш увогуле не гаварыць. «Адным словам, Захад нам з радасцю дапаможа па вяртанні Зянона Станіслававіча на Радзіму», — аптымістычна скончыў прамоўца. Напэўна ўсё, у тым ліку й я, у сэрцы пажадалі Пазынюку найхутчэйшага вяртання.

Пасыла ўсё даведаліся, што рада БНР жыве, абнаўляецца й яе ўплыў рассяякаецца па плянэце. Эўропу курыруе спадар Навумчык. СНГ дасталося спадару Нюньку зь Вільні. «А Пазынюку трэба бало 6 даць Афрыку. Так і падзялілі б увесь шарык», — адкаментываў мой сусед.

Затым пачалося самае цікавае — абмеркаванне помніка Мове. Найбольшую ўвагу прысутных прыцягнулі два праскты. Першы ўяўляў сабою вялізную чарніліцу з устаўленым пяром. Калі ўявіць маштаб чарніліцы і да 200, то пяро ператваралася ў вялізную стэлу на пастамэнце. Я чамусьці згадаў, як адзін мой знаёмы ўсялякую воданосную вежу называў помнікам Гранаце. Другі прасект быў больш клясычны.

сякеру, вілы... аж урэшце з думкай пра будучыню вярнуўся да фаласа. Кола замкнулася. А дыскусія зьявлялася да пошуку постаці, якія маглі б сымбалізаваць чын змагання за мову...

Чаму Анатоль Сус, які зьявіўся ў залі ў момант найбольшага накалу жарсцяў, ня можа быць сымбалам, які шукалі? Паміж жыццём і «змаганнем за жыццё»... Блазэн, скіраваны на самаразбурэнне, які сваім зьяўленнем выклікае ці то сьмешкі, ці то гримаскі, брунатна-брутална-брудны Сус падарыў публіцы свой новы чысты верш.

Але вялося аб мове. Дакладней, аб помніку. Вядома, можна на кожным узгорку паставіць ці чарніліцу, гэтак сама як паэту — пляшку. Але ж...

Змагацца за мову дзеля сябе, ці за сябе дзеля мовы?

Сярод сяброў клубу «Спадчына» багата асобаў, для якіх гэтыя пытанні ніколі не сталі. Гэтыя людзі зрабілі сваю справу, і робяць яе зараз. Што да абрысаў будучага помніка, мы іх даведаемся зь верша. Якога — залежыць ад мяжы, якая для нас аддзяляе Жыццё ад усяго астатняга.

Севярын Квяткоўскі

Жанчына (маці Беларусь) трымала на руках дзяўчынку (Мову) перадаючы ёй пяро (неўміручасць нашага пісьменства). На пастамэнце ж павінны быць барэльефы змагароў за матчыну мову. Абодва праскты настолькі спадабаліся прысутным, што вырашана было «Маці» усталяваць у Менску, а «Чарніліцу» падараваць Полацку. Зь дзяржаўным фінансаваннем, як высветлілася, таксама праблемаў быць не павінна. Як кажуць, хто хавае, той і заказвае надмагілле.

Але падчас самага разгару дыскусіі зьявіўся той, хто павінен быў зьявіцца. Адсутнасць каго, прынамсі мне, не давала спакою. Адным словам, прыйшоў Анатоль Сус. І прапанаваў мне бутэльку піва. Я ня здолеў адмовіцца. На што мой сусед дакарыў мяне: «Вы жа журналіст». Пасыла Сус прапанаваў усім працягнуць дыскусію ў ягонай хаце. А паколькі ахвочых, акрамя мяне і суседа, не знайшлося, то далейшая хада паседжання клубу «Спадчына» мне невядомая.

Зьміцер Бартош

# НЕ СТРАСАЎ

не рэвалюцыйнага кіно. Для іх галоўны заклік фільма — скончыць з грамадзянскаю вайной, з клясаваю барацьбой, а ўвесь фільм зняты дзеля фінала, калі гарматы апускаюцца з абодвух бакоў. Яшчэ яны разумелі, што такі фільм мог зьявіцца толькі ў непрацяглае час НЭПу. Але такая трактоўка ў тых гады не праходзіла.

Карціну «Генэральная лінія» трактаваць дваяка было ўжо складана... Эйзенштэйн паехаў здымаць фільм на вёску. Ён не ўяўляў, як актёр перадаць стан селяніна, немагчыма нават было прыдумаць і тое, што адбывалася ў гэты час на сяле. Усё дзялілася напалам: уцалелы скот, бядняцкі інвэнтар, хаты. Рэжысэр зьняў гэты пераезд. Зьняў як расьпілоўваюць хаты, але яму не паверылі. Гэты фільм шмат разоў пераасэнсаваліся рэжысэрам, у адрозьненне ад «Браняносаца» (фільм зняты за тры месяцы), ён доўга здымаўся. Для апраўданьня перад фінансістамі прыйшлося нават змантаваць гура-патрыятычны варыянт. У выніку Эйзенштэйн зьняў фільм не аб калектывізацыі, а аб кааперацыі. Але замест назвы «Генэральная лінія» паставілі «Старое і новае», прапанаваў Сталін і замянілі ў тытрах слова «арцель» на «колхоз». А неўзабаве фільм і зусім прыбралі з экрану як «ідэалагічна памылковы».

У 30-м Эйзенштэйн зьехаў у Галівуд. Здавалася, на радзіме засталіся ўсе ідэалагічныя перашкоды. Ён марыў аб сустрэчы з Чапліным, з амэрыканскім кіно, аб творчай свабодзе, гатовы быў здзіўляцца чужым прасектам. Але неўзабаве кіраўнікі студыі «Парамаўнт» спалохаліся рэжысэра з Савецкага Саюзу. У ягоных сцэнарах бачыўся выклік амэрыканскаму грамадзтву, і ў лістападзе 1930 група Эйзенштэйна вымушаная была пакінуць Амэрыку й пераехаць у Мэк-

сыку.

Гэтая краіна даўно цікавіла рэжысэра. Яшчэ ў юнацтве ён напісаў тэатральны сцэнар «Мэксыка». Амаль празь дзесяць гадоў ён вярнуўся да гэтых тэмы, вырашыўшы зьняць новую рэвалюцыйную карціну, але на чужым матэрыяле. Эйзенштэйн пісаў: «... гэта гісторыя зьме-наў культуры, дадзеная не па вэртыкалі — у гадах і стагодзьдзях, а па гарызанталі — у парадку геаграфічнага сужыцця разнастайнейшых стадыяў культуры побач, чым настолькі дзіўная Мэксыка... Аб нацыянальна аб'яднанай Мэксыцы, якая супрацьстаіць міжнародным інтрыгам, што намагаюцца расчлэніць народ...» Але фінансавыя цяжкасьці, інтрыгі й бюракратычныя перашкоды не далі Эйзенштэйну скончыць фільм. Пазней карціна тайна была змантаваная ананімным аўтарам.

Лічылася, што толькі экранны лёс «Аляксандра Неўскага» быў паспяховым. Але нядаўна высветлілася, што й гэты фільм Сталін загадаў кінаначальству «пры-часав», каб нічога не замінала трактаваць «Неўскага» выключна як «вялікае патрыятычнае кіно». Гэта таксама было зроблена без удзелу Эйзенштэйна. Ня зьняў рэжысэр «Слова аб палку Ігаравым», няскончанымі засталіся «Бежын луг» і «Іван Грозны».

Пры жыцці рэжысэра абвінавачвалі ў фармалізме, у неразумьні кіраўнічай ролі партыі, а праз паўстагодзьдзя ён стаў прыхільнікам Сталіна. Усе раптам забыліся на тое, што гісторыя Эйзенштэйна — не яго асабістая гісторыя. У ягоным лёсе было шмат пераўвасабленьняў, але ў адрозьненне ад шмат каго, «увайшоўшы ў новае жыццё, ён выцер ногі, але праху з ног не страсаў». Ствараючы новае мастацтва, ён не развучыўся любіць старае.

Алена Лукашэвіч

## ГІСТОРЫЯ

# ЧУЖАЗЕМЦЫ ПРА БЕЛАРУСЬ

Сучасная гістарычная навука ўсё больш засяроджваецца на суб'ектыўнай іпастасі мінулага, на тым, што людзі думалі і ўяўлялі. Бяз гэтага не зразумець матывы іх паводзінаў, а значыць — ня вытлумачыць галоўнага ў гісторыі. Бо суб'ектыўная рэчаіснасьць вызначала болей, чым аб'ектыўная. У гэтай сувязі найцікавейшай крыніцай мне ўяўляюцца асабістыя ўражанні кожнага, чый голас для нас зьберагла гісторыя. У прыватнасці — сьведчанні не-беларусаў пра Беларусь.

Запісы чужаземцаў часам зь незвычайнай дакладнасьцю фіксавалі адметнасьці нашай краіны. Як правіла, падарожнікі натавалі ня толькі ўласныя прыгоды і перажыванні, але ўсё, што чулі і бачылі тут, у невядомай ім зямлі, што кідалася ў вочы і ўражвала слых — гэта значыць тое, што рознілася ад звыклага ім, эўрапейскага. Так у дзёньнікі чужаземцаў траплялі зьвесткі пра людзей і іх звычкі, дарогі і транспарт, гарады і забудову, прыроду і клімат. А старадаўніх запісаў пра Беларусь, як высвятляецца, вельмі многа, яшчэ нават не апрацаваных гісторыкамі, так што калісьці зь іх можа паўстаць надта цікавая кніга з назвай кшталту «Беларусь вачыма эўрапейцаў». Пакуль жа карціцы падзяліцца такімі-сякімі паасобнымі знаходкамі. Каб чытач адчуў, што могуць распавесці нам галасы сівой даўніны...

Ведама, найперш самыя людзі. Якімі былі нашыя прашчурны ў XVI — XVII ст.? Тут важна слухаць тых чужаземцаў, якія пажылі ў Беларусі, а ня проста праехалі празь яе. Дык вось яны часцей характарызуюць мясцовых жыхароў зусім станоўча.

Зусім незнаёмыя беларусам манахі-бэрнардыны зьявіліся ў Полацку ў 1498 годзе — акурат перад цяжкімі войнамі. Айцец Ян Камароўскі пісаў, што ў тых страшных гады ўсе іх пабудовы «разы тры ці чатыры спальваліся масквічамі», таму — «хацелі ўжо айцы Ордэна пакінуць [Полацк], але дзеля народу хрысьціянскага і дзеля выратаваньня душаў засталіся, бо тут шмат тысячаў людзей розных станаў... паверылі ў Пана Ісуса Хрыста... І такая спрыяльная для здароўя была і ёсьць гэтая мясцовасьць, што браты [Ордэна] там рэдка паміралі; з часоў адкрыцця філіі да 1514 г. ніводзін не памёр, за выняткам айца Банавэнтуры Ліцьвіна, ... забітага пад час аблогі масквічамі». Далей, паміж іншага, адзначаецца, што полацкія «дабрадзейныя людзі» забясьпечвалі бэрнардынаў «адзеньнем, начыннем ды іншымі рознымі прыналежнасьцямі». І гэта ў Полацку, дзе, калі верыць старой гістарыяграфіі, мяшчане мусілі б ненавідзець каталікоў.

Нешта падобнае заўважылі чужаземныя настаўнікі пратэстанцкай гімназіі ў Слуцку, найперш, відаць, італьянскага паходжання, бо прозьвішчы іх — Адамі, Музоні... У статucie гімназіі, выдадзеным у 1628 годзе, яны адзначалі «адоранасць жыхароў... якая ні ў чым не саступае прыгажосці і чароўнасьці самой мясцовасьці. Вельмі людзкае іх [тамтэйшых жыхароў. — Г.С.] стаўленьне да іншаземцаў..., і яны гатовыя ў кожны момант і ў кожным месцы прыйсьці на дапамогу як навучэнцам, так і настаўнікам» гімназіі. Зноў ніякай ксэнафобіі.

А вось цікавы голас падарожніка Ябэля Тэктандэра, сакратара пасольства Стэфана Какаша, накіраванага імператарам Рудольфам II у Пэрсію. У 1602 годзе паслы праехалі праз Горадню, Вільню, Менск і Воршу. На беларускіх землях эўрапейская місія нацярпелася вялікіх страхуў «з прычыны паўсюль шныруюшых... найманых жаўнераў і казакоў» (цягнулася вайна са Швэцыяй. — Г.С.), а таксама ад чумы і неўладкаванасці дарогаў. Ня раз даводзілася начаваць у лесе бязь ежы і вады. Але ці ня самыя адметныя ўражанні засталіся ад Менску. Жыхары гэтага горада, запісаў аўтар нэмуараў, — «народ да таго буйны, злычынны і неўтайманы, што проста ня выказаць (гэта пра «ціхмянасьць» беларусаў. — Г.С.)! Тамтэйшыя начальнікі, ці стараста, загадаў распытаць нас, адкуль і куды кіруемся. Атрымаўшы адказ ад майго пана, што той пасол рымскага імператара да вялікага князя маскоўскага, ён пачаў сьмяяцца і зьдэкавацца з нас, гаворачы: Няўжо ж рымскі імператар ня можа мець за сябра каго-небудзь іншага, больш важнага ўладара, чымся Маскавіі!»

Наколькі ўражвала замежнікаў прырода, людзі, звычайна, настолькі ніклым падаваліся тут умацаваньні. Пасол рымскага імператара Мікалай Варкоч у 1593 годзе пакінуў зацэмку пра нашыя мury, маўляў, тутэйшыя «будынкі і цвёрдзі не да параўнаньня зь нямецкімі», і дзівіўся, што ўсё збудавана тут пераважна з дрэва. І пра Горадню сьведчылі тое ж, і нават пра Вільню немец Самуль Кіхель у 1586 годзе пісаў, што яна «па-дурному разбудаваная», «зусім слаба ўмацаваная, так што кожны ўначы можа выйсці за горад», і што забудова галоўным чы-



нам драўляная. Ёган Вундэрэр у 1589 годзе таксама заўважыў у сталіцы ВКЛ «паўсюль многа драўляных дамоў», толькі некаторыя мураваныя, з жалезнымі дэвярыма.

Практычна ўсе заходнія падарожнікі ўражваліся нацыянальнай і канфэсійнай размаітасьцю нашага краю. Гэта ўспрымалася як дзіва. Згаданага Кіхеля моцна кранула ў Вільні, што там гэтак многа «рэлігіяў і сэктаў са сваімі храмамі і прылюдным культам», і што ўсе тут ніхто нікому не замінае. На вёсках — «яшчэ многа забабонаў; як багам моляцца агню, лесу, зьмеем і зьвярам». Ёган Вундэрэр, апрача поліканфэсійнасьці, прыкмеціў у Вільні «шматлікасьць чужых нацыяў і рэдкіх касцюмаў». Ён заўважыў таксама, што, з увагі на тое, мнства чужынцаў, у сталіцы жыхары ўначы пільна ахоўваюць свой горад.

Незнаёмы край дзівіў заходняга чалавека прыродай. «Суцэльны лес цягнуўся шэсьць міляў (нямецкіх! — Г.С.), і нідзе не было ні хаты, ні прытулку», — пісаў уражаны Кіхель, едучы па Гарадзеншчыне. Вундэрэр адзначыў, што беларускія лясныя сваімі «балотамі, пагоркамі, зарасьлямі і дзікім зьвяр'ём вельмі небясьпечныя». Всковы люд наагул «працую побач зь дзікімі зьвярамі». Асабліва шмат гаворыцца пра мядзведзяў. Згаданы Ёган Вундэрэр аднаставаў, што жыхары нашага краю больш за ўсё любяць мядзведзяў, «якіх вучаць гульням, танцам, фэхтаваньню, а таксама круціць жорны, чэрпаць ваду, лавіць рыбу і выконваць іншыя працы».

Часам спатыкаюцца зусім наўныя запісы кшталту «А зайцы тут, як і ў Швэцыі дзі іншых краінах, зімою зусім беляны!» Эўрапейцаў тады сьмяшылі мізэрныя кошты на прадукты харчаваньня, нізкая плата за паслугі, — прыкладам, за перавоз на далёкія адлегласьці. Зважаць трэба на суб'ектыўны фактар. Нават у Вільні для немцаў — нясмачная вада, благое піва, затое «вельмі добры піўны мёд, які вывозіцца далёка ў іншыя краіны».

Як успрымалася краіна і грамадзтва ўцэлым? Перасьцярогі і недавер да мясцовых людзей у запісах можна спаткаць выключна рэдка, ды і то ў дачыненні да рамізьнікаў-татараў, які ўяўляліся эўрапейцам зусім дзікім народам. Нейкай цывілізацыйнай мяжы не адчуваецца. Паўсюль, прынамсі ў гарадох, заходнія падарожнікі як «свае». У Горадні шваб Кіхель ходзіць на імшу ў храм, назірае за выездамі караля і вялікага князя Стэфана Баторага, разам зь іншымі людзям бяжыць на пахар у замак і наагул глядзіць усё, што яго цікавіць. У Вільні Вундэрэра адразу ведучу ў рэзыдэнцыю гаспадара, паказваюць усё ў замку. Гэтаксама зь іншымі замежнымі гасьцямі.

Усё пазнаецца ў параўнаньні. Тыя ж немцы, здзіўленыя чымсьці ў Беларусі, у Маскоўскім царстве занатавалі іншыя ўражанні. Што тычыцца народу і ладу, то запісанае імі там выразна кантрастуе са свабодай, адкрытасьцю грамадзтва, якія яны засьведчылі ў Вялікім Княстве. Мікалай Варкоч, што праезь Беларусь кіраваўся на Маскву, тут нідзе не сутыкаўся з праблемамі, але, каб трапіць у падуладны маскоўскаму цару Смаленск, мусіў спыніцца далёка ад горада і спачатку заявіць пра сябе ваяводу, потым два дні стаяць там у чаканні адказу. Улады тым часам да эўрапейскіх гасьцей «прыставілі прыставаў, ... прыслалі піва і гарэлкі». Калі Самуль Кіхель пасыла Горадні і Вільні праз Рыгу заехаў у Пскоў, дык быў шакаваны тым, зь якой падазронасьцю да яго ставілася тамтэйшае насельніцтва. Без афіцыйнай патрэбы і дазволу нікога з замежнікаў у горад проста не прапуськалі. І аўтар вядомых гістарычных трактатаў пра Масковію Павал Одэрборн сьцьвярджаў тады, што ў гэтай краіне чужаземцаў сапраўды не пускаюць за гарадзкую браму, а П.Кампані, які ў 1581 годзе наведаў Маскву, запісаў вось што: «Ні паслам, ні купцам іншых народаў, прыехавшым у Масковію з царскага дазволу, не дазваляецца вольны праезд па ўсёй краіне, і пакуль яны знаходзяцца ў Маскве, іх утрымліваюць быццам пад ганаровым арыштам. Прызначаюцца адмысловыя людзі, якія сочаць, што яны робяць і з кім размаўляюць».

Генадзь Сагановіч



# Дэмаграфічны погляд

з нагоды выхаду кнігі

20 снежня 1997 году прэзыдэнт РБ Аляксандар Лукашэнка з нагоды 80-х угодкаў утварэння бальшавіцкай карнай сыстэмы звярнуўся з віншаваннем да яе вэтэранаў і да КГБ Беларусі. Усе фразы гэтага дакумента настолькі характарыстычныя, што мы рызыкаем прывесці даўнюю цытату:

«За восем дзесяцігоддзяў змянілася не адно пакаленне нашых суацымнікаў, якія прысвядзілі сябе нялёгкай службе ў органах бясспэкі. Сваім беззаветным служэннем Айчыне як у мірны час, так і ў гады ваенных выправаў яны ўпісалі яркія старонкі ў гераічную гісторыю нашай дзяржавы. Ня раз мяняліся назва і структура органаў дзяржаўнае бясспэкі, але на ўсім этапе сваёй дзейнасці яны заставаліся важнейшым дзяржаўным інструментам, які забяспечвае бясспэку краіны.

Былі ў гісторыі органаў бясспэкі былога СССР і вядомыя трагічныя старонкі, звязаныя з рэпрэсіямі. Гэта выклікае горач і боль у нашых сэрцах. Аднак у Беларусі яны ня мелі такі масавы характар і спэкуляцыі на гэтым пэўных палітычных сілаў, а таксама спробы ачарніц і дыскрэдытаваць цяперашняе пакаленне супрацоўнікаў органаў дзяржаўнае бясспэкі бесперспэктывныя й ніколі ня знойдуць падтрымкі ў беларускага народа».

Апошнія сем гадоў я не перастаю здзіўляцца, чаму КГБ РБ так упарта чапляецца за сваю крываваю спадчыну й зусім не спрабуе нават вонкава распахаць сваю новую традыцыю ад абвешчэння незалежнасці Рэспублікі Беларусі, ад сымбалічнай цырымоніі прысягі ў перадавагодні дні 1992 году, якую правёў тагачасны галава дзяржавы Станіслаў Шушкевіч. Ну ды гэта іхны выбар. Мы ж у любым выпадку вымушаныя канстатаваць, што сутнасць не змяняюцца. Яшчэ так мала вядома грамадзкасці пра ролю КГБ у прэзідэнцкіх выбарах 1994 году, яшчэ амаль нічога не абнародавана пра «партнэрства» з ФСБ. Навідавоку толькі сучасны пераслед з боку КГБ беларускіх літаратараў, праваабаронцаў і прафсаюзных дзеячоў. Запамінальная старонка гісторыі сучаснасці — леташняя кампанія КГБ па ўшанаванню памяці Фэлікса Дзяржынскага. Але ў звароце Аляксандра Лукашэнка заяўлена іншае — новае ідэалогічнае апраўданне масавых рэпрэсіяў праз штучнае змяненне іх маштабаў; перанясенне тэмы рэпрэсіяў у сучасны палітычны кантэкст і спроба будаваць на гэтым новую савецкую апалігетыку.

Аналізуючы тэму масавых рэпрэсіяў пэрыяду 1917-1953 гадоў, часам прыходзіцца

задавацца пытаннем — чаму тэрор быў такім усеахопным, чаму ахвярамі камуністычнага рэжыму становіліся ня толькі ягоныя яўныя ворагі, але й лаяльныя да ўладаў грамадзяне. Сапраўдныя маштабы карнай дзейнасці бальшавікоў ня высветленыя да канца і дакладная лічба ахвяраў не вядомая ў тым ліку й таму, што колькасць гэтых ахвяраў велізарная. Паводле «мінімальнага ацэнак, якія патрабуюць далейшага ўдакладнення», як сказана ў апошнім эўрапейскім бэстсэлеры «Чорная кніга камунізму. Злачынствы, тэрор, рэпрэсіі», у СССР непасрэднымі ахвярамі сталіся 20 мільёнаў чалавек. У такім разе, пра тэму масавых рэпрэсіяў варта разважаць у дэмаграфічных катэгорыях, бо мы маем справу з грандыёзным прымуковым рухам народанасельніцтва.

Можна сцвярджаць, што ў Беларусі тэрор скіроўваўся супраць канкрэтных сацыяльных альбо нацыянальных груп насельніцтва. Большасць гэтых групаў ва ўмовах Беларусі адначасова былі і нацыянальнымі, і сацыяльнымі групамі. Менавіта такімі былі сяляне (у абсалютнай большасці сваёй — беларусы) і беларуская інтэлігенцыя. Рэпрэсаваныя пасля 1939 году асудзілі былі пераважна палякамі. Паводле нацыянальных прыкметаў падпадалі пад рэпрэсіі палякі і латышы. Паводле сацыяльнай ролі і значнасці ліквідоўваліся цэлыя сацыяльныя страты — прадпрыемальнікі, святарства, арышты паводле нацыянальных і сацыяльных прыкметаў праводзіліся лінейна, доказам віны была толькі прыналежнасць да той ці іншай групы.

Пад час камуністычнай дыктатуры (у перыяд да 1953 году) было рэпрэсавана 238 беларускіх літаратараў, жывымі з'явіліся толькі 20 чалавек. Толькі на травень 1930 году ў БССР было раскулачана 15.626 сялянскіх гаспадарак — каля паловы іх агульнай колькасці (ацэнкі

Тацяны Процькі). Паводле ацэначных звестак у Беларусі ў 20-40-я гады было раскулачана ня менш за 350 тысяч чалавек, а за контррэвалюцыйныя злачынствы ў 1935-1940 было прыцягнута да крымінальнай адказнасці больш за 300 тысяч чалавек (звесткі Ігара Кузьніцова).

Выразная прыкмета рэпрэсіяў — гэта іхная плянавысць і скаардынаванасць. У толькі што выдадзеным Архівам Найноўшае Гісторыі і «Нашай Нівай» зборніку дакументаў «Канвэр сьмерці», падрыхтаваным Ігарам Кузьніцовым, прыводзіцца ўнікальны дакумент — Апэратыўны загад народнага камісара ўнутраных спраў СССР №00447 «Аб апэрацыі па рэпрэсаванні былых кулакоў, крымінальнікаў і інш. антысавецкіх элементаў» ад 30 ліпеня 1937 году (дакумент у зборніку №16). Гэтым загадам была зацверджаная колькасць тых, хто падлягае рэпрэсіям. Па БССР пад першую катэгорыю рэпрэсіяў падпадала 2.000 чалавек, пад другую катэгорыю — 10.000 чалавек. Лёс гэтых людзей быў ужо вызначаны: «Да першай катэгорыі належалі ўсе найбольш варожыя з пералічаных вышэй элементы. Яны падпадаюць неадкладнаму арышту і, пасля разгляду справы на тройках — РАССТРЭЛУ...

Да другой катэгорыі належалі ўсе астатнія менш актыўныя, але ж варожыя элементы. Яны падпадаюць арышту і заключэнню ў лягеры на тэрмін ад 8 да 10 гадоў... Змяненне лёс... не дазваляецца». Нават колькасць расстрэльных спраў вызначалася на канкрэтны перыяд загадзя.

Ствараючы свой зборнік, Ігар Кузьніцоў засяродзіўся на інструментальным аспэктзе тэмы, на прыладах сыстэмы тэрору. Але «Канвэр сьмерці» стаўся першай беларускай кнігай у гэтай тэме, якая з Беларусі разглядае глянцальную перспэктыву, бо дае ўяўленне пра асноўныя прычыны функцыянавання машыны

рэпрэсіяў па ўсім СССР. Гэтая кніга таксама з'яўляецца ілюстрацыяй да каляніяльнай палітыкі супраць Беларусі, паказваючы, як загады пра карныя акцыі сыходзілі з мэтраполіі.

Мы можам назваць яшчэ адзін спосаб плянавання рэпрэсіяў — гэта сыстэматычныя палітычныя кампаніі. У Беларусі яркія прыклады такіх кампаніяў звязаныя з пастановай ЦК ВКП(б) «Аб рабоце ЦК КП(б) Беларусі» (студзень 1947), пасля якой рэпрэсіі зноў скіраваліся супраць беларускіх літаратараў, а таксама разгляд бюро ЦК КП(б) Беларусі «Аб мерапрыемствах па ўкараненню мічурынскай аграбіялогіі ў БССР» (14 верасня 1948), пасля чаго пачаўся разгром навукі ў Беларусі.

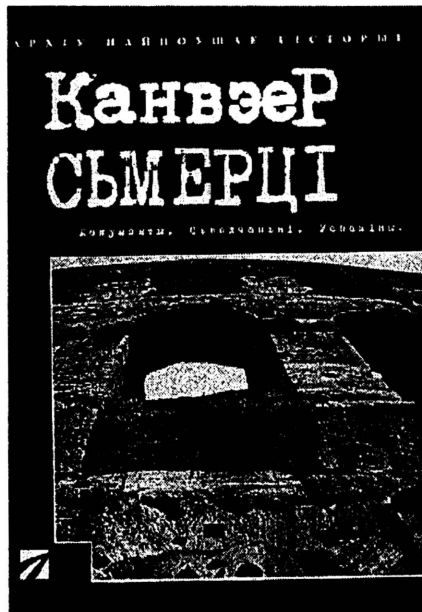
Калі звесці прыклады масавых рэпрэсіяў да відаў практыкі, то пад час аналізу мы будзем мець справу з дзейнасцю, накіраванай на знішчэнне цалкам альбо часткова якой-небудзь нацыянальнай, сацыяльнай альбо рэлігійнай групы, у тым ліку забойства прадстаўнікоў такой групы; нанясенне ім цяжкіх цялесных пашкоджанняў; наўмыснае стварэнне невыносных для жыцця ўмоў, разлічанае на поўнае альбо частковае знішчэнне; прымуковую перадачу дзяцей з адной чалавечай групы ў іншую (дзіцячыя дамы, выселены ў Сібір); эксплуатацыя працы прадстаўнікоў групы, выкарыстанне іх прымуковай працы; пераслед арганізацыяў і асобаў за выступы супраць дыскрымінацыйнай палітыкі. У сфэры нацыянальнай і культурнай мы бачым дзеянні, накіраваныя на знішчэнне мовы (і — моваў), рэлігіі, культуры нацыянальных і рэлігійных групаў, у тым ліку абмежаванні карыстацца роднамовай у сыстэме адукацыі і ў сфэры друку; знішчэнне помнікаў, бібліятэкаў, музеяў, культурных аб'ектаў.

Сыстэма названых дзеянняў трапіла пад характарыстыку міжнароднай Канвэнцыі 1948 году «Пра прадукцыю злачынства генацыду і пакаранні за яго», дзе юрыдычна вызначаецца як генацыд. Такім чынам, у агульнай тэорыі народанасельніцтва той прымуковы рух народанасельніцтва, а гэта значыць, зьмена тых ці іншых колькасцей і якасных характарыстыкаў народанасельніцтва, які адбываўся ў перыяд камуністычнага панавання ў Беларусі, вызначаецца як ГЕНАЦЫД.

Уся гэтая палітыка была накіраваная супраць полімоўнага і поліэтнічнага грамадства Беларусаў, найперш — супраць беларускай нацыі, у адносінах да якой уладамі СССР праводзілася палітыка ЭТНАЦЫДУ.

Алег Дзяржын

Канвэр сьмерці: Дакументы. Сведчанні. Успаміны / Укладальнік і аўтар камэнтараў Ігар Кузьніцоў. — Менск: Наша Ніва, 1997. — 366 с. (Архіў Найноўшае Гісторыі) ISBN 985-6374-04-9



## НЕ ХАПАЕ ПАВЕТРА

З такімі кнігамі, як «Канвэр сьмерці» можна хадзіць на дэманстрацыі. На дэманстрацыі сьляпых, глухіх і крыклівых, што працягваюць адзначаць угодкі «Вялікага акцэбра», ускладаць кветкі да помнікаў «вечна жывому» і вечна «жалезнаму».

Як у любой дакументальнай кнізе, галоўнае ў «Канвэры сьмерці» — дакументы. Паставы бальшавіцкага ўраду, вытрымкі з крымінальных кодэксаў, інструкцыі, лісты, апэратыўныя загады ЧКА-АГПУ-НКВД-КГБ, працякі допытаў, тэлеграмы з асабістага фонду Сталіна, даносы «наседак» — турэмных асьведчальнікаў, цытаты з рэзалюцыяў палітбюро... Многія тэксты друкуюцца ўпершыню — гэта плён працы Ігара Кузьніцова ў расейскіх архівах. На цяперашняй стадыі даследаванняў камуністычнага таталітарызму ўвядзеныя ва ўжытак новыя дакументы безумоўна пераважае магчымая мінулы выпадакнасць. Апроч таго, усвядомленая фрагментарнасць можа быць плюсам, пра што сведчыць і «Канвэр сьмерці».

Праблема-храналогічная арганізацыя матэрыялу дазволіла кампактна і ёміста прадставіць палітыка-прававы падмукі рэпрэсіяў, паказаць механізм гвалту ў дзеянні. Гэтая частка сканчаецца маленькім апатэозам подласці і цынзму: старшыня КГБ Семічасны ў самым канцы 1962 году звяртаецца ў ЦК КПСС з

прапановай скарэктаваць парадак, паводле якога КГБ фальсіфікаваў даты і прычыны сьмерці сваіх ахвяраў (на працягу 10 гадоў пасля арышту, звычайна ад унутрыных хваробаў). Прычыны — апублікаваны ў друку з дазволу ўладаў сапраўдныя даты расстрэлаў некаторых вядомых бальшавікоў ставяць органы ў няёмкае становішча; апроч таго, колькасць запытаў пра лёс ахвяраў усё роўна рэзка скарацілася. Семічасны тактоўна прапануе не бярэцца раны і не гаварыць нічога новага тым, каму раней схлусілі. Па-ранейшаму ігнаць прапануецца і ў адказах на запыты з-за мяжы...

Лягічным працягам першых двух раздзелаў стала архіўна-сьледчая справа ўраджэнца Шчучына Мірона Глобуса — яе бязлітаснае канкрэтыка ўражае драматызмам і безвыходнасцю. Трынаццаць старонак лягерных успамінаў магілёўчанина Дзьмітрыя Аліна — ці ня самае эмацыйнае месца кнігі. Адмаўляецца верыць, што такое можна перажыць. І што можна жыць пасля такога. І ня ведаеш, як жыць, калі таксама жывуць каты Аліна.

Кніга «Канвэр сьмерці» прымушае задумацца над агульнай для сучаснай беларускай гістарыяграфіі праблемай — суднасінамі і ўзаемадзеяннем уласна-беларускага і агульнаімперскага матэрыялу. На жаль, мэтадалягічны досвед суседзяў (Прыбалтыкі, Украіны) ва ўмовах ненадмала развіцця ачытнай гістарычнай

навуцы малапрыдатны: не хапае паветра, не стае маштабу, не адчуваецца прапору. Адсюль няроўнасць тэкстаў, другаснасць ацэнак, банальнасць перспэктывы. Кожны даследчык як бы кожны раз пачынае спачатку. Зь іншага боку, вельмі шмат дзе і трэба пачынаць спачатку.

У гаворцы пра 20-50-я гады ў кнізе даволі часта ў шырокім значэнні ўжываецца паняцце «сталінізм». Гэта прапагандысцкі тэрмін, які камуністы прыдумалі пасля сьмерці правадыра для сваёй абароны. Бязь Леніна не было б Сталіна; ВКП(б) магла завесці толькі ў ГУЛАГ, чэкізм ёсць вышэйшай ступенню камунізму. У гэтай сувязі падаецца некарэктным і сцвярджаць, быццам «Ф.Дзяржынскі быў рашучым праціўнікам сьмяротнага пакарання». Сказана — па справах пазнаеце іх, а не па словах. «Рашучы праціўнік» не ўваходзіць у ЦК партыі і ўрад, якія патапілі краіну ў крыві. Любы юнак-баптыст, які адмаўляецца ўзяць зброю ў рукі і ідзе ў турму, куды больш рашучы абаронца жыцця, чым галоўны ленынскі карнік.

Пакуль, відаць, не прыйшоў час для вывучэння такой пэрыфэрычнай праблемы, як мова таталітарызму — мы яшчэ не разабраліся з ахвярамі і катамі. Заўважу толькі, што мова сама стала ахвярай: архіўныя дакументы такога кшталту, як у «Канвэры сьмерці», чытаць аднолькава

цяжка і па-беларуску, і па-расейску, і па-нямецку, і па-польску. У адрозненне ад іншых «прафэсійных моваў» (вайсковай, навуковай, мэдыцынскай і да т.п.), таталітарны канцылярый тупа-невразны, сынтаксычна грубасткі, фізіялягічна прыгнятальны. У пэўным сэнсе, гэта мова-кат — яна б'е па галаве. Змярцывелай мовы, верагодна, вымагае сама задача — сьмерць, якая ёсць галоўным прадуктам таталітарызму.

Кнігу завяршае мартыралёг — больш за 1500 прозвішчаў ахвяраў з Беларусі, рэпрэсаваных у Сібіры. Першы падобны спіс беларускіх ахвяраў, больш за 1600 жыхароў Вялейшчыны, асуджаных перад самай вайной, быў надрукаваны ў 1992 годзе. (Адамушка, Іванова. «Памілуйце...», выданне Дзяржжамархivu). Зараз падобныя рэгіянальныя спісы паіху друкуюцца ў кнігах сэрэй «Памяць». Аднак ні лякальныя выданні, ні выпадковыя газэтыныя публікацыі ня ў стане замяніць агульна-нацыянальны мартыралёг.

Ягонае адсутнасць — як ірваная рапа народнай памяці. Магчыма, пабачыўшы ў спісе ахвяраў прозвішча сваяка ці знаёмага, аднавіскаўца, удзельнікі нялюдзкіх дэманстрацыяў і самагубных рэфэрэндумаў хоць на хвіліну задумаюцца, што яны рытууюць сваім дзеям.

Аляксандар Лукашук



## Зборнік замест манаграфіі

*Черепаца В. Польское национальное движение в Белоруссии (последняя треть XIX века): факты — события — комментарии. — Гродно, 1996. — 142 с.*

Зьяўленне на беларускім кніжным рынку працы, якая прысвечана польскаму нацыянальнаму руху ў Беларусі, прыцягнула да сябе ўвагу. Яе аўтар — загадчык катэдры гісторыі славянскіх дзяржаў, прафэсар Гарадзенскага ўніверсітэту, дошчыц папулярны сярод студэнтаў.

У анатацыі кніга пазначана як манаграфія, хоць на самой справе гэта зборнік архіўных дакументаў, якія суправаджаюцца камэнтарамі ўкладальніка. На падставе прадмовы можна сьцьвярджаць, што аўтар імкнуўся раскрыць характар польскага нацыянальнага руху ў Беларусі ды кіраваўся жаданнем «показати всю сложность процесса поиска исторической правды... и осознанием величайшей роли исторического факта как «упрямой вещи в познании деяний давно минувших лет» (с.4).

Што ж атрымалася ў выніку?

Звернем спачатку ўвагу на апублікаваныя дакументы. Усяго ў зборніку, у адпаведнасці з загаловамі, змешчана 138 дакументаў. Зь іх 87 з Нацыянальнага гістарычнага архіву ў Горадні (у адпаведнасці са спасылкамі — 129 дакументаў!).

У першым разьдзеле («Польское национальное движение в Белоруссии после поражения восстания 1863 г.») мы можам пазнаёміцца толькі з 7 тэкстамі. Усе яны паходзяць з расейскіх дзяржаўных устаноў і даць тачнае ня столькі польскага нацыянальнага руху, колькі палітыкі царызму ў «польскім пытаньні». У другім разьдзеле («Попытки оживления польского национального движения в 1866-1868 г.») змешчаныя 43 дакументы. І зноў усе яны паходзяць з расейскіх дзяржаўных устаноў. Характарыстыка польскага руху ў іх даецца з гледзішча дзяржаўнага чыноўніка. Некаторыя дакументы (с. 14, 32) наогул не датычаць азначанай праблемы. У трэцім разьдзеле («Активизация польского национального движения в Белоруссии в 1870-1871 г.») ўкладальнік апублікаваў 25 дакументаў, зь якіх толькі адзін мае «польскае» паходжаньне. Ён складаецца з трох праклямацый, якія трапілі ў рукі паліцыі яшчэ ў 1867 годзе. Некаторыя дакументы (с.52, 54, 55) ня маюць ніякага датычэння да польскага руху ў Беларусі. І ў наступным разьдзеле («Подъем польского общественного движения в Белоруссии в 1875-1878 гг.») толькі адзін дакумент (з 49-ці) можна ахарактарызаваць як дакумент польскага руху. Астатнія складзеныя расейскімі чыноўнікамі. Апошні разьдзел («Польское национальное движение в Белоруссии в 80-90-ые годы XIX века») змяшчае 14 дакументаў. І зноў толькі адзін зь іх паходзіць з асяродкаў польскага руху. 10 дакументаў апошняга разьдзелу датычаць толькі праблемы тайнага навучаньня.

Аднабаковы падбор матэрыялаў зьдзіўляе. Праўда, ўкладальнік у прадмове згадвае пра гэтую аднабаковасць. Але чытачу, які жадае атрымаць уяўленне пра польскі нацыянальны рух у Беларусі, ад гэтага лягчэй не становіцца. Лягчым было б агаварыць гэтую аднабаковасць у назьве зборніка і зрабіць яе менш прэзычэзнай. Мекраваць пра польскі нацыянальны рух другой паловы XIX ст. толькі на падставе матэрыялаў расейскіх дзяржаўных устаноў, якія змагаліся супраць польскай прысутнасці ў беларуска-літоўскім краі і ажыццяўлялі палітыку русіфікацыі Беларусі, — прыблізна тое ж самае, што вывучаць гісторыю беларускай культуры 20-30-х гадоў XX ст. толькі па дакументах польскіх рэпрэсіўных органаў.

Матэрыялы зборніка нараджаюць пытаньне: што разумее аўтар пад гістарычным фактам, пра веліч якога гаворыць у прадмове. Безумоўна, мы маем права лічыць гістарычным фактам кожную папяр, напісаную расейскім чыноўнікам апошняй трэці XIX ст. Аднак ці магчыма раскрыць навуковую тэму з дапамогай толькі такіх крыніцаў? Большасць ачынных і замежных дасьледчыкаў ужо даўно прынялі дзьвюхступенную класіфікацыю гістарычнага факта. Яшчэ ў 1969 г. маскоўскі гісторык Арон Гурэвіч падкрэсліў розніцу паміж рэальнасьцю мінулага ды фактам як прадметам навукі. Апошні, на ягоную думку, ня проста дакумент, знойдзены ў архіве, а засьвідчыў вынік пэўных навуковых апэрацыяў. Толькі тады, калі гісторык ацэніць «рэальнасьць мінулага» і ўключыць яе ў сыстэму заканамерных сувязяў, народзіцца гістарычны факт, які будзе мець навуковую значнасьць. Іншы вядомы расейскі гісторык М.Барг вылучаў «факт гісторыі» і «навукова-

гістарычны факт», падкрэсьліваючы значнасьць апошняга. Гэтая класіфікацыя ў значнай ступені грунтавалася на працах эўрапейскіх гісторыкаў, у прыватнасці, Л.Голдштайна. Ангельскі гісторык пераканаўча даводзіў, што гістарычны факт нараджаецца толькі ў выніку навуковага дасьледаваньня.

Прыкладам «гісторыі», якую можна напісаць, калі ігнараваць адзначаныя палажэньні мэтадалёгіі навукі, зьяўляецца тэза пра падрыхтоўку польскага паўстаньня ў другой палове 60-х гадоў. В.Чарапіца на падставе афіцыйных данясенняў сьцьвярджае, што «ідея возможности восстания стала заявлять о своем существовании демонстрациями, пением революционных гимнов, а также частыми находками при обысках у помещиков шарфов и чепарок, ношением на груди черных крестов и других эмблематических изображений» (с.41). Між тым добра вядома, што ў другой палове 60-х гадоў у грамадстве Беларусі, Літвы і Польшчы панавалі настроі расчараваньня й апатыі. Толькі ў данясеннях расейскіх жандараў, якія імкнуліся выслужыцца, маглі прысутнічаць ідэя падрыхтоўкі чарговага паўстаньня.

Падкрэсьліваючы ў прадмове ўпартасьць гістарычнага факта, ўкладальнік прэзэнтуе на навуковую аб'ектыўнасьць сваёй працы. На справе атрымліваецца іншае. Пры знаёмстве са зместам зборніка міжволі згадваюцца словы французскага гісторыка Марка Блока, які сьцьвярджаў, што хлусьня з дапамогай гістарычных фактаў — адзін з самых гніосных відаў хлусьні.

Апублікаваныя матэрыялы ствараюць у чытача ўражаньне, што польскі нацыянальны рух — гэта распаўсюджваньне чутак, якія ганьбілі праваслаўную веру і імператарскую ўладу, засылка ў Беларусь польскіх эмігранцкіх агентаў, збор грашовых сродкаў сярод насельніцтва, падрыхтоўка чарговага паўстаньня, размова па-польску ў публічным месцы, выхад з касцёла ў час сьвяточнага набажэнства ў гонар царскай сямі, навізныне шпілек з польскім арлом і г. д. Няўжо гэта і ёсьць нацыянальны рух? Здаецца, што ўкладальнік і сам не разумее, пра што ідзе гаворка. Ні ў прадмове, ні ў камэнтарых ён нават не спрабуе растлумачыць, што разумее пад «польскім нацыянальным движением» у дачыненні да Беларусі апошняй трэці XIX ст. У назьве чацьвертага разьдзелу ўкладальнік наогул ужывае тэрмін «польское общественное движение», і зноў жа не патлумачыў, чаму гэта зроблена.

Між тым, ёсьць усе падставы сьцьвярджаць, што польскі нацыянальны рух у Беларусі й Літве ў апошняй чвэрці XIX ст. — гэта грамадзка-палітычная, эканамічная і культурна-рэлігійная дзейнасьць польскай грамадзкасці, накіраваная на барацьбу з антыпольскай палітыкай улады. Палікі імкнуліся захаваць і ўмацаваць дамінуючыя пазыцыі ў эканоміцы краю, ягоным грамадзка-палітычным і культурным жыццём. Якраз гэтыя накірункі іх дзейнасьці і павінны быць галоўным аб'ектам увагі гісторыка, які спрабуе ахарактарызаваць польскі нацыянальны рух у Беларусі.

Але тэрміналагічная цымнасьць і блытаніна зборніка не ідзе ні ў якое параўнаньне з узроўнем архэаграфічнай апрацоўкі матэрыялаў. Тое, як прафэсар В.Чарапіца публікуе архіўныя дакументы, выклікае спачатку здзіўленьне, а потым абурэньне. Досьці часта замест дакумента ўкладальнік друкуе пераклад некалькіх старонак архіўнага тэксту (гледзі с. 5-7, 8-9, 19, 22-23, 24, 25, 30 і г.д.). Скарачэньні не пазначаныя купюрамі. А ў шэрагу выпадкаў (с. 31 і інш.) апошні абзац «дакумэнту» ўяўляе сабой сфармуляваную прафэсарам ідэю часткі архіўнага тэксту. Такім чынам, на с. 5-7 ўкладальнік пераклаў 97 старонак тэксту, на с. 36 — 39, на с. 77 — 25, на с. 83 — 40, на с. 96-97 — 64, на с. 115-119 — 175, на с. 119-121 — 155 і інш. Усё гэта не патрабуе камэнтароў.

Неахайна аформлены й спасылачны матэрыял. Абрэвіятуры назваў архіўных устаноў патрабуюць удакладненьня. Гэта датычыць Расейскага дзяржаўнага гістарычнага архіву (у зборніку — «ГИАРФ»), Нацыянальнага гістарычнага архіву Рэспублікі Беларусь ў Менску (у зборніку — «НАРБ (Менск)») і ў Горадні (у зборніку — «НАРБ (Горадня»).

Можна было б спадзявацца, што азначаныя недахопы зборніка будуць хая б часткова кампэнсаваныя камэнтарамі ўкладальніка. На жаль, гэтага не адбылося. Часта камэнтары або не датычаць тых дакументаў, пасьля якіх яны змешчаныя (разьдзел 1, разьдзел 5 (с. 98-109)), або зьяўляюцца простым перакладам зместу надрукаваных архіўных крыніцаў (разьдзел 2).

Некаторыя тэзы камэнтароў патрабуюць дадатковага тлумачэньня. На с. 61 пры характарыстыцы ідэалёгіі і практычнай дзейнасьці прадстаўнікоў так званых «варшавскага пазытывізму» прафэсар сьцьвярджае, што яны «проповедовали отказ от национально-освободительной борьбы». Гэта зусім ня так. І А.Сьвянтахоўскі, і Г.Сянкевіч і іншыя ідэалёгі пазытывізму заставаліся польскімі патрыётамі. Яны толькі больш рэалістычна глядзелі на пэрспектывы рэальнасных формаў барацьбы. Эпоха пазытывізму спрыяла пашырэнню польскай нацыянальнай сьвядомасці. Невыпадкава якраз у гэты час (70-80-я гады XIX ст.) фактычна аднаўляецца польскі рух у Беларусі й Літве. У другой палове 70-х гадоў узнікла Менскае губэрнскае сельскагаспадарчае таварыства, якое вельмі хутка ператварылася ў таварыства польскіх землеўладальнікаў. Пазьней былі створаныя аналягічныя таварыствы ў Горадні, Віцебску і Магілёве. На жаль, пра гэтыя арганізацыі, якія адгравалі прыкметную ролю ў польскім руху ў Беларусі, у зборніку няма ні слова.

Характарызуючы польскую эміграцыю апошняй трэці XIX ст., ўкладальнік нават ня згадвае пра ўплывовы польскі нацыянальна-дэмакратычны рух, на чале якога стаў Раман Дмоўскі.

Памылак і недарэчнасьцяў было б значна менш, калі б пачынаючы працу над зборнікам, ўкладальнік выканаў падставовае патрабаваньне да кожнага навукова-

га дасьледаваньня — грунтоўна пазнаёміўся з гістарыграфіяй праблемы. Сьпіс, названы «Короткай бібліяграфіяй», сьведчыць пра тое, што прафэсар В.Чарапіца ня выкарыстаў ніводнай гістарычнай працы апошняга дзесяцігодзьдзя, прысвечанай польскаму руху. Між тым, нельга выдаваць кнігу з назвай «Польское национальное движение...», ня ведаючы праца Яна Юркевіча, Юліюша Бардаха, Генрыка Верашыцкага, Андэя Садоўскага, Пятра Вандыча і праігнараваўшы дасьледаваньне Аляксандра Цьвікевіча («Западно-русизм»). Нарысы з гісторыі грамадзкай думкі на Беларусі ў XIX ст. і пачатку XX ст.). Ігнараваньне ўкладальнікам працы А.Цьвікевіча не зьяўляецца выпадковым. У некаторых сьцьверджаньнях прафэсара моцна адчуваецца дух неўміручага ў Беларусі «западно-русизма».

На с. 4 ўкладальнік адзначыў: «В польском обличье общественного движения тех лет сегодня уже значительно лучше, чем раньше, видятся политические устремления той отнюдь не большей части общества, которая сформировалась под влиянием польской и униатско-католической культуры, но тем не менее по-прежнему претендует на роль выразительницы чаяний нации». Як усё гэта нагадвае заявы Лўкі Саланевіча й ягоных сяброў па чарнасоценных арганізацыях пачатку XX ст., што ўвесь беларускі нацыянальны рух — гэта толькі «польская інтрига».

У сваіх камэнтарых прафэсар справядліва ўжывае тэрмін «усходнія крэсы» ў двухкосьці (с.12). Затое пазьней «Северо-Западный край» выкарыстоўваецца ўжо без двухкосьця. Ягоная прамомаснасьць у дачыненні да Беларусі, відаць, не выклікае сумненьняў у прафэсара.

Вядомы польскі дасьледчык Ежы Тапольскі пісаў, што гісторык павінен адрозьнівацца адкрытасьцю й разам з тым глыбокім скептыцызмам, ён нікому ня можа верыць на слова. Ягоны абавязак — усё правярыць на кожнай стады дасьледаваньня імкнуча нейтралізаваць свае пазанавуковыя погляды. Здаецца, што прафэсар В.Чарапіца, рыхтуючы да друку зборнік, кіраваўся якраз пазанавуковымі інтарэсамі.

Архэаграфічная неахайнасьць працы (аднабаковы падбор дакументаў, недакладная перадача тэксту), тэрміналагічная блытаніна, недарэчнасьці, цымнасьць асобных абзацаў камэнтароў, ігнараваньне сучаснай беларускай і польскай гістарыяграфіі па праблеме польскага руху ў Беларусі, спалучэньне ідэалёгіі заходняга русізму з падкрэсьленай павагай толькі да дзеячоў рэвалюцыйна-дэмакратычнага руху і сацыялістычнага накірунку не дазваляе карыстацца гэтым зборнікам у навуковых дасьледаваньнях. Зборнік В.Чарапіцы служыць толькі дыскрэдытацыі беларускай гістарычнай навуцы.

Алесь Смяліччук, Горадня  
\*«Польскае» паходжаньне гэтых дакументаў не вядомае. Магчыма, што іх аўтары працавалі на расейскую паліцыю, і зьяўленьне «польскіх праклямацый» і іншых падобных дакументаў было звычайнай паліцэйскай правакацыяй. Прынамсі, зьмест некаторых «праклямацый» (с. 97-98) выглядае як правакацыя.

## Зь нябыту

*Анатоль Белы. Любіць Радзіму — шанаваць родную мова, кніга-альбом з мастацкага збору Анатоля Белага. — Менск: Выдавецтва клубу «Спадчына», 1997*

На чорна-белых рэпрадукцыях — 151 твор 38 беларускіх мастакоў. Жываніс, графіка, плякат, ужытковое мастацтва. Плён пэрыяду ад пачатку 80-х да сярэдзіны 90-х гадоў. Сваёго кшталту рэспрэзэнтывы шэраг, які дэманструе разьвіццё вобразу беларушчыны ва ўяўленьні вядомых мастакоў.

Магчыма, ёсьць пэўная рацыя ў тым, што прадстаўленыя творы ня маюць спэцыяльнага мастацтвазнаўчага камэнтару і разьмешчаныя ў дошыц эклектычным парадку. Можна, менавіта так выглядае больш прасты шлях да таго, каб «сумесна выяўленчымі й літаратурнымі сродкамі далучыцца да праблемы мовы яшчэ каго-небудзь зь Беларусяў», як піша ў прадмове да выданьня Анатоль Белы.

Я думаю, ці можа сёньняшні падлетак падзяліць адчуваньні сваіх аднагодкаў 1983 году, калі яны ўпершыню пабачылі плякат Уладзімера Крукоўскага «У бітвах за волю, у бітвах за долю»? На плякаце — зусім не рахманая й не памяркоўная Маці-Беларусь трымае меч, а ейныя грудзі абараняе калыху. Праца была зробленая ў самы «махровы» пэрыяд «разьвітога сацыялізму», але дагэтуль хвалюе тым самым, што і ў пачатку 80-х хваляваньнем. Бо такі вобраз застаецца для беларусаў нечаканым, бо, па вялікім рахунку, у дачыненні да вобразу Беларусі нічога не зьмянялася навокал.

Сярод герояў твораў у кнізе-альбоме — гістарычныя асобы, якія спрычыніліся да разьвіцця нашае мовы, літаратуры й філзафскае думкі, а таксама тыя, хто наспрыяў зьяўленьню гэтых асобаў у нашым часе зь нябыту няведаньня.

Сьвярыгі Квяткоўскі

## Між пэрсамі і СССР

*A.Demandt. Das Ende der Weltreiche. Von den Persen bis zur Sowjetunion // München: Beck, 1997.*

(Канец сусьветных імперыяў. Ад пэрсцаў да Савецкага Саюзу.)

СССР апынуўся ў адным шэрагу з імперыямі пэрсцаў, рымлянаў, франкаў, гішпанцаў, туркаў, японцаў і брытанцаў.

Першае, што кідаецца ў вочы — параўнаньне 1917-га й 1991 году — для аўтара што развал імперыі Расейскай, што развал Савецкай — якая маці, такая й дачка.

Бальшавікі здолелі ў 1917-м годзе ўтрымаць імперыю ў амаль што старых межах (згубілі Польшчу, Фінляндыю, Балтыку, Бесарабію — але не надоўга, і ўся іх далейшая палітыка ставіла мэтай зноў набыць гэтыя тэрыторыі — у такім кантэксьце зразумелымі становяцца і фінская вайна, і пакт Молатава-Рыбэнтропа — не якія там-небудзь стратэгічныя захады да перадухленьня вайны — але аднаўленьне імперыі!), але прайгралі ў 1991-м. І галоўную ролю ў гэтай паразе выканалі нацыянальныя (не расейскі!) вызвольныя рухі. Пасьля першай сусьветнай вайны яны былі яшчэ досьці слабымі, але за 70 гадоў савецкага панаваньня набралі моц.

Бальшавікі да 30-х гадоў пагулялі ў нацыянальнасьці, але потым адумаліся і ня толькі вынішчылі ўсе нацыянальныя эліты, але й дэпартавалі самыя «нацыянальна небысьпечныя» народы (як піша спадар Demandt — народы, якія былі «Pfahl im Fleisch» — як «чарвякі» жэрлі імперыю зьсярэдзіны) — чачэнцаў, інгушэцаў, etc. А нацыянальныя кадры замянілі расейцамі.

Але ў 50-я гады да ўлады ў так званых нацыянальных рэспубліках прыйшлі хоць і русіфікаваныя, але нацыянальныя эліты. І пачалі праводзіць спантанную палітыку, накіраваную на нацыянальны інтарэсы. У некаторых рэспубліках гэта была нават не спантанная, а апантаная палітыка (Літва, Азэрбайджан, Казахстан). І гэты «падпольны» працэс доўжыўся аж да сярэдзіны 80-х. Нацыянальныя рухі ўзмацніліся, нацыянальная сьвядомасьць расла, і яе першы вонкавы ўсплеск адбыўся ў 1986 годзе ў Казахстане, калі Гарбачоў адчуў небысьпечнасьць «нацыянальных» працэсаў і вырашыў замяніць вершальну ўладу ў Казахстане — казаха Кунаева на расейца Колбіна. У адказ ён атрымаў першы нацыянальны студэнцкі супраціў у Алма-Аце, які прыйшлося «суцяшаць» зброй. З гэтага моманту й пачаўся вонкавы распад (падспудны йшоў ужо 70 гадоў) Савецкай імперыі. Спачатку адваліліся кавалкі на Захадзе — бо тут — ва Ўсходняй Эўропе, балтыйскіх рэспубліках, Заходняй Украіне, Малдове — нацыянальныя рухі былі больш кансалідаванымі і да таго ж гэтыя рэспублікі СССР захапіў толькі за часамі другой сусьветнай вайны. Адначасова пачаліся выбухі на Кавказе — у Арменіі, Грузіі, Азэрбайджане, Ічкерыі, Інгушэцыі, аўтар нават кажа пра падабенства з антыкаляніяльным рухам 50-х гадоў у Афрыцы.

Паміж студзенем 1989 году (Эстонія) і траўнем 1990-га (Туркменістан) усе рэспублікі прынялі законы аб дзяржаўных мовах і выключылі расейскія эліты з кіраўніцтва, а пасля, пачынаючы з 1-га сакавіка 1990 (Літва) (і далей: 30-га сакавіка 1990 г. — Эстонія, 4-га траўня 1990 г. — Латвія, 23-га жніўня 1990 г. — Арменія, 14 ліпеня 1990 г. — Грузія... апошні — Казахстан, 16 сьнежня 1991 г.) абвясцілі пра свой суверэнітэт — і гэта было канцом Савецкай імперыі.

З усяго сказанага дзьве высновы:

1. Савецкая імперыя распалася высылкамі нацыянальных вызвольных рухаў. Не было б іх — СССР трымаўся б і да сёньняшняга дня.

2. Гэткі вынік стаўся магчымым таму, што нацыянальныя рухі назапасілі энэргіі і моцы ад 1917 да 80-х гадоў.

Цяжка зразумець, чаму аўтар ні разу ня згадвае пра Беларусь (нават у месцы пра тэрыторыі, захопленыя СССР у часе другой сусьветнай вайны). Няўжо адно жаданьне павярнуць гісторыю назад з боку сучаснага рэжыму РБ так паўплывала на глянцальныя канцэпцыі нямецкага дасьледчыка?

Алесь Халіновіч

### КНИЖНАЯ АКЦИЯ «НАШЕЙ НИВЫ»

Сябры Рады БНР і прадстаўнікі Беларускай дыяспары фундавалі акцыю «Нашай Нівы» — рассылку ва ўсе ўнівэрсытэты Беларусі й асобна на ўсе філіяльныя факультэты па камплекту кніжак, галоўным чынам з сэрыі Архіў Найноўшае Гісторыі. Гэта такія кнігі: Гарт. З успамінаў пра Саюз Беларускай патрыяты (Глыбокае, Паставы. 1945-1947 г.)

Аляксандар Лукашук. Філістовіч. Вартанянэ нацыяналіста Аляксандар Лукашук. «За кіпучай чэкіскай работай»: 3 жыццё катэў

Да кніжнага камплекту быў дададзены ліст такога зместу: «Шаноўнае спадарства!

Кніга ў хадзе — радысьць усім. З найлепшымі пажадаваньнямі для выкладчыкаў і студэнтаў першым наш першы падарунак у Новым годзе — Беларуска кнігі, выданыя Гуманітарным Фондам «Наша Нівя». Нядай праўда нацыянальнай гісторыі дапаможа вам у выпрабаваньнях новага году. Ішчасьця вам і свабоды ў незалежнай Беларусі!

З павагай сябры Рады Беларускай Народнай Рэспублікі Янка Жучка (Балыгі), Ларыса Урбан, Паўлюк Урбан (Нямеччына) Аляксандар Лявончык, музыкант, Галіна Руднік, журналіст, Дзьмітрый Чайкоўскі, мастак (Нямеччына) Беларускі Гуманітарны Фонд «Наша Нівя» (Беларусь) Мы спадзяемся, што гэтыя кнігі знойдуць уважлівага й зацікаўленага чытача.

A.Dz.



# Прыстойнасыць і хамства

## АДСТАЎНЫ ПРАЛЕТАР ВАРАНЕЦКІ

19 студзеня. Панядзелак. Да абеду прайшла дыскусія пра «Хартыю-97». Спрабавалі вызначыць мэту акцыі. Па абедзе пайшоў я на аглядзіны ваколцаў. Перабраўшыся праз ручай, які называецца Ісiach, трапіў у аднайменную вёску. Язык да вёў да вішнёвага колеру летняга дамка Святланы Алексіевіч. Вёснiчкі аказаліся замкнёныя, навясны замок старанна ўпакаваны ў поліэтыленавы пакет. Сталы мужчына, які калупаўся каля хаты на супраць, кінуў прыладу працы і ступіў на тэрыторыю вуліцы, каб паназіраць за незнаёмым у капелюшы і доўгім палітоне. Я спытаў пра яго суседзяў. Чалавек адказаў. Пачалася размова.

Аказалася, што спадарыня Алексіевіч дзеліць свой заграднаны падстрэшак з другой пісьменьніцай, спадарыняй Марынай Ваіцашонак. Жанчыны, надоўга зьяжджаючы ў горад, сваю пасцельную бялізну, каб ня прэла ў бязьлюднай хаце, адносяць суседу, які, між іншым, прыходзіцца старэйшым родным братам актору Фаму Варанецкаму. Старэйшы працаваў некалі станочнікам на радыёзаводзе, належаў да так званай рабочай арыстакратыі. Зарабляў добра, за кожную дэталю плаціў рубель. Сем гадоў аддаў савецкаму ВМФ, дзе атрымаў навуку, дастатковую для таго, каб не зважаць на аўтарытэт і адукаванасць малодшага Фамы, які прыхільна ставіцца да БНФ. Старэйшы, наадварот, ня любіць Пазынька і недзяржаўную прэсу, але за Лукашэнку. Праўда, з агідаю ўспамінае, як мусіў хадзіць на мітынгі ў абарону Анжэлы Дэвіс і яшчэ нейкага «сябра» Савецкага Саюзу. І гэта, кажа, у той час, калі мільёны сваіх грамадзянаў загінупі пры Сталіне ў турмах і лягерах.

Пра Сталіна Варанецкі разумеае, пра Лукашэнку — ня хоча. Праўда, ні ППРБ, ні Пазынька, па вялікім рахунку, не павінны яго цікавіць. Адстаўны савецкі рабочы мае чым займацца: разводзіць пчол ды розную садавіну-гародніну, прымае частых гасцей з гораду, дзе ў яго жывуць дзьве дачкі ды яшчэ, акрамя Фамы, два браты, абое пры немалых пасадах. Зяці займаюцца прадпрыемліцтвам, адзін зь іх купіў нядаўна краму і кватэру...

## РАДЫКАЛЬНАЯ ЛІБЭРАЛКА

Так акрэсьлівае ўласную грамадзка-палітычную пазыцыю палітоляг і пэдагог, кандыдат філзафскіх навук Святлана Навумава. У нашай паліталогічнай школе яна чытае лекцыі пра тэорыю палітыкі, палітычныя сыстэмы, сучасную дэмакратыю ды іншую сухаматку. Мне, аднак, цікава заглябіцца ў сутнасць рэчаў, прыямліцца, так бы мовіць, на квяцстае поле практыкі. Я прашу спадарыню Святлану расказаць крыху пра сябе, пра тое, ці праглядаецца на ейным далглядзе дзяржава Беларусь.

Спадарыня Навумава нарадзілася й вырасла ў Коўне. Скончыла гістфак МДУ, вярнулася ў Літву, выкладала навуковы камунізм. Асыпірантуру заканчвала ў Менску. Муж, расеец зь Пензы, пасля маскоўскага дзяржуніверсітэту працаваў выкладчыкам у БДУ. У 1987 годзе яны канчаткова перабраліся ў Беларусь.

Кандыдат філзафіі Навумава жыве ў нас адзінаццаты год, але сёння, адказваючы на пытанні журналіста, яна прызнаецца, што ня можа лічыць сябе патрыёткай Беларусі ў вельмі вялікай ступені, што ня мае на гэта права, бо ня ведае ні мовы, ні літаратуры, ні гісторыі нашага народу.

Тым ня меней, няведаньне не перашкаджае ёй выдаваць кнігі, разлічаныя акрамя на беларускага чытача. Адзін з апошніх рэалізаваных праектаў былой выкладчыцы навуковага камунізму называецца «Что надо знать о политике». Гэта дапаможнік для навуэнцаў сярэдніх школ, рэкамэндаваны Навукова-мэтадычным цэнтрам навукальнай кнігі і сродкаў навучання Міністэрства адукацыі, а выданы пры дапамозе Беларускага Фонду Сораса ў рамках праграмы «Абнаўленьне гуманітарнай адукацыі ў Беларусі». Істотны для нас і той момант, што дапаможнік уяўляе сабой аўтарскую работу, якая ўвайшла ў лік пераможцаў на адкрытым конкурсе, які быў праведзены згаданай ужо Праграмай. Рэцэнзавалі 350 старонак кніжнага тэксту кандыдат філзафскіх навук Валеўскі (Нацыянальны інстытут стратэгічных дасьледаваньняў, Масква) і кандыдат пэдагагічных навук Вакрасенская (Інстытут тэорыі адукацыі і пэдагогікі Расейскай Акадэміі адукацыі).

Прачытаўшы «дапаможнік» (возьмем цяпер гэтакія слова ў двухосьце), можна зрабіць дзьве высновы: альбо аўтарку цікавіў толькі ганарар, альбо яна мела на ўвазе нешта іншае. Напрыклад, закласяў ў падсьведомасьць школьнікаў кантрапрадуктыўную думку пра тое, што яго «Отечество» — Расея. Хацелася б думаць інакш, але што рабіць з пастаяннымі адсылкамі ў гісторыю Расейскай імперыі і СССР?

«Известно, — піша Навумава для беларускіх школьнікаў, — што полководец и политик Александр Васильевич Суворов (1730-1800), будучи в детстве хилым и болезненным ребенком, сознательно преодолевал слабость». А ці «известно» шаноўнай

17-27 студзеня 1998 году ў санаторыі-прафілякторыі «Сьвітанак», што ў в. Траскоўшчына Менскага раёну, працавала Зімовая паліталогічная школа для журналістаў. Арганізатарамі выступілі «Фонд імя Льва Санегі» і фонд «Эўразія». Заняткі праходзілі ў форме лекцыяў і дыскусіяў, слухачы адказвалі на пытанні тэстаў і анкетаў. Асабліва часта гучалі словы «дэмакратыя», «лібэралізм». Дырэктар службы інфармацыі радыё «Бі-Эй» А.Караблікаў распавядаў мілья жыдоўскія анекдоты...

Маладыя беларускія патрыёты Лабковіч, Кабанчук і Шыдлоўскі размянялі шосты месяц турэмнай адсідкі.

аўтарцы, што гэты «болезненный ребенок» без ніякага жалю знішчаў касінераў Касцюшкі, якія ў 1794 годзе змагаліся за незалежнасьць Польшчы, Літвы й Беларусі. Трэба думаць, кандыдат філзафіі Навумава пра такія факты чула.

Пра Суворова мы прачыталі на стар. 266 «дапаможніка». А вось прыклад са старонкі 214, прыклад таго, як без асаблівых хітрыкаў з дапамога расейскага Інстытуту стратэгічных дасьледаваньняў новаму пакаленьню беларусаў закідаецца ў сьведомасьць чужая, няхай сабе й вельмі блізкага суседа гісторыя: «Видимо, поэтому наша история почти не знала массовых движений за те или иные конкретные права. Тот, кто добивался прав, должен был подниматься против самой власти. Так поступали и Пугачёв, и декабристы, и народолюбцы». І ні гуку пра паўстаньне Каліноўскага, напрыклад, 135-ю гадавіну якога мы сёлета адзначаем.

Ёсьць у рабоце і проста непісьменныя сказы, як, прыкладам, гэты: «Как вы считаете, можно ли утверждать, что современное государство в Республике Беларусь образовалось в результате общественного договора?» Шаноўнай спадарыні Святлане мушу заўважыць, што «Рэспубліка Беларусь» — гэта і ёсьць новая сучасная дзяржава.

Дзеля справядлівасьці заўважу, што аднойчы факт з гісторыі ўласна беларускага народу згадваецца — на старонцы 232: «Первой политической партией в Беларуси стала возникшая в начале XX в. Белорусская Социалистическая Громада. Она была создана в 1903 г. Среди её организаторов были А.И.Луцкевич, И.И.Луцкевич, В.Ю.Ластовский, К.Кастровицкий. Партия объединяла представителей различных слоёв белорусского народа: выходцев из шляхты, зажиточных слоёв крестьянства, интеллигенции и чиновничества». І гэта ўсё пра нашу гісторыю, што вычытаюць нашы дзеці ў кнізе Навумавай «Что надо знать о политике».

## «УЛІЧАЮЧЫ ДЫРЭКТЫВЫ КІРАЎНІЦТВА КРАІНЫ, «НАШУ НІВУ» НЕ ПРАПАГАНДАВАЎ»

Такім быў сэнс адказу Тамары Пашкевіч на маё пытаньне, чаму Траскоўшчынская малакамплектная сярэдняя школа не вылісвае хоць бы адну недзяржаўную газету.

Але ўсё па парадку.

Тамара Іванаўна вярнулася на радзіму ўсяго пяць гадоў таму, якраз у часы парлямэнцкага лібэралізму часоў С.Шушкёвіча, і стала працаваць намесьнікам дырэктара школы па выхаваньні рабочае. А да той шчаслівай пары вяртаньня прыйшлося ёй разам з мужам-вайскоўцам пакаляцца па прасторах эсэсэрыі і таго замежжа, якое афіцэрскай жонкі параўноўвалі з «курыцай», якая «ня піцца».

Спадарыня Тамара скончыла Беларускі політэхнічны інстытут і пэдагігіі імя Чарнышэўскага ў Чыце (Забайкальле). Доўгі час жыла ў Вугоршчыне, дзе муж служыў у Паўднёвай групе войск. Потым у Львове, адкуль прыйшлося выбірацца ў Беларусь, дзе спадарыня Тамара нарэшце знайшла сябе. Цяпер яна зьяўляецца актыўным правадніком палітыкі Лукашэнкі ў галіне адукацыі. І дарма, што ў малакамплектнай Траскоўшчынскай школе вялікая цяжкасьць кадраў, а з шасьці вёсак (Лукашы, Рудакі, Зьвінячы, Вялікае Сяло, Аксакіўшчына і Траскоўшчына) набіраецца ўсяго 117 вучняў. Затое можна рапартаваць, што ў вочыне спадарыні Тамары створаная самая вялікая ў раёне пінэрская арганізацыя, члены якой носяць зялёна-чырвоныя гальштукі. Хацелася б, аднак, даведацца, якім чынам адказная за выхаваньне работу грамадзян Пашкевіч тлумачыць сваім выхаванцам, чаму ў гераічнай Траскоўшчыне, дзе некалі размяшчаліся штаб партызанскай брыгады імя Шчорса, людзі дагэтуль жывуць у старых пасляваенных бараках і вось ужо другі год перажываюць энэргетычны крызіс (з-за перападаў электраэнэргіі гараць электрапрыборы)?

Разьвітаючыся з Тамарай Іванаўнай, я паабяцаў, што прыйду ў школу на другі дзень, каб сустрэцца і ўзяць інтэрвію ў дырэктара школы.

## ХАМСТАВА І ПРЫСТОЙНАСЬЦЬ

22 студзеня, чацьвер. Пакінуўшы паліталогічную школу, іду ў мясцовую малакамплектную. Ізноў мяне суправаджае чорны сабакка. Каля ног яму цяпляй у халодным адзінокім сьвеце. Самотна мне, адзінока зьверу...

Перад кабінэтам дырэктара школы Мікалая Чадовіча невялікая чарга: шэф выдае настаўнікам грошы. Праз хвіліну паміж мной і дырэктарам ад-

бываецца наступны дыялёг:

— Скажыце, у вас беларускамоўная школа?

— Беларускамоўная.

— Наколькі вытрымліваецца моўны рэжым?

— На ўсё сто працэнтаў. Што яшчэ?

— Бачу, Вы сапраўды сьпяшаецеся?..

— Еду атрымліваць музычныя інструмэнты для школы.

— Сёньня ваша бібліятэка працуе?

— Бібліятэка? Што Вы хацелі? Не магу даручыць,

ня маю права...

— Ня маеце права на што?

— Дапусьціце Вас туды...

З гэтымі словамі Мікалаевіч выходзіць з кабінэту.

Ужо на калідоры яго прарывае: ён крычыць, што я тэарэтык і прыйшоў у яго школу заклашыць бомбу, прыпятае да гэтага трызненны БНФ і Пазынька. Я пакідаю чалавека, які губляе пачуцьцё меры і рэальнасьці, і накіроўваюся ў бібліятэку, дзе знаёмлюся са спадарыняй Вольгай, настаўніцай геаграфіі і выконваючай абавязкі бібліятэкара. Мы не пасьпяваем перагаварыць у бібліятэчнай баковачцы, як сьледам за мною прыбгае дырэктар з сваім намесьнікам, якія абхамілі ўжо ня толькі мяне, але й спадарыню Вольгу.

Мы выйшлі зь ёю ў двор школы, на марозік, і я спытаў настаўніцу, якая, на яе думку, пакараньня заслужуе вучань, які піша на сьцяне надбрыя словы.

— Перш за ўсё ён павінен сьцерці гэтыя словы. І ўсё. У нас хапае сур'ёзных крымінальных парушэньняў, каб рабіць праблему з надлісу на сьцяне.

Прыемная, з пачуцьцём уласнай годнасьці, жанчына і пэдагог адказала як мудры палітык і міласэрная хрысьціянка.

... Нашы героі застаюцца ў засьценках рэжыму.

## ГАЛЯ МІТРАФАНОВА

Яна вучыцца ў дзясятым. І вучыцца зарабляць — пасля школы разносіць пошту па суседніх вёсках. Гэтая работа вучыць дзяўчынку яшчэ і ўзаемяна зь людзьмі, зводзіць зь людзьмі цікавымі, як, напрыклад, з мастачкай Нэляй Шчаснай, пісьменьніцай Святланай Алексіевіч.

Галя думае паступаць на журфак БДУ, хоць я, калі мы спаткаліся, сказаў, што лепш выбраць фільфак. Там паветра сьвяжайшае.

## ПРЫКЛАД АПТЫМІЗМУ

Які ён усё ж цікавы, наш сьвет (як ні банальна гэтая фраза гучыць). Ёсьць у ім хам на пасадае дырэктара школы, падлявалы хама ёсьць. І ёсьць беларуская дзяўчына, якая адрозьнівае хамства ад прыстойнасьці ды марыць пра гуманітарны факультэт. Ёсьць беларуска Аня, зь якой мы асьмеліліся разгаварыцца толькі за суткі да ад'езду з санаторыя. Аня купляе «НН», як, дарэчы, і іншыя недзяржаўныя газэты. А працуе ў адной зь лябараторыяў «Белмэдпрэпаратаў». У свой час закончыла бібліятэчны факультэт сталічнага Інстытуту культуры, потым яе зацікавіла мікрабіялёгія, паступіла ў пэдагігіі імя Максіма Танка. Праўда, закончыць не ўдалося, бо трэба было карміць дачушак, на якіх ёй з мужам пашанцавала. Пасьля першай дачкі, якая ўжо ходзіць у школу, была другая. На жаль, маленькая памерла — дактары пры родах скруцілі галоўку. Потым Бог даў тройню, таксама дачушак. Дзьве зь іх — блізнячкі. Пасьля зьяўленьня трайнятак Аня пакінула вучобу, стала зарабляць чуюночным бізнэсам (вазіла шоп-групы ў Расею), прадавала кветкі на вуліцы Маскоўскай у Менску.

Праблемы не сапсавалі жанчыну. Яна радуецца жыцьцю, цешыцца сваімі чатырма дачкамі, знаходзіць час на газэты, любіць опэру і не прымае таго, што рабіць ППРБ. Шкадуе толькі, што не змогла завяршыць вучобу.

## АПОШНЯЯ ІНСТАНЦЫЯ

26 студзеня, панядзелак. БТ працягвае разьвіваць тэму 32 мільёнаў, якія Захад нібыта перадаў беларускай апазыцыі для барацьбы супраць ППРБ. Думаю, у вёсцы Траскоўшчына гэтым бяздарным анекдотам, сфабрыкаваным у канторы Шэймана, заслухоўваюцца хіба што спадарыня Тамара і дырэктар Мікалаевіч, бо астатніх турбуюць зусім іншыя і рэальныя праблемы.

Шаснаццаць жыхароў старой беларускай вёскі, якая разьмешчаная ўсяго ў сарака кілямэтрах ад Менску, падлісаліся пад адкрытым лістом, які я быў рады дапамагчы перакласьці гэтым людзям.

## Паважаная Рэдакцыя!

Зь вялікай надзеяй зьвяртаюцца да Вас жыхары вёскі Траскоўшчына Менскага раёну. Спра-

ва такая, што ўжо другі год мы церпім ад перабояў у падачы ў нашыя хаты электраэнэргіі. З-за гэтага ў нашых дамах гараць і выходзяць са строю электрапрыборы, асабліва халадзільнікі і тэлевізары. А ў нас жа няма лішніх грошай на іх рамонт, ці каб купляць новыя. Званілі мы ў Менск, у «Энэрганагляд», але там казалі зьвярнуцца ў мясцовыя «Энэргасеткі». Пазванілі ў гэтыя «сеткі» — там казалі зьвяртацца ў «Энэрганагляд». Так мы і ня можам дабіцца нідзё толку, і мусім на ноч адключаць халадзільнікі, каб не пагарэлі. Праўда, адзін раз прыяжджала да нас жанчына зь Менску. Пахадзіла, паглядзела, нейкі час з энэргіяй было ўсё добра, а потым ізноў пайшло па-старому.

Жывем мы і так не ў раскошы, капейку зарабляем працай, а ня бокам-скокам. Некаторыя з нас жывуць у бараках, якіх некалькі на невялікую вёску. За 40 км ад сталіцы, робіцца такая бесталкоўшчына, што псуе нам і нэрвы, і адбірае час на рамонт, і, галоўнае, — грошы, якія дастаюцца нялёгкай працай.

Вельмі спадзяемся, што наш ліст будзе надрукаваны і дойдзе да тых чыноўнікаў, ад якіх залежыць вырашэньне нашай праблемы.

Мы хочам, каб у нашыя хаты электраэнэргія паступала так роўна і бесьперабойна, як яна паступае ў кабінэт прэзыдэнта.

Жыхары в. Траскоўшчына, у якой у гады вайны размяшчаліся штаб партызанскай брыгады імя Шчорса, —

Жана Бадывевіч, Надзея Белая, Галіна Дзем'яновіч, Ана Юркевіч, Шчасная Галіна, Аніскавец Л.Г., Аўсянніківа, Гудзь А.В., Богук, Налецкая С.В., Сухадольская В.І.

Тэлефон Г.Дзем'яновіч: 9-2-953-531 (пасья 15.00).

## ПРАЙСЬЦІ ПРАЗ МОГІЛКІ

Калі любіш жыцьцё — мусім паважаць клады. Прамінаючы магілы продкаў, рызыхуеш прамінуць сваё жыцьцё. Задай сабе пытаньне: чаму я шукаю ачышчэньня душы ў касцэлё, малельным доме, тэатры, а могілкі мяне бяспэчаць?

Беларускія райцэнтры могуць быць падобныя будынкамі сваіх райкамаў, сталовак, гіпсавымі лэнінамі й дзяржынскімі. Могілкай кожнай вёскі, мястэчка, гораду — сваім, непадобным.

Гэтак я вяртаюся да завяршальнага акорду ў нашым рэпартажы пра паліталогічныя штудыі і сацыяльна-палітычныя практыкі ў ваколіцах санаторыя «Сьвітанак».

Так супала, што якраз у нядзелю, 25 студзеня, я пайшоў на мясцовыя могілкі. Пыхраў сьняжок, ціснуў марозік. Дзесьці на занятках цёзка з Барысава даказваў выкладчыку і калегам правільнасьць палітыкі БНФ. А мяне прывяло сюды, да магілаў. Мне было ўтульна ў прасторным палітоне, які я дазволіў сабе купіць першы раз за 36 гадоў нашэньня вопраткі (пераважна ватовак, картовых штаноў і кірэзавых ботаў). Мне было сыта ў жываце (дзякуй «таварышу Сапезе» і заходняму падаткаплацельчыку). Мне было добра, што я жывы, што ціск, як заўсёды, стабільны, а сэрца ціха, але ўпэўнена разганяе па целе кроў. Тым ня меней, я быў на могілках, ясна ўсьведамляючы адно: калі я павінен быць усюды, то павінен быць і тут, і нхэта ўва мне патрабуе гэтага.

Першы момант катарсысу я перажыў, калі заўважыў на драўляным крыжы, пафарбаваным у сіняе, словы па-беларуску. На папярэчынне было выразаана: «Нарадзіўся 1897. Пагіб ад фашыскай рукі 1944. Пражыў 47. Кухарчык К.М.». Калі б распяцце старых Траскоўшчыны, магчыма, нхэта і ўспомніў бы, хто паставіў крыж і зрабіў на ім надпіс: сваяк, таварыш па зброі ці нхэта з колішніх беларускіх нацыяналістаў...

Два помнікі паваеннай пары з надпісамі па-беларуску дзеці паставілі бацькам: Ляху Івану і Лях Эмілі. Трэцяя знаходка была ня менш цікавай. На абчасаным камені, які за век часу напалавіну ўрос у кладовы грунт, добра праглядаліся абрысы праваслаўнага крыжа і словы: «Раба Божая Татьяна Ляхава».

Чатыры знакі памяці. Чатыры душы, якія пайшлі на неба як беларускія. Значыць, ёсьць каму перапрашаць за нас, жывых, хто пакуль яшчэ тут.

Адшукаўшы гэтыя беларускія крыжы на вясковых і выключна праваслаўных могілках, я, бадай, адшукаў нхэта сваё, прыналежнае і мне, зьвязанае і са мною. Сама меней дзьвесьце гадоў ляжаць на Траскоўшчынскіх могілках нашыя продкі. Яны — наш самы істотны аргумэнт. Ляжаць Тарайковічы, Грынёвевічы, Буткевічы, Жаўткі, Ляўковічы, Паневічы, Палюховічы... Прачытаючы ўголас гэтыя прозьвішчы, прапісваючы іх цяпер на паперы, я вытлумачваю, нарэшце, галоўнае: ты прыйшоў сюды, каб пераняць дух неўнікнёнасьці і моц грунту.

Галоўны ўрок, які даюць могілкі: мы — вечныя (калі і на нашых крыжах напішуць па-беларуску).

СЛАВАМІР АДАМОВІЧ

5 лютага 1998 году







# КАЛЬВАРЫЙСКІЯ

разьдзелы з кнігі

Вялізная эстакада, вечны ўжо грукат цягнікоў пад ёю. На гэтым адрэзку дарогі сьветла і ўначы — пражэктары, ліхтары, фары машынаў насустрач... Вакол — асфальт. Так выглядае цяпер шлях на Кальварыйскай вуліцы да Кальварыйскіх могілак. Мы кіруемся па гэтай вуліцы сёння, памятаючы, што ў 1855 г. туды ж і тым ж шляхам ехаў Уладыслаў Сыракомля — аўтар прыгожага нарыса «Менск. Беглы позірк на цяперашні стан Менску».

Тады рэаліі былі іншымі: *«Цудоўным маёвым вечарам паехалі мы агледзець гэты арыстакратычны менскі могільнік, размешчаны ў паўночна-заходнім баку, за тры вярсты ад гарадзкіх муроў. Цяністая бярозавая алея рабіла мілейшым вечаровы халадок; выгляд буйной збажыны радаваў сэрца, і расчуленыя, але ня сумныя ехалі мы пабачыць месца вечнага супачынку. Спыніліся перад мураваную брамаю, якая была чымсьці надмагільным помнікам, заслоненым густымі дрэвамі, з-пад якіх маляўніча выглядвалі таксама мураваныя помнікі».*

Крыху раней за Уладыслава Сыракомлю, у 1852 г. падарожжа па сваім краі рабіў Павал Шпілеўскі. Менш эмацыйна, крыху пратакольна, але па-свойму рамантычна ў сваіх нарысах «Вандроўкі па Палесьці і беларускім краі» ён адзначаў: *«Кальварыя... рыма-каталіцкія могілкі з каменным касьцёлам; вакол яе арэзавы лес, багаты на грыбы і розныя ягады».*

Сёньня нашая алея — гэта мачты ліхтарных слупоў. І могілкі, што былі *«тры вярсты ад гарадзкіх муроў»*, апынуліся амаль у цэнтры мэгаполіса. Але тым мацнейшы кантраст. Раней шлях да Кальварыі быў падкрэслена ідылічна, аддалены ад рэаліі. Цяпер сымбалічнае поле звязілася да акрэсьленай тэрыторыі могілак — вакол буйнае жыццё. Ранейшая аддаленасьць ад горада, пагорак і назва — Кальварыя, ствараюць цэлую сыстэму атаесамленьняў. Лацінскае **calva** — чэрап, а **Calvariae locus** (месца чэрапа) — лацінскі адпаведнік старагабрайскай Галгофе — пагорку, на кім укрывалі Хрыста. Такім чынам: шлях, узгорак, Кальварыя — гэта і ёсць Крыжовы шлях, апошні шлях.

На **Кальварыі** тэрміналягічнае падарожжа па Менску не сканчаецца. Побач пасаджаны яшчэ адзін сымбалічны тапонім — **Цівалі**. Такую ж назву мае каскад вадаспадаў вышынёю 160 мэтраў на рацэ Аньён, прытоку Цібра ў Цэнтральнай Італіі. Цівалі -- таксама італьянская назва старажытнарымскага Цібура, вядомага з IV ст. да нараджэньня Хрыстова горада побач з Рымам. Менавіта там імператар Андрэян і патрыцый Мэцэнат, чьё імя стала агульным, мелі свае вільі. У XVI ст. Піра д'Эстэ пабудоваў побач з старажытным Цібурам вілу, галоўная адметная рыса якой — выкарыстаньне ў ансамблі прыродных асаблівасьцяў, а ня гвалт над імі. Там быў разьбіты парк з каскаднаю сыстэмай фантанаў. Вось адкуль Цівалі -- ад вадаспадаў. Новую паркавую сымболіку потым актыўна выкарыстоўвалі. Заснаваны ў сярэдзіне XIX ст. у Капэнгагене першы парк масавага адпачынку атрымаў назву Цівалі. Гэтую ж назву меў і маёнтчак пад Менскам, побач з Кальварыяй. Рамантычныя прыхільнасці ўладальніка і, пэўна, прыродныя асаблівасьці паўплывалі на выбар назвы. Вёска Цівалі праіснавала да наступу горада ў др. пал. XX ст. Сёньня захавалася толькі пагорак Цівалі.

Што яшчэ важнае адносна назваў? Цібурскі шлях вёў у Рым. Уезд у Вечны горад, за мур

Менская Кальварыя апошнім часам стала прыцягваць больш увагі дасьледчыкаў і грамадзкасьці. У 1996 годзе ў Варшаве выйшла кніга, якая падае выбарачны сьпіс пахаваньняў — Rzymско-katolicki cmentarz Kalwaryjski w Mińsku na Białorusi // Opracowali Tamara Czerniawska i Aleksander Jaroszewicz; Redakcja naukowa Ryszard Brykowski. Warszawa, 1996. Кажам выбарачны, бо для апісаньня была абраная менавіта цэнтральная, найбольш старажытная частка могілак; апроч таго, у апублікаваны сьпіс не былі ўключаныя многія ўжо паваенныя пахаваньні. Рэч у тым, што варшаўскі праект, паводле словаў рэдактара тому, скіраваны на «інвэнтарызацыю польскіх магілаў», а сама кніга Rzymско-katolicki cmentarz Kalwaryjski распачала «выдавецкую сэрыю Цэнтру аховы гістарычных ландшафтаў, прысьвечаную польскім могілкам на даўніх Усходніх Крэсах Рэчы Паспалітай». Ва ўступе да кнігі каротка апісваецца гісторыя польскага школьніцтва і польскага грамадзкага жыцця ў Менску.

Вось адна з ілюстрацыяў мадэлі выбарачнага аналізу культуры — калі фіксуецца толькі пэўны сэгмэнт кантэкстуальнай зьявы, калі адкідаецца матэрыял, што можа парушыць уяўны маналіт гісторыка-цывілізацыйнай канцэпцыі. Сама ж Кальварыя ў XX ст. ужо не была выключна каталіцкай. Шмат асобаў, пахаваных тут, звязаныя з гісторыяй культуры Беларусі, ужо ня кажучы пра сувязь з гісторыяй гэтай зямлі. Менавіта каля цэнтральнай Касьцельнай алеі Кальварыі пахаваны забіты ў 1943 годзе Вацлаў Іваноўскі — адзін з пачынальнікаў нацыянальнага адраджэньня ў XX ст. Тут таксама знаходзіцца магіла Яна Баляслава Луцкевіча «былога капітана расейскіх войскаў», бацькі Івана й Антона Луцкевічаў. Прыклады можна доўжыць. Асобная старонка гісторыі Кальварыі — пахаваньні там ахвяраў масавых бальшавіцкіх рэпрэсіяў.

Але падобна, што нам застаецца толькі прызнаць рознасьць канцэпцыяў нацыянальнай гісторыі — польская гістарыяграфія адбірае асобаў на тэрыторыі былога Вялікага Княства паводле канфэсійнае прыналежнасьці і шляхецтва, для беларускай гістарыяграфіі важная полімоўнасьць і поліканфэсійнасьць Беларусі.

Ужо другі год Архіў Найноўшае Гісторыі праводзіць фіксацыю і пашпартызацыю ўсіх пахаваньняў на Менскай Кальварыі. У канцы 1998 году мы спадзяемся выдаць двухтамовік, у якім будзе паддзеленыя імёны ўсіх пахаваных на Кальварыі людзей, што будзе важным унёскам у нашу памяць і генэалёгію Беларусі. У нашае выданьне ўвойдзе таксама гістарычны нарыс пра Кальварыю, яе архітэктур, а таксама вядомыя пра Кальварыю дакумэнты. Тут мы прэтэндзем на ахоп беларускага культурнага кантэксту, выяўленага праз гэтую дзіўную мэтафару — гістарычныя могілкі ў цэнтры горада.

Менская Кальварыя закранае й правакуе некалькі важных для сучаснага чалавека тэмаў: гісторыка-культурную, урбаністыкі, урэшце — тэму сьмерці. Апошняя тэма праз мэтамарфозы XX ст. замацавалася ў беларускай культуры як схільнасьць да нэкрафіліі, што асабліва заўважнае ў мастацкай літаратуры пра Другую сусьветную вайну і ў гістарыяграфічнай — пра XVII стагодзьдзе. Падобна, што сучасны гарадзкі чалавек атэістычнае Беларусі забываецца на абраднасьць падрыхтоўкі да сьмерці, на рытуальнае яе усведамленьне. Гістарычныя могілкі могуць быць адным з тых культурных кодаў, якія дапамогуць нам адаптавацца да новых рэаліяў асабістасьці.

Аўтар

Аўрэліяна і аквэдук Тэпулы быў празь Цібурскую (Ціваліскую) браму. Шлях у Менск з паўночнага захаду ішоў побач з Кальварыяй і Цівалі. Калі так, то знакі Кальварыі і Менску мусілі сустрацца — Кальварыя павінна была апынуцца ў Менску, і сёньняшнія прысады зь ліхтарных слупоў таксама былі прадказаныя.

Стварылася зусім новая сытуацыя. У эўрапейскай справядливасьці звычай — хаваць памерлых у месцах, адасобленых ад паселішчаў жывых. Пад палгоаю свайго дому хавалі продкаў, да прыкладу, мая — людзі зусім іншай цывілізацыі. Тое, што могілкі апынаюцца ў самым цэнтры горада, магло здарыцца толькі ў выніку зьменаў, якія перайначваюць аблічча ўсяго грамадства. Надыход урбаністычнай эры і быў такою зьменаю.

\* \* \*

Ёсць яшчэ адзін горад беларускай і сярэдняэўрапейскай цывілізацыі, адзін з самых значных гарадоў гэтае культуры — Вільня, на паўночным ускрайку якой таксама была створаная Кальварыя. Кампазыцыйна й ідэяна віленская Кальварыя больш маштабная за менскую. Гэта ня толькі ракальны касьцёл Сьв. Крыжа і могілкі побач зь ім, але таксама цэлая сыстэма каплічак, што раскіданыя па навакольні, некаторыя зь іх пабудаваныя на месцах крыніц. Бажніца размешчаная на самым высокім тут пагорку і падмаца да яе трэба па стромкай лесьвіцы — таксама мэтафара Галгофы.

Заснаваньне Кальварыйскага мэмарыяльна-га ансамблю было звязанае з вызваленьнем у сярэдзіне XVII ст. сталіцы Вялікага Княства ад расейскіх акупацыйных войскаў. Біскуп Юры Белазор у знак удзячнасьці Богу за ацалелы горад загадаў заклаць у маляўнічай мясцовасьці на поўнач ад Вільні сьвятыню, якая б сымбалізавала Боскія пакуты. Касьцёл быў асьвечаны ў гонар Сьв. Крыжа. Ажыццяўлялі ідэю біскуп Юрыя ўжо ягоныя наступнікі. Найперш быў пабудаваны драўляны касьцёл. Разам з капліцамі яго перадалі мніхам-дамініканам. Будова мураванае сьвятыні і новых капліцаў была распачата ў 1755 г. Найбольш моцнае ўражаньне ад віленскай Кальварыі — адчуваньне ўключанасьці яе ў прыроду, ў пагоркавы ландшафт Вільні. Юры Рэмэр, які прысьвяціў Вільні сваю кнігу, не схаваў хваляваньня, апісваючы гэтую мясціну. Ён убачыў у Кальварыі ідэяна-мастацкую мадэль свайго вялікага горада: «Прырода, мастацтва, гісторыя, вера, усё зьданае, усё ўзятае ў цудаўныя рамы. Прырода мае тут годнасьць касьцёла, мастацтва зьяўляецца нібы жывым арганізмам прыроды, гісторыя лучыцца зь легендаю і вераю, прымушаючы падарожніка да сузіраньня». З цэнтру Вільні сюды вядзе вуліца Кальварыйская. Зрэшты, сама Кальварыя — частка больш шырокага абсягу — Віленскага Ерузаліму.

Пасьля выключэньня з тэрытарыяльна-прасторавога кантэксту Беларусі Вільні і віленскіх могілак на Росах і ў Ліпоўцы, Кальварыйскія могілкі ў Менску засталіся адным з найбольш значных у гісторыка-мэмарыяльным і культурным сэнсе нэкропаліў нашай краіны.

## ЗАСНАВАНЬНЕ МЕНСКАЙ КАЛЬВАРЫІ

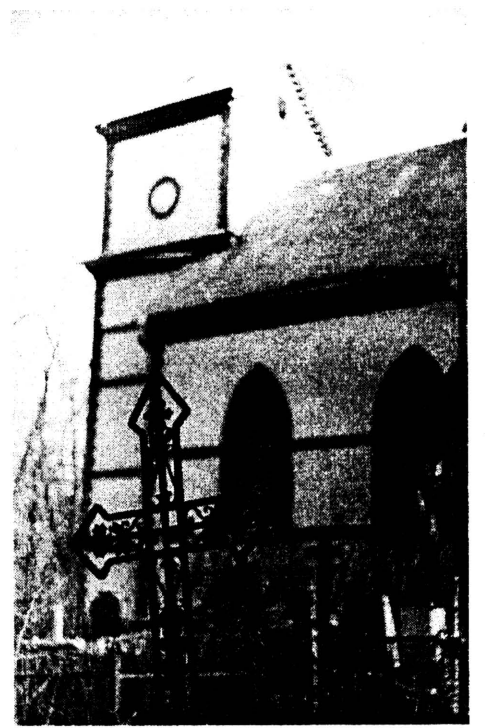
Заснаваньне менскай Кальварыі не акрэсьліваецца канкрэтным годам. Праз тое і ўзьнікла легенда, якая цьвердзіць, што могілкам і касьцёлу — 600 гадоў.

Але захаваліся ўспаміны, што на ўзгорку каля дарогі на Ракаў, званым Сьвятым месцам, яшчэ ў канцы XVII і на пачатку XVIII ст. зьбіраліся на набажэнствы каталікі Менску й ваколіцаў. У 1745 годзе ў Лідзе на капітуле кармэлітаў менскі канвэнт ордэна атрымаў дазвол на заснаваньне Кальварыі — мэмарыяльнага комплексу ў памяць пра пакуты. Магчыма, ужо тады быў збудаваны першы драўляны касьцёл. У 1800 годзе біскуп Якуб Ігнацы Дэдэрка перадаў касьцёл францішканам. Такія зьмены былі звязаныя з паступовым і пачарговым выцясеньнем расейскімі ўладамі розных каталіцкіх ордэнаў.

Уласна могілкі на Кальварыі былі заснаваныя ў канцы XVIII ст., калі за межамі горада закладаліся, у адпаведнасьці з канфэсіямі, тры нэкропалі: Старажоўскі на Пярэсьпе — праваслаўны, Кальварыйскі — рыма-каталіцкі, Залатагорскі,

паводле да канца няспраўджаных зьвестак — грэка-каталіцкі.

У 1836 годзе менская шляхта дамаглася дазволу на пабудову ў Кальварыі на месцы драўлянага касьцёлу — мураванага. Будавалі на сродкі мясцовых жыхароў, але галоўным фундатарам лічыцца Ганна з Абуховічаў Паўлікоўская. Новы касьцёл стаў ужо парафіяльным, гэта значыць, не належаў манаскаму закону, а групаваў вакол сябе парафію — касьцельную грамаду. У трыццатыя гады XIX ст. на Кальварыі адбыліся важныя архітэктурна-пляніровачныя зьмены, пача-



так якіх паклала пабудова мураванай брамы.

## БРАМА

Менскі шляхціц Юры Кабылінскі ў памяць аб сваёй жонцы фундаваў браму Кальварыі. Прынятыя ў такіх выпадках надпісы фундатара былі зробленыя тактоўна — на зьнешнім ад могілак баку. Пад магутным гзымсам з сухарыкамі як гасла ідуць польскія словы: «Вечны спачынак». Словы ўласнага жалю выказаныя на ўнутраным баку: «Pamiętka męża i dzieci poświęcona Józefie Kobylińskiej, tu pogrzebionej. R — 1830 wrześnie». Надпіс, які глядзіць у сьвет жывых, зьяўляецца хутчэй інфармацыйным; з боку мог-

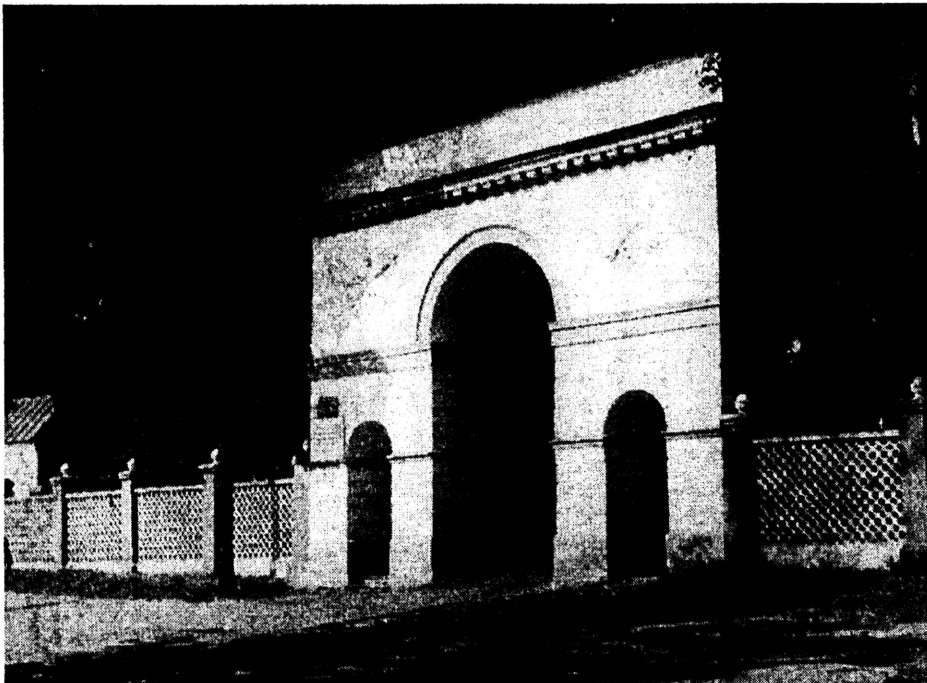


ілак надпіс выглядае як эпітафія, паведамляючы таксама дату пабудовы брамы.

Самі Кабылінскія былі этнічнымі палякамі й паводле родавага падаўня з XV ст. паходзілі ад Якуба з Кабыліна, кашталіна гнезьненскага. Пазьней род шырока рассяліўся па Вялікапольшчы й Падольлі. На Меншчыну Кабылінскія (Сэбасьціян з сынамі Язэпам, Юрыем — будучым фундатарам брамы, і Францішкам) перасяліліся толькі пасьля анэксіі Вялікага Княства Расеяй — ужо ня дзейнічалі нормы Статуту, якія абмяжоўвалі атрыманьне зямельнай маёмасьці й пасадаў у Вялікім Княстве Літоўскім замежнікамі. Кабылінскія глыбока пусьцілі карані ў Беларусь. Могілкі тут сталі нечаканай мэтафарай набываць новай зямлі й новай Радзімы.

Міхал Леапольд Гаўсман, які зімою 1854 г. дапамагаў Уладыславу Сыракомлю ў зборы матэрыялаў для ўжо цытаванай кнігі, у другой палове 70-х гадоў XIX ст. так апісваў свае пачуцьці: «... цудоўная каменная брама, пабудаваная коштам былога шляхецкага сакратара Кабылінскага, уражае кожнага сваёй грандыёзнасьцю і ляпной аздабай».

На тле аднастайнай і працяглай агароджы





# МОГІЛКІ Ў МЕНСКУ

могілак брама выглядае манументальна. Яе стрыжнёвая архітэктурная ідэя — сымэтрыя. Па абодва бакі ад цэнтральнага паўцыркульнага праёму вымураваныя меншыя па памерах два бакавыя праёмы. Жалезныя, па-мастацку выкаваныя дзверы падкрэслваюць праёмы. Гызм падзяляе браму на два ярусы, ніжні зь якіх упрыгожаны рустоўкаю — своеасблівай імітацыяй ў тынкоўцы апрацаваных каменных блёкаў. Верхні ярус брамы ўпрыгожаны ляпною геральдыкай, якая разьмешчана над бакавымі праёмамі. Сымболіка ляпіны прысьвечаная тэме й культуры сьмерці — труна, жалобныя штандары, чэрап. Такая літаральная трактоўка тэмы ідэе з ранейшых часоў, увагуле зь сярэднявечча, калі падобныя сюжэты адлюстроўваліся менавіта натуралістычна. На клясыстычнай Кальварыйскай браме элементы ляпіны выглядаюць як праявы драматычнага сьветаўспрымання чалавека пост-барочнай эпохі. Адначасова ляпіна з сымболікай сьмерці выконвала і ўласна інфармацыйную ролю — сведчыла, што тут, ад гэтай брамы пачынаюцца могілкі.

Ансамбль Кальварыі ўключае, акрамя брамы, таксама касцёл з нэагатычнымі формамі і шэраг архітэктурных пабудоваў малых формаў. Стылістыка Кальварыйскай брамы закранае сутнасьць клясыстычнага стылю, гэтак неадназначна для Беларусі.

Гістарычна архітэктура клясыцызму ў Беларусі ўвабрала ў сябе тры творчыя накірункі — мясцовыя традыцыі, заходне-эўрапейскую сыстэму ды расейскія ўплывы. У архітэктуры нашага краю клясыцызм пашырыўся досыць позна — з 1770-х гадоў, у той час як у заходне-эўрапейскім мастацтве ён ведамы з 70-х гадоў XVIII ст. Беларусь можна назваць краінаю барока — настолькі моцным і доўгатрывалым быў гэты стыль на нашых землях. Калі ў іншых краінах (Францыя, Нямеччына) барока ў XVIII ст. саступіла месца клясыцызму, дык у Беларусі клясыцызм яшчэ доўгі час сусінаваў разам з барока. Сутнасьць клясыцызму выявілася ў кананізацыі антычнай клясыкі, менавіта яна разглядалася як дасканалы ўзор для запэўчаныя. Нарматыўныя эстэтычныя крытэры ўтвараліся з антычных прыкладаў, якія падлягалі ідэалізацыі. Падобныя абагульненьні і тыпізацыі рабіліся без выяўленьня непэўторна-асаблівага, індывідуальнага. За вонкавай гармоніяй клясыцызму хаваецца палярызацыя прыроды і культуры, пачуцьцяў і розуму. Таму клясыцызм імкнецца згарманізаваць супярэчлівае быцьцё, падпарадкаваўшы яго «нязьменным» і «вечным» законам розуму і красы. Але тым самым выяўляецца валявы творчы пачатак, які арганізуе форму ў прастору згодна з рацыяналістычнымі прынцыпамі разумнай мэтазгоднасьці і строгага парадку. Разьвіцьцё такіх зыходных прынцыпаў прывяло да валюнтарызму, нятворчага перайманьня антычных узораў, сухасьці, халоднасьці вобразаў, стандартызацыі архітэктурных прыёмаў. Гэта асабліва выявілася ў першай пал. XIX ст. — у пэрыяд заняпаду клясыцызму.

У дачыненні да гісторыі культуры Беларусі трэба ўлічваць адну важную акалічнасьць, гэтым разам палітычную — у канцы XVIII ст. Расея захоплівае беларускія землі. Сюды прыйшла дзяржава, у якой клясыцызм зьяўляўся афіцыйным стылем. Бюракратычны падыход і мэханістычнае разуменьне архітэктурнай справы, манархічны валюнтарызм, які ператварыў клясыцызм ва ўрадавы стыль, прывялі да зьбядненьня і стандартызацыі архітэктурна-мастацкіх прыёмаў, да жорсткай рэгляментацыі вобразаў будынкаў. І ў цэлым эпоха клясыцызму ў беларускім дойдзітве супала з часам архітэктурна-мастацкага заняпаду.

Дык вось, стваральнік Кальварыйскай брамы паспрабаваў разарваць замкнёнае кола самаабмежаванасьці клясыцызму ў XIX ст. Была пабудаваная вельмі кмяшэтная з асяродкам брама. Першыя сто гадоў свайго існаваньня ў прыродным атачэньні брама выглядала больш натуральна. Але й цяпер, калі гмаіх падступіліся пад самыя могілкі, брама не згубілася сярод іх, набыла «нову» манументальнасьць.

Дэкаратыўнае аздабленьне помніка не ўмяшчаецца ў каноны расейскага клясыцызму. Багатая рустоўка ў ніжняй частцы нагадвае пра мясцовыя традыцыі рэнэсансавай спадчыны эпохі Рэфармацыі (дастаткова ўгадаць кальвінскі збор у Заслаўі). Рустоўка, між іншым, была папулярным сюжэтам у французскім клясыцызме XVII-XVIII ст., на які арыентаваўся маляды клясыцызм Вялікага Княства.

Наўмысна падкрэсленыя камяні цокала такасама сьведчаць пра стыльвы сымбіёз на землях былога ВКЛ. Калі разам з Расеяй сюды прыйшоў і расейскі клясыцызм, дык гэта адбілася найперш на праектаваньні будынкаў. Архітэктар распрацоўваў фасады і пляны, якія зацвярджаліся. А рэалізоўвалі праект менскія муляры, выгадаваныя на старых традыцыях. Цокальныя паверхі, да прыкладу, выкладаліся зь вялізных валуноў, паверхня якіх адмыслова зашліфоўвалася, а ў рошчыну дадаваліся каменныкі. Менск канца XVIII — XIX ст. захоўваў старажытныя сярэднявечныя традыцыі дойдзітве.

Яшчэ адна правая мясцовых традыцыяў — ляпіна зь яе тэматычнай старажытнасьцю — перайшла на Кальварыйскую браму ад барока. У расейскім клясыцызме ляпіна па-за межамі Санкт-Пецярбургу выкарыстоўвалася досыць абмежавана, набор дэкаратыўных элементаў быў даволі стандартным. Да таго ж ляпіна не была там такой пачуцьцёвай, як на Кальварыі.



Архітэктар — аўтар праекту Кальварыйскай брамы, быў чалавекам тутэйшага ўзгадаваньня і ў сваім творы зьвяртаўся да мясцовай архітэктурнай школы.

## КАСЦЁЛ

Каб патрапіць да касцёла, трэба падняцца ад брамы на вяршыню пагорка — яшчэ адна сымбалічная лінія, узыходжаньне на Галгофу. Гэтую алегорыю падкрэсьліла асьвячэньне касцёла ў гонар Узвышэньня Сьв. Крыжа.

У беларускіх энцыкляпэдыях найноўшага часу даецца вызначэньне Кальварыйскага касцёла як помніка нэаготыкі. Але гэта досыць адназначная і павярхоўная трактоўка таго дзіўнага зьмяшэньня стыляў, што ствараюць вобраз помніка.

Першае ўражаньне ад касцёлу робіць вежа, а менавіта на ёй сканцэнтраваныя псэўдагатычныя элементы: моцна па вэртыкалі выцягнутыя ваконныя праёмы са сьпічастымі завяршэньнямі, адно з такіх вокнаў над уваходным дзвярыма пазначае стрэльчатасьць парталу; вежа, завершаная двуххільным шатром, пры набліжэньні да яе па шляху ад брамы, узносіцца, імітуючы эмацыйнае ўздзеянне готыкі. Але самая вежа гарызантальна падзелена

гызмсам, што разбурае гатычны малюнак стромкасьці. Ды яшчэ клясыстычныя сухарыкі пад гызмсам. Куты вежы і ўсяго касцёла апрацаваны пад руст. Мастацтвазнаўца Зянон Пазыняк заўважыў, што для готыкі вежа ўсё ж масіўная, яе двухспаднае завяршэньне, а таксама адносна малая ў параўнаньні з плоскасьцю сьцяны плошча вокнаў нагадваюць штосьці раманскае. Такім чынам, дэкор Кальварыйскага касцёла ўяўляе сабою эклектыку з стылістычных элементаў псэўдаготыкі, клясыцызму, нэараманікі. Ведаючы гісторыю гэтага помніка, можна меркаваць, што ў выніку перабудовы 1899 г. першапачатковы дэкор быў спрошчаны, але адначасова нэагатычныя рысы былі падкрэсленыя, адпаведна з густамі часу.

Сама ж архітэктоніка Кальварыйскага касцёла клясыстычная, што адчуваецца ў ордэрнай сыстэме, калі разумець ордэр шырока — як суадносіны і адпаведнасьць нясомых і нясурых частак будынка.

Што сапраўды важнае ў дачыненні да псэў-

мастацкім працэсе Беларусі.

Рэч у тым, што псэўдаготыка (ці несапраўдная готыка) кан. XVIII - XIX ст. існавала ў межах стыльвых кірункаў клясыцызму і эклектызму. Яе роля была чыста дэкаратыўнаю, «гатычныя» элементы не знаходзіліся ў сыстэмнай цэльнасьці ні з канструкцыяй будынкаў, ні з унутраным іх убраньнем. Зьмяшэньне стыльвых элементаў дэкаратыўнай готыкі з клясыцызмам стварала неадпаведнасьць зьнешняга вобраза і ўнутранай пляніроўкі, сыстэмы канструкцыяў. Такія прыклады ў Беларусі досыць пашыраныя — палацава-паркавыя комплексы ў Косаве, Прылуках, Сьмілавічах, Шклове, Крычаве, касцёлы ў Сар'і, Ракаве... З адыходам у сяр. XIX ст. клясыцызму асабліва ў культавай архітэктуры ўзмацняецца імкненьне да нацыянальна-гістарычных прататыпаў. Псэўдаготыка др. пал. XIX ст. імкнецца да канкрэтнай гістарычнай стылізацыі, але зьвяртаецца да няпэўных прататыпаў. Псэўдагатычны выгляд атрымалі пратэстанцкія бажніцы (Горадня, Полацак), каталіцкія касцёлы (Сьвятога Роха ў Менску), псэўдагатычныя элементы патрапілі ў аздабленьне праваслаўных храмаў (Слабада Мядзельскага і Барок Слуцкага раёнаў). У пач. XX ст. сытуацыя рэзка зьмянілася — эклектызм распаўся на зусім пэўныя стыльвыя кірункі: «нэаготыку» і шчыльна зьвязаную зь ёю нэараманіку; нэаба-рока; нэаклясыцызм. Тут вядзецца ўжо пра пэўную стыльвую аднасьць экстэр'еру і інтэр'еру, не пра адрэджэньне готыкі ў сэнсе яе капіраваньня, але пра стварэньне цэльнай архітэктурна-мастацкай сыстэмы са значнымі кампільцыямі некаторых канструктыўна-плястычных прыёмаў готыкі. Новая готыка суправаджалася эстэтызацыяй каркаснай канструкцыі, большым разуменьнем узаемасувязі паміж тэхна-лёгіяй і эстэтыкай, характэрным для найноўшай архітэктуры пачатку XX ст.

Нэаготыка здолела разьвіцца ў Беларусі толькі ў XX ст. — разам з павелічэньнем досьведу мясцовых архітэктараў, з эканамічным уздымам краю ды лібэралізацыяй рэлігійнай палітыкі ў Расейскай імперыі. Нэаготыка стала вядучым стылем у Беларусі пачатку XX ст. і паўплывала на станаўленьне стылю «мадэрн», а менавіта яго нацыянал-рамантычнага кірунку. Такім чынам разьвіцьцё «гатычнага» стылю ў Беларусі ў канцы XVIII — пачатку XX ст. можна зьвесьці да наступнай эвалюцыйнай схемы:

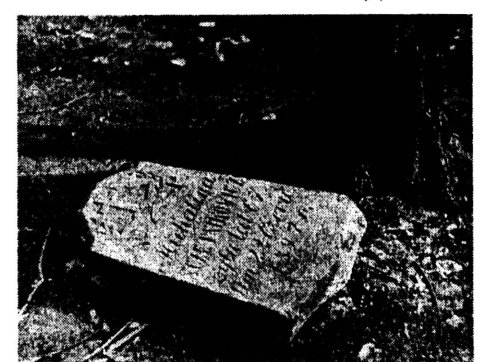
клясыцызм эклектыка мадэрн: нацыянал-рамантызм 10-30 гадоў XX ст.

псэўдаготыка кан. XVIII-XIX ст. нэаготыка пач. XX ст.

Тыя асобныя «гатычныя» элементы Кальварыйскага касцёла, якія так несистэмна накінутыя на бажніцу, але, дзякуючы выгоднаму разьмяшчэньню, нібыта дамінуюць у архітэктурным сылуэце, зьяўляюцца псэўдагатычнымі, элементамі несапраўднае готыкі. Кальварыйскі касцёл у выніку — помнік эклектычнай архітэктуры а вырашэньнем асноўнага аб'ёму ў клясыстычнай ордэрнай сыстэме, з эклектычным дэкорам, які ўяўляе сабою суплёт псэўдагатычных і псэўдараманскіх дэталей у рамантычным працэтаныні.

Раней меркавалася, што зьяўленьне псэўдаготыкі ды архітэктуры гістарызму ўвогуле адбылося ў выніку дэградацыі і выраджэньня клясыцызму. Паўторы і запазычаныя прыёмы ўжо прамінулых стыляў разглядаліся ў канцэпцыі эстэтычнай заканамернасьці як дэградацыя мастацкай зьявы. Але гістарызм сымбалізаваў узнікненьне новага, прынцыпова апазыцыйнага клясыцызму ідэйна-мастацкага сьветапогляду. Гістарызм стаў знакам рамантычнага мэтаду, які зьвярнуўся да індывідуальнага, адмаўляючы касмапалітызм абагульненасьці, г. зн. адмаўляючы таксама клясыцызм. Рамантызм заканамерна зьвярнуўся да народнага мастацтва, да старажытнасьцяў, шукаючы павязь часоў і аргумэнты ў свабоднай творчасьці народа, у падзеях нацыянальнай гісторыі.

Алег Дзярновіч





# ВАСІЛЬ БЫКАЎ

## СЫЦЯНА

Каб замовіць новую кнігу прозы Васіля Быкава «Сыцяна», трэба 68.000 (кошт выдання) + 20.000 (паштовыя выдаткі) пералічыць на рахунак: БГФ «Наша Ніва» р/р 3015201930039 «Гарант» філія АБ «Поиск» г. Менску, Код 987.  
Не забудзьцеся на паштовай квітэнцы ў сэктары «Для пісьмовага паведамлення» ўказаць назву кнігі й Ваш дакладны паштовы адрас і, калі ёсць, тэлефон.

### КНІП – ПОШТАЙ

Каб замовіць патрэбную Вам кнігу, неабходна пазначаную суму плюс суму за перасылку праз пошту пералічыць на наступны рахунак: БГФ «Наша Ніва» р/р 3015201930039 «Гарант» філія АБ «Поиск» г. Менску, Код 987.  
Не Аўтар і назва

Не забудзьцеся на паштовай квітэнцы ў сэктары «Для пісьмовага паведамлення» ўказаць назву кнігі й Ваш дакладны паштовы адрас і, калі ёсць, тэлефон.  
Звяртайца можна праз пошту: 220085 Менск, а/с 5, Віталь Супрановіч.

	кошт	кошт перасылкі
1 Гарт. З успамінаў пра Саюз Беларускай Патрыяты...	60.000	16.000
2 А.Лукашук. Філістоўскі. Вяртанне нацыяналіста...	28.000	12.000
3 А.Цыкевіч. «Западнарусызм». Нарысы з гісторыі грамадскай думкі на Беларусі ў 19 і пачатку 20 в.	40.000	16.000
4 І.Абдзіраловіч. Адрывамі шляхам.	10.000	10.000
5 Даследзіны беларускага сьветапогляду.	40.000	12.000
6 Е.Шыраев. Русь Белая, Русь Чорная і Літва в картах.	25.000	16.000
7 М.Говард. Сучасная культурная антрапалогія.	12.000	10.000
8 У.Ла Бар. Асабістае з псыхалогічнага пункту гледжання.	10.000	12.000
9 Дж.Эйчсан. Гаваркія істоты. Уводзіны ў псыхалінгвістыку.	25.000	12.000
10 Што такое параўнальнае літаратуразнаўства.	10.000	12.000
11 Б.Фэйган. Уводзіны ў археалёгію.	20.000	12.000
12 Дж.Лоўзі. Гістарычныя ўводзіны ў філізофію навукі.	15.000	16.000
13 Ж.Дзюрасэль. Эўропа з 1815 году да нашых дзён.	20.000	12.000
14 Ф.Брэттон. Выбук камунікацыі.	30.000	12.000
15 Ж.Эрш. Філізофскае здумленне.	30.000	16.000
16 Ш.Дэбаш. Уводзіны ў палітыку.	25.000	10.000
17 К.Рын. Дэмакратыя і этычнае жыццё.	45.000	20.000
18 Дж.Бэрдшоў. Эканоміка. Ч.1: Мікраэканоміка.	40.000	20.000
19 Дапаможнік для студэнтаў.	45.000	20.000
20 Фрагмэнты (філізофіі, культуралёгіі, літаратуры) №2(97)	40.000	20.000
21 Крыўя. №1, 1994	45.000	12.000
22 Крыўя. №1, 1996	55.000	12.000
23 В.Кіпель. Беларусь у ЗША.	15.000	16.000
24 М.Грыгор'ев. Войска ВКЛ ад Сасаў да Касцюшкі.	20.000	10.000
25 Т.Сапач. Восень.	10.000	6.000
26 А.Глэбус. Толькі не гавары маёй маме.	30.000	16.000
27 А.Глэбус. Скрыжаваньне.	10.000	6.000
28 Э.Сміт. Нацыяналізм у дваццатым стагоддзі.	15.000	12.000
29 Беларускі вайсковы строй і зброя.	20.000	6.000
30 Беларускі рок-н-рол.	10.000	6.000
31 П.Бэрк. Рэнэсанс.	25.000	12.000
32 Ю.Штайнэр. Эўрапейскія дэмакратыі.	25.000	20.000
33 Э.Тэрборн. Эўропа сёння і заўтра(1945-2000).	32.000	16.000
34 А.Дэні. Гісторыя эканамічнай думкі.	70.000	24.000
35 Я.Найдзюк. Беларусь учора і сёння.	30.000	12.000
36 В.Галоненка. Іван Яркоўскі. У пошуках гармоніі сусвету.	10.000	6.000
37 А.Ятусевіч. Слоўнік зоапаразіталогічных тэрмінаў.	20.000	10.000
38 Ніл Гілевіч. Любоў прасветляе.	35.000	12.000
39 С.Станкевіч. Русіфікацыя беларускае мовы ў БССР і супраціў русіфікацыйнаму працэсу.	10.000	6.000
40 Г.Сяржаніна. Беларуская навуковая тэрміналогія. Біялогія.	10.000	10.000
41 Ніл Гілевіч. Талісман.	15.000	10.000
42 Я.Станкевіч. Малыя МАСКОўСКА-БЕЛАРУСКІ слоўнічак.	10.000	6.000
43 Л.Мірачыцкі. Сьветлым цемем Адама Міцкевіча.	10.000	6.000
44 Рэформа беларускага правапісу 1933 года.	6.000	6.000
45 Ул.Арлоў. Адкуль наш род.	85.000	15.000
46 Я.Запруднік. Беларусь на гістарычных скрыжаваньнях.	55.000	16.000
47 Новы Заповіт.	65.000	16.000
48 Каралеўства Беларусь: Посткаляніяльная культура.	105.000	15.000
49 А.Лукашук. «За кіпучай чэкіскай работай»	50.000	12.000
Канвэр сьмерці	240.000	20.000

#### ДЗІЦЯЧАЯ КНІГА

1 Кася ў школе.	9.000	14.000
2 Шарль Пэро. Чарадзейныя казкі.	20.000	26.000
3 Лагодны Цмок.	15.000	21.000
4 Гарасьё Кірога. Казкі трапічнага лесу.	15.000	21.000
5 Графіна дэ Сэжюр. Зачараваная хатка.	20.000	26.000
6 Марві Яла. Дзівоная Ноч.	15.000	21.000

### КАСЭТЫ – ПОШТАЙ

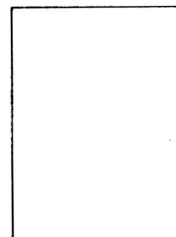
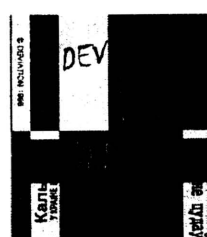
На складзе БГФ «Наша Ніва» ёсць касэты (кошт 42.000 + 7.000 БРБ)

Ален. Нармалёк (1995)  
Ален. Нармалёк 2 альбо Мафія (1996)  
Вольга Акуліч. Троххутнік  
Вальжына Цярэшчанка (1991-1995)  
Музычныя казкі (1996)  
Бонда. Найлепшыя песні  
Данчык. Я ад вас далёка. Мы адной табе належым  
Данчык. Мы яшчэ сустранемся.  
Новае неба. Дзеці чорнага гораду (1991)  
Новае неба. Сон у трамваі (1994)  
Новае неба. Go home (1995)  
Новае неба. Мая краіна (1996)  
Крама. Хворы на рок-н-рол (1993)  
Крама. Гэй, там, налівай! (1994)  
Крама. Камэндант (1995)  
Крама. Лебшыя песні (1993-1995)  
Мроя. Найлепшыя песні з праграмаў 1988-1990  
NRM. LataLaLa (1995)  
NRM. Одзірыдзізіна (1996)  
Беларуская музычная літаратура (т.1-4)  
Залаты фонд Беларускага рок-н-ролу (т.1-5) т.1. Бонда. Уліс.  
Рэй. Мясцовы час. Блізныты (1986-1990) т.2. Бонда. Уліс.  
Мроя. Крама. Новае неба. Мясцовы час. Тутэйшыя хлопцы (1990-1993) т.3. Залатая сярэдзіна. Отраженье. Алексій Шведко & Доктор Моро. Граніт. Метро. Сузор'е. Зарыто (1986-1991) т.4. Палац. Уліс. Крама. Новае неба. Мроя (1992-1994) т.5. Зіндан. Why Not. Отраженье. Інспектор. Торнад. Флэт (1992-1994)  
Рок на вадзіцы-96 (НРМ. Уліс. Флэт. Торнад. Крама. Рублёвая зона. Новае неба. А.Шадэў і А.Юшын)  
Будзьце аптымістамі, рабіце дзетак (Новае неба. Ляпис Трубешкой. НРМ. Палац, 1996)  
Беларускі джаз т.1. Рэнэсанс т.2. Ігар Сафонаў т.3. Яблычная гарбата. Пчаліны танец.  
Беларуская гітарная музыка (1996)  
Беларуская сымфанічная музыка (1996)  
Яўген Паплаўскі. Творы (1996)  
Лебшыя музычна-драматычныя творы радыёстанцыі «Беларуская маладзёжная» т.1. Чалавек, якому хацелася ўсяго (памяці Ф.Мэркуры) т.2. Лесьвіца ў нябёсы (фантазія па матывах Лед Зэпэлін, Робэрта Планта і Рычарда Баха) т.3. Танец поўні (прагулка са Стынгам)  
Андрэй Мельнікаў. Успамін (1994-1995)  
Андрэй Мельнікаў. Салам Саўкам (1993)  
Андрэй Мельнікаў. Песні выгнаньня (1991-1993)  
Андрэй Мельнікаў. Камані майго вогнішча (1994-1995)  
Андрэй Мельнікаў. Да апошняга камісара (1995-1996)  
Андрэй Мельнікаў. Гэта мы (1996)  
Андрэй Мельнікаў. Шлях. 2 часткі (1996)  
Уліс. Краіна доўгай белай хмары (1990)  
Уліс. Чужаніца (1991)  
Уліс. Танцы на даху (1993)  
Уліс. Life-96  
Уліс. Блуканьне (1996)  
Мясцовы час. Наша ўскраіна (1991)  
Віктар Шалкевіч. Смуглы беларускі блюз (1996)  
Палац (1995)  
Песні беларускіх бардаў (1992)  
Рок супраць развалючых (Новае неба. Зіндан. Уліс. Мроя. Крама, 1994)  
Маладзёжныя хрысціянскія сьпевы. Прыйдзі і праслаўляй (1996)  
Ліцьвіны. Неба і зямля (1994)  
Ліцьвіны. Пятае сакавіка (1996)  
Зымцер Бартошкі. Да пабачэньня... (1996)  
Уладзімер Клімовіч. Дзеці вятроў (1997)  
Камэлэт. У краіне талераў. (1995)  
Эдуард Акуліч. Мая Крывія. (1996)  
Неруш (1997)  
Ігар Палівода. «Максім» (1997)  
Новае неба. Выбранае. Песні з альбомаў 1990-1996 г.  
Уліс. Ратуйце нашы душы. Песні з альбомаў 1996 г.  
NRM. Made in NRM. Песні з альбомаў 1995-1996  
KRIWI - праект фольк-мадэрн студыі «Палац»  
Купалінка - KupaLinka. Folk-group.  
Ліцьвіны. Галуб на чарэшні.  
Песьнярок. Песні «Песьняроў» у выкананні «Крамы», NRM, «Троіцы», «Тарнада», «Пані Хіды», «Ляпис Трубешкоў», «Ней-ролобеля», Валіка Грышко.  
Белы сон (Беласток, 1997)  
Харошкі. Палацкі сытак, традыцыйная музыка (1997)  
Жыгімонт Ваза. Стан Галіцыянацы  
Марыя Скуратовіч. Табе, Хрысьце!  
Песьнярок. CD (170.000)  
Кардон. Радзіцян  
Мроя. Дваццаць восьмая зорка  
Небасьпечная Зона (Exhumator, Sarcastic Green, Barfly's Dreams, Gernunnos, God's Tower ды інш.)  
Народны альбом: Супольны музычны праект (1997).  
Made in Belarus: Беларускія застольныя песні ў танцавальнай апрацоўцы (1997).  
Сяржук Мінкевіч. Шляхі (1997).  
Палац. Дарожка (1997).  
**КОШТ КАСЭТАЎ 43.000 + 7.000 ПОШТА**  
Gods Tower. The Eerie.  
Gods Tower. Canticles.  
Plastic Hardcore. Ultra.  
Chemical Warfare. Demolition Tape.  
Headcleaner. Hash. Hash. Resistance.  
Insania Trivium. Candle of Fire.  
Касэты можна замовіць праз пошту: 220085 Менск, а/с 5, Віталь Супрановіч

### БЕЛАРУСКІЯ МУЗЫЧНЫЯ НАВІНКІ:

1. Данчык. Беларуская і іншыя песні. — Recorded at A.M.S. Studio, USA. 1974.BMA Productions. 1998.
2. Мясцовы Час. Падвойны альбом. Слота (1989). Мой Дом (1990). — Belaruskaja Muzychnaja

- Alternatyva (1998).
3. Deviation. Lukashenko... Uber Alles (1996). Кальян. У краіне цудаў (1997).
4. Deviation. [...] Таталітарызм ня пройдзе. BMA Prod. (1997).



### НАВІНКА!

Усеагульная дэкларацыя лінгвістычных правоў. — Менск: БГАКЦ, 1997.

Пераклад і выданьне на беларускую мову Дэкларацыі ажыццэўленьня з ініцыятывы Беларускага ПЭН-цэнтру. Гэты дакумэнт зьяўіўся ў выніку доўгіх развагаў інтэлектуалаў плянэты й грунтуецца на прынцыпе, што людзі ня могуць быць свабоднымі, калі ня створаныя ўмовы, якія дазваляюць ім карыстацца як іх грамадзянскімі і палітычнымі правамі, так і правамі культурнымі.

### НАВІНКА!

Археалёгія Беларусі: У 4 т. Т. 1: Каменны і бронзавыя вякі / Э.Зайкоўскі, У.Ісаенка, А.Калечыц і інш.; Пад рэд. М.Чарняўскага, А.Калечыц. — Менск: Беларуская навука, 1997.



«Археалёгія Беларусі» ёсць падсумаваньнем амаль двухсотгадовага пэрыяду вывучэньня старажытнасьці краіны. Гэты том адсылае нас да вытокаў культуры старажытных балтаў і славянаў.

### НОВАЯ КНІГА І ПЭРЫЁДЫКІ, ДАСЛАНЫЯ Ў РЕДАКЦЫЮ

Беларускія летанісы і кронікі: Пер. са старажытнарускай, старабеларускай і польскай / Уклад. У.Арлова; прадмова В.Чамярыцкага. — Менск: Беларускі кнігазбор, 1997. — 432 с., іл. — Наклад 6000 ас. ISBN 985-6318-15-7  
Давідовіч С. Горная кропля: Вершы, гумарэскі, пазмы. — Менск: Мастацкая літаратура, 1997. — 314 с. — Наклад 3000 ас. — ISBN 985-02-0466-4  
Дуброўскі І. Гаснуць вулканы: Дак. раман. — Менск: Мастацкая літаратура, 1997. — 317 с. — Наклад 800 ас. ISBN 985-02-0449-4  
Каардынацыйны Камітэт Беларусаў Канады. Камунікат №1 (23 ад 1991). Студзень, 1998.  
Усеагульная Дэкларацыя лінгвістычных правоў. — Менск: Беларускі гуманітарны адукацыйна-культурны цэнтар, 1997. — 16 с. — Наклад 290 ас.  
Belarusian Review. Quarterly Information Bulletin. Published by Belarusan-American Association, Inc. — Vol.9, No.4. Winter 1997/98. ISSN 1064-7716  
Зеленкова І., Беляева Е. Этика: Навуч. дапаможнік і практыкум. — 2-е выд., выпр. і дап.

— Менск: НТООО «Тэтра-Системс», 1997. — 368 с. — Наклад 10000 ас. — ISBN 985-6317-35-5  
История социологии: Навуч. дапаможнік / А.Елсукоў, Г.Сакалова, Т.Румянцава, А.Грыцанаў; Пад агульн. рэд. А.Елсукова і інш. — 2-е выд., перапрац. і дап. — Менск: Вышэйшая школа, 1997. — 381 с. — Наклад 10000 ас. ISBN 985-06-0270-8  
Мартынов В. Мировая художественная культура: Навуч. дапаможнік. — Менск: НТООО «Тэтра-системс», 1997. — 320 с. — Наклад 7500 ас. ISBN 985-6317-28-2  
Мельник В. Политология: Падручнік. — 2-е выд., перапрац. і дап. — Менск: Вышэйшая школа, 1997. — 495 с. — Наклад 8000 ас. ISBN 985-06-0323-2  
Политология: Курс лекций / М.Дзенісюк, Т.Салавей, Л.Старавойтава і інш., 2-е выд., выпр. і дап. — Менск: НТООО «Тэтра-системс», 1997. — 384 с. — Наклад 10000 ас. ISBN 985-6317-37-1  
Соколова Г. Экономическая социология: Навуч. дапаможнік для ВНУ. — Менск: Вышэйшая школа, 1998. — 368 с. ISBN 985-06-0392-9



## Зьміцер Бартосік

НАШАНІЎСКАЯ ПАРА

То, што Вільня існуе я ведаў, і не за гарамі,  
Але ў думках туды я ніколі ня крэсьліў маршрут.  
Толькі ў час, калі грунту ня стала хапаць пад нагамі,  
Выпадкова зусім брукаваны адчуў яе грунт.

І з жаданнем ўвайшоў я ў сераднявечныя нетры,  
Што ніколі мяне ўжо ня выпускаць іх лябрынт.  
Дзе яшчэ не зацілі крокі мэтраў  
Тае нашаніўскае пары.

Я ў тым горадзе быў назаўжды ад паветра атручан,  
Што было настаяна на самых шляхетных вяхох.  
Я той час змарнаваў як ня вельмі старачельны вучань.  
Але, зрэшты, пасылю навучніца пісаць па складох.

Адвартны багаж мой складаўся са сьвежай газэты.  
Неузабаве сталіцу чужую закрыла гара.  
Ад яхджай я як сьведка, што ня рэтра Гэта нашаніўская пара.

Усё мінае, і як бы мы з вамі таго ні хацелі,  
А з усмыешкай бясыільнай справядзім на вечны спачын  
Час, калі нас усё меней і меней бацькі разумелі  
Усё з-за розьніцы моваў і розьніцы нашых краін.

Ды калі ўсё ж надыйдзе дурная, пыхлява сталасяць  
Пахаваем яе пад старонкамі календара,  
Каб ніколі-ніколі не сканчалася  
Наша нашаніўская пара.

## Тацяна Барысава

Я КЕЛІХ УЗДЫМАЮ

Я келіх уздымаю з адбіткам першага Сонца!  
Уздыхаю і п'ю за тваіх, о Краіна, сыноў,  
што сёньня ня з намі.  
Па сутнасцы — з намі ў сэрцы.  
За сёньняшніх вязьняў  
Старых, перацільных муроў.  
Калі ж апалдзе на зямлю першы дождж красавіцкі,  
калі зеляніна пачне пахкай кведзьцо буюць,  
пад грукат (далёкі яшчэ) навалінны  
з удзячнасцю шчырай на Волі іх будзем чакаць!

## Аляксей Бацюкоў

...

Цяжкі, бязьлітасны  
Сьціснуў нас боль,  
Туман нам калыскаю,  
Неба нам столь.  
Лес будзе сьценамі,  
Зброяй ланцуг.  
Мроямі, сылевамі  
Выжывем, друг.  
Вернем у далоні  
Меч наш і крыж.  
Будзем мы вольныя,  
Будзе нам ціш!

## Тацяна Будовіч

...

Хацела б я  
Назваць цябе  
Майм.

Ды цені тут.  
Цібе завуць  
Яны туды.  
Дзе мне —  
Няма як быць.

## Вольга

...

Нямогласць рухаў і прамой  
Старэчай радасьці прытулак  
Як я хачу хутчай дамоў  
З намалёваных гэтых вулак

Рухомы след па-за сьпіной  
Мяне бяскошча наганяе  
І набрынялае крывёй  
Чужое слова высьпявае

## Ала Кажэра

...

Падстрыгае агонь небасхіль уваскрос-  
лы, Падліпноўвае раньня няўпэўнены  
крок,  
Гэта поклін сьвятла, начакана ўзвесь-  
лы, Успамінаў дабра сagraвалны куток.

Праз утульнасьць начы не прабіцца сьвятанку,  
Не разбураны ложка літанья душы,  
А карэта стаіць ля шляхетнага ганку,  
І складаюць туды незнарок барышы.

Асьвятлёны ўначы белы сон тумановы,  
На гарышчы даўно запалілі сьвятло,  
Толькі думак адных таямнічых сховы  
Не адкрыюць сваіх сугарэньняў жытло.

Заняволенай песні ня трэба абразы,  
Награвушчаных слоў падпалю сухас-  
тач,  
Не згаджуся з такім відэачным адха-  
зам,  
Дзе патушыць сьвятло цямрашальства суювой.

# Грамафон.

## Спадар Кілбасьнік

У ПАЛОНЕ НАКАНАВАНАСЬЦЬІЎ

Людзі плачуць і галосіць,  
Калі ёсьць вакол заганы:  
Калі нешта адбылося —  
Значыць, так наканавана.

Нехта зь лесьвіцы зваліўся,  
Нехта — зь вежавага крану,  
Нехта малатком забіўся —  
Так было наканавана...

Некай на мяне напалі  
І пабілі хуліганы,  
А суседзі мне казалі:  
— Так было наканавана!

Хтось кладзецца позна-позна,  
А ўстае — дык рана-рана.  
Значыць, лёс такі ўжо грозны:  
Так яму наканавана!

Нехта не дайшоў дахаты:  
Паваліўся ў луку п'яны.  
Ён ні ў чым не вінаваты:  
Так яму наканавана!

Хтось Радзіму брудам мажа,  
Галасуе за тырана,  
А як пройдзе час — дык кажа:  
— Так было наканавана...

Ад чагосьці ўсё залежыць...  
Дык скажу пераканана:  
Напісаць вось гэты вершык  
Мне было наканавана!

## Макс Кірэйчык

І ЯШЧЭ ВЕРШЫК

*Зь непераадольнаю сымпатыяй да  
С.Адамовіча*

Мужчына спажывае грушу,  
А можа яблык спажываць.  
Але нішто ня зломіць душу —  
Заўсёды будзе ён складаць

Свае куплеты. Нам на радасьць,  
А варанам на прыкры глум.  
«Начальнік» хай дае парадзі —  
Не выракайся «гордых дум».

Трымайся выбранага шляху,  
На ншчы позна ўжо ступаць.  
І стрэнем свой прысуд бяз страху,  
Калі надыйдзе час аддаць

Жыццё сваё той бабе ў белым,  
З касой даўгою (не ласос!).  
На жаль, з такой не пагуляеш,  
Хоць у каханьні ты калёс.

Ня ўзмылісяся на ёй кашавай,  
Хоць туз, хоць казырны валет.  
Ня ў колер карта тут любая,  
Ня дзуджыць родны альфабэт.

Пазт крыві і гострых лёзаў,  
Пазт Радзімы і кабэт.  
Ты не зваяжай на пах пагрозы,  
Пшы для млодых запавэт.

Калі-ж лязо кранае жылы,  
Жыццё — найспадзёўшы шлях.  
Зблной распач з сэрца горкай сьлінай.  
Ты ёсьць пачаткам. Мы — працяг.

## Яўхім Корчак

ПЕСЬНЯ ПЕРАМОЖЦАЎ

Косыці народа кідайце ў труну.  
Віаэт, імператар!  
Беднаму брату пашыйце суму.  
Віаэт, імператар!  
Ордэн павесіце таму, хто маніў.  
Віаэт, імператар!  
Хлеба падайце тым, хто завуў:  
«Слаўся, дыктатар!»

Сёньня закончым, а заўтра пачнём  
Новы паход.  
Ворагаў кірых заўтра ізноў  
Зноўдзе народ.  
Будзе са сьцягам наперадзе йсьці  
Наш генэрал.  
Усе, як адзін, мы будзем выць  
Гукі «ура-а-а...»

Сонцу приказана вечна сьвяціць.  
Віаэт, імператар!  
У май загадана бульбу садзіць.  
Віаэт, імператар!  
Стане ўперад той, хто ў хвасьце.  
Віаэт, імператар!  
Толькі крычыце, вапце ўсе:  
«Слаўся, дыктатар!»

## Віктар Ліцьвінаў

ІЗНОЎ ЗІМА...

І дзень быў белы,  
ледзь асьцяжыўся сонцам жоўтым,  
і дзёва сьняжынкакі танчылі,  
здаецца, ў адцёныі каляровым,  
геамэтрычныя элучышы лініі  
са спарахчелым шэптам траў,  
і нечаканы шэраг драў  
ляжаў на сьнезе белым  
адбіткам ценю лёгкай  
ў гэнай дзіўнай непагрэшнасцы спакою,  
дзе ўсе твае накіды прыгажосці  
чамусьці чорнымі алмазамі  
ў майх вачах застыглі,  
як быццам у перадапошнім позірку  
нябожчыцы-зімы!

## Ігар Максімаў

ВЯРНЕМ

Будзем жыць, бо шчэ жывыя,  
Шчэ б'еца сэрца ў грудзях.

Ёсьць яшчэ сілы не малыя,  
Араць і сьвечь на палёх.

Смаленск і Вільню ў нас забралі,  
Не узараць нам там ралёў.  
Крыж Еўфрасіныі і той скралі,  
Абрабавалі нашу зямлю.

Але тое, што засталася,  
Не аддамо, бо шчэ жывыя.  
І як у нас спрадвек вялося,  
Вярнем забранья сьвятыні.

## Юры Марушка

АДАМУ МІЦКЕВІЧУ

На высокі камень у маляўнічым куточку  
мілага сэрцу Наваградочку  
Стаў Адам Міцкевіч.  
Стаў, адлітым з бронзы, назаўжды!  
Ён стаіць магутны, дужы, нібы волат!  
Твар яго прыгожы, натхнёны, веліч,  
поўны радасьці, каханьня, даброты!  
Прад яго вачыма родныя мясціны,  
Старажытны замк, старажытны стольны горад.  
Тут пачуў ён матчыну мову, песні, казкі і быліны

Пра сваю краіну і князёў вялікіх,  
Пра яе герояў, біўшых ворагаў шматлікіх,  
Пра пышнотны прыгажунь і шчыраў сьме-  
лых,  
Пра спрытных гандляроў і майстроў уме-  
лых.

Ён глядзіць на палі, ласы, узгоркі,  
дзе чуваць птушыныя песні і гаворкі,  
дзе ветрык гуляе вольны,  
дзе кветак пах стаіць чароўны.  
Ён глядзіць на дзяўчыну сьвежкі, дарожкі,  
дзе хадзілі каханай Марылі ножкі.  
Ой, Адам, Адаме!  
Клікаў ты людзей да сонца, да свабоды  
Ад цара-тырана і яго нягоды  
Славіў родную краіну і яе герояў  
Быў ты ў сьсылцы, жыў за мяжой.  
Ды прасіў ты Бога ў родны край вярнуцца  
З выгнаньня горнага, каб дома апынуцца.  
І вось ты дома, ў родным краі  
Твайму прыходу мы вельмі рады.  
Як той маладзенькай зялён ў май,  
Калі цвітуць сады і зелянеюць грады,  
Нясём табе букеты кветак першых,  
Прад табой схіляем свае галовы,  
Ды прасіў будзе з намі,  
Сярод сыноў Айчыны лепшых  
Пакуль жыве, гамоніць Божы сьвет  
Ты наш вялікі грамадзянін, патрыёт, паці!

## Алесь Менскі

СТАЛАЕ ПАЧУЦЦЁ

Прачнуцца рана, ў прахалодны душ  
Нырнуць, а потым чыста пагадзіцца,  
Каб адчуваць, што хожны мускул дуж,  
А розум зырк, быццам бліскавіца.

арктычна белую кашулю на грудзях  
Зашпільваць з асалодаў гурмана.  
Каб ськоса паглядзець ніко на мог, —  
Паліраваць абутак апантана.

Павольным рухам дзьверы расчыніць  
І апынуцца ў сьвежым цёлым ранку.  
Паветра асьцяжэна прыгубіць,  
Нібы каняч, наліты ў філіжанку.

Упэўненаю простаю хадой  
Да шапкі на шумным скрыжаванні  
Нахвацца для спатканьня з той,  
Хто ўжо паўмесяці аб'ект маіх жаданьняў.

Не расставацца зь ёю увесь час,  
Калі найкол раве тайфун падзею,  
А калі вечар напатае нас,  
Хвіліны шрай дорачы надзею,

Прысьціг дадому, запаліць сьвятло,  
Ужо нікуды больш не сыляццаца,  
Схваць за доўгаю фіранкай ноч і шкло  
І на канале зь ёю ўладкавацца.

Узяць яе ў рукі, разгарнуць  
За кубкам кавы ці за кувалем піва  
І ўрэшце ў выштальцонны сьвет зірнуць  
Са старасьвецкай назвай «Наша Ніва».

## М.Міхееў

...

Ты нас дакачалася, славуця плошча!  
Наш сыяг над табой зноў вецер палос-  
ча!  
Нямарнымі сталіся нашы спатканьні,  
Як многа зрабіла ты ў нашым змаганні.

Як доўга з табой нас разлучалі,  
Ды нашыя песні тут зноў загучалі!  
Ня маем мы права на тое забыцца,  
Прыходзьце на плошчу, каб ёй паклініцца!

## Зьміцер Піскур

ПЕРАКРУТ

Панядзелкам ліюм у хаце  
я сяджу і палю цыгарку.  
Не ў настроі, нуджуся, браце,  
бо карчму, дзе падняў бы чарку

зачынілі — рамонт, халера,  
у такі цяжкі для краі час.  
Мабыць, клець эўрашпалеры,  
быццам гэта спалохае нас.

Злужо. Усё мне недаспадобы.  
Прыйдзе час, калі дасць пераплут,  
падлячуся, пройдзе хвароба,  
і ў краіне зрабіло перакрут.

## Ігар Пракаповіч

...

Як у сьветлым танцы белыя сьняжынкі,  
У мазурках вей лётаюць, блішчаць.  
І, нібы усмыешкі, зыркаць іскрынкі  
У ваконных шыбах ярка зліцаюць.

А музыка грае, вецер сее гукі,  
У вихор сплятае рэха цішыню.  
Узмахнуць празрыста дырыжораў рукі  
І ўзымуць плёскі белага агню.

Па пустынных вулках, каля хатаў сонных  
Каралеўны Лёду выпраўляюць баль  
Па законах сьвечыц, звычайных салонных  
У кожнай прыгажуні на вачах — вуаль.

Зноў мяняе майстра формы дэкарацыі:  
Белыя калоны, замкавы вітраж.  
Пырскамі ўзылятае сноп ілюмінацыі.  
Побач з Каралеўнай яе мілы Паж.

І зноў заваяе закружыла танцы,  
Але ж на імгненне паказала нам,  
Як на белым ложку гурбы-абаранцы  
Хутка распраналі беласнежных дам...

## Сяргей Прылуцкі

ПАЭМА НЕСПАКОЮ

Ты прыйшла без усялякіх слоў...  
безназоўна...  
нечакана...  
на сьвятлочна засланы стол  
прыйнэла свае  
горыч і страты.

Вочы-сьлёзы глядзяць ва ўпор —  
ні мальбы...  
ні журбы...  
ні стомы...  
Не папрок,  
не карысьці...  
У іх — боль  
за пакуты дзяўчынкі хворай.

Несупынная мітусьня  
паміх немадой і пакутай:  
памірае малое дзіці!  
... невыносны подых разлукі...

Ахвяруючы ўласны дух,  
атрымаем усьлед паклёны...  
Невядомы, сьляпы пастух  
прывядзе нас усіх  
да вытокаў.

Акунаецца ў прасьвет  
па начох...  
і шукаеш выйсьця...  
Рух далёкіх тваіх планэт —  
асьпявацца з дрэваў лісьце...

Вочы ў вочы...  
выдых і удых...  
не ханяе бяскошцай прасторы.  
Пазе часам...  
удых...  
удых...  
з глыбіні адгукаецца гора.

Скрыжаваньне зямных дарог —  
часам  
зь цэмы  
даноссяцца ўдарохі...  
Бласлаўлены, хто дапамог...  
Бласлаўлены той, хто ня здолее...

Далучаюцца галасы...  
далучаюцца спачуванні  
да нязноснае цішыні...  
да абрыдлага ўжо  
маўчаньня...

Акрываўлены...  
ледзь жывы...  
паўзе бусел  
давайш крыніцы...  
Ускрываюцца  
на крыжы,  
памажы...  
памажы...  
памажыце!..

Зачыніцца ў небывіцці,  
збудуцца мураваньня сьцены —  
загубіць...  
пахавачь...  
забыць...  
не сваю — бліжняга надзею.

Твае вочы —  
твой Сусьвет —  
скрыжаваньне пакут і болю...  
Шчасьця  
ў іх  
несупытна гарэць...  
але ты адказала:  
хопіць.

Паглядзіш і спытаеш:  
усё?...  
Няжю толькі  
прастора і лёсы?...  
Не ўмяняецца наша жыцьцё,  
ў чорна-белыя палосы.

Загятаеш  
і пусьціш сьлязу  
дзеля  
ачышчэньня ад броду...  
Падняўся і панясуч...  
Не — была...  
Я ня — ёсьць...  
Я — буду.

Сухавей на месцы балот...  
Замест чорных лясоў — аўтастрада...  
Учынілі настрэмны боль,  
не вярнуць —  
незавартная страта.

Зазірнуць...  
спазнаць...  
зразумець...  
тое, што нам яшчэ невядома.  
Пакажыць...  
палюбіць...  
захаваць...  
нечым, сьвету яшчэ незнаёмым.

Здольнасць  
крок у прадоньне зрабіць,  
каб пачулася рэха далёка:  
я КАХАЮ...  
КАХАЮ...  
КАХАЮ...  
вас усіх...  
Адзін крок — гэтак мала і многа.

Прачынаецца і бяжыш  
да сваёй  
недасяжнае мэты...  
Заклінаючыся ў моры ілжы,  
дапамогі  
чакае  
маленства.

## Пятро Прыходзька

МАСТАК ПАЙШОЎ У ВОСЕНЬ

*Паміці Анатоля Вялюгіна*

Рунелі парасткі на роднай глебе,  
Вышэй свой рост у восні ўзялі.  
Адэ балоча стала, як у небе  
Нам пратрублі ростань жураўлі.

О, як «жыццё ў жыцці паэту мала»!  
Прыгалава трываць дзевяты год:  
Твая балада ў сэрцы міне запала  
Пра мастака, што маляваў свой род.

Пан асьляпіць яго хацеў у злосьці,  
Каб паўтарыць ня мог карціну сьвет.  
Але мастак з палаца ўдзіў у восень,  
Пакінушы ў жыцці глыбокі след...

Аспялы асьпенняю лістовай,  
Шырока сьцэлецца дарог суювой.  
Ня можа стаць для нас самотнай слотай,  
Пабляюць плён штодзённай працы твай.

Ад Машканой сваіх ты людзям згоду  
Нёс цёпленью кожнага радка,  
Затым — бы ўральскі танк у час паходу —  
Твой верш ішоў па следу мастака.

Ня змоўнуць ні на міг твае званіцы,  
Якія чуў ты зь юнае пары.  
І хай чырвоным цвіетам заіскрыцца  
Пастава імя ў календары!

Твой «сьпелы бор у сьпелым лесе» — вось ён  
Зьвініць сасновай бронзай над зямлёй.  
Па следу мастака, што ўдзіў у восень,  
Ты ідзеш па краі песняю сваёй.

## Браніслаў Пяткевіч

ГАЗЭЦЕ «НАША НІВА»

Свае віншаванні для вас пасылаю,  
Каб моц гартавалі вы роднаму краю.  
Каб ворагаў-злудняў прагнаць у каршэнь  
І зьняць канфрантацыі, нарэшце, мішэнь.  
Каб чыстае неба глядзела на нас  
І волю здабыві Беларусі Парнас.  
Каб роднае слова тут сымела гучала,  
А ўсё, што чужое, зьнялося з прычала.  
Ты наша калыска — газэтная Ніва,  
Рассыў сваіх дзетак умела, шчасьліва,  
Каб гэты тыгрыны (у сымалі) год  
Спаткаў, прыгалабів свабоды прыход.

## Крысьціна С.

...

Краіна, як жахлівае пустэча,  
Хая калісьці тут было жыцьцё.  
Сяджу ў цэмы і трымаю сьвечку:  
Шукаю шкадаваньня пачуцьцё.

Мне не шкада пакутнікаў і вязьняў,  
Я нават ім зайздросну ў гэты час.  
Навошта ж лёс мяне з табой абразіў  
І не зрабіў нябожчыкамі нас?

Навошта мы жывем у гэтым сьвеце,  
Каб душа ўжо даўно на тым?  
Замест пачуцьцяў нас хвалюе вецер,  
І сьлёзы выклікае толькі дым.

Мы не патрэбныя ў сваёй краіне,  
Не ўспрымаюць нас яе сыны.  
Чаму ж ніяк надзея не загіне,  
Што ўсё ж мы дойдзем, дойдзем да вяс-  
ны?..

## Алесь Шадрын

СЫМФОНІЯ НЯБЕСНАГА КАХАНЬНЯ

Сымфонію нябеснага каханьня  
Я чуў у шэпце восеньскага дня;  
Бяру аловак і спрабую натаваць  
Мэлэдыю натхнёнага паветра,  
Сугучню зь цяперашнім настроем  
Душы маёй, якая прагне зноўку  
Здабыць абшар зямны, абсіг нябесны,  
Алепаўшаў бяскошчых далёгалыды,  
І непаўторнасьць родных краёваў;  
Каб цішыні парушыўшы справядчэнасьць,  
Як гэтая сымфонія, — усклікнуць,  
(Бы аплананы музыкой ласкавай),  
Заяцта крыкнуць усім з задавальненьнем  
Пра маруў урачыства здзісьціненьня.

Сымфонія нябеснага каханьня  
Дакладна ў тахт з майм самотным сэрцам,  
Яго біццём гучыць, але мне цяжка,  
Сэнс гучаў дасканалых зразумець.  
Таму паперу й пэцкаю дарэмна,  
Я нотамі сымфоніі цудоўнай,  
Цудоўнай, мілагучнай і працяглай,  
Як нашае бязьмежнае каханьне  
Народжанае травенскім дыханьнем  
Нябёс загадкавых, якіх паспрыялі  
Сустрэцца ў сьвеце душам адзіночкі.

Але, ня маюць сэнсу намаганьні,  
Усё безвынікова, летні подых,  
Музычнае гармоніі сугучнасьць,  
Ды горкі водар п'янага паветра  
Ізноў мяне прымусілі паверыць  
У казачную мрою пра любоў,  
Той подых — асалоду і каханьня  
Зычэўшу зьнікнуць у неабсяжым моры,  
У зьмешкай паўсядзённасьці загніў  
Чароўны мят, пакінуў межы сэрца,  
Загінуў ад пытаньняў матар'яльных,  
Пра тое, апраўнацца лепей як.  
Дзе грошай ўзяць на тое, каб ня ўмерці,  
А й надалей працягваць існаваньне  
Нікому не патрэбнае на сьвеце;  
Навошта ж доўжыць гэтыя пакуты,  
Трываючы праклёнаў цяжкіх крыж,

Калі ўсё роўна не спазнаць, ня ўбачыць,  
Ды не пазбавіць твор той ад нябыту?!

Сымфонію нябеснага каханьня  
Я чуў у шэпце восеньскага дня



# Да гісторыі беларускага падпольнага друку

Пад час Другой сусветнай вайны Беларускі нацыянальны супраціў быў значна слабейшым за ўкраінскі і польскі. Адназначна слабейшым быў і беларускі падпольны друк, выдавецтвам якога займалася практычна толькі адна арганізацыя — Беларуская Незалежніцкая Партыя. Ці не адзіным нелегальным пэрыёдыкам быў «Бюлетэнь БНП».

Упершыню пра «Бюлетэнь БНП» у пасляваенны час у Беларусі напісаў Васіль Раманоўскі ў сваёй сумнавадомай кнізе «Саўдзельнікі ў злычынствах» (Менск, 1964). Ён назваў бюлетэні «бруднымі лісткамі», якія «заклікалі беларускую моладзь і інтэлігенцыю актыўна змагацца супраць СССР, за стварэнне беларускай буржуазнай дзяржавы».

За наступныя трыццаць гадоў «Бюлетэнь БНП» так і ня быў вывучаны гісторыкамі. Уладзімер Гуленка ў энцыклапедычным арыкуле, прысвечаным БНП, згадвае пра яго, але чамусьці называе «Беларускім інфармацыйным бюлетэнем».

«БЮЛЕТЭНЬ Беларускай Незалежніцкай Партыі» як «орган Вызвольнага (у апошніх нумарах — Беларускага. — С.Ё.) Сялянска-Работніцкага Руху» з'явіўся дзесьці ў другой палове 1942 году. Сябра ЦК БНП Барыс Рагуля прыгавдае, што справа заснавання свайго друкаванага органу кіраўніцтва партыі абмяркоўвала на нарадзе ўлетку 1942 году: «Вырашылі выдаваць падпольны бюлетэнь і выдаваць яго раз на тры месяцы. Хацелі раз на месяц, але пасля дэбатаў спыніліся на першым варыянце. Пастанавілі выдаваць бюлетэнь у розных гарадах. Першы «Бюлетэнь БНП» выйшаў у Віцебску, але распаўсюджваў яго пачалі ў Наваградку».

Месца выдання першага нумару было выбрана невыпадкова. Менавіта ў Віцебску займаў пасаду бурмістра горада старшыня ЦК БНП Усевалад Родзька. Тут працаваў на ўправе і сябра ЦК БНП Міхась Рагуля («Чорны»), які быў прызначаны рэдактарам «Бюлетэня БНП». У Віцебску ён зьяўляўся рэдактарам і дадатку да легальнай расейскамоўнай газэты «Новый Путь» — «Беларуская Старонка», які выходзіў што тыднёва зь вясны 1942 году. Першы нумар падпольнага «Бюлетэня...» быў набраны на друкарскай машыныцы і памножаны на шапірографе або рататары. У ім былі зьмешчаныя праграма і статут Беларускай Незалежніцкай Партыі, а таксама інфармацыя пра заснавальніцкі зьезд БНП.

Адказным за выпуск другога нумару быў прызначаны Барыс Рагуля. Ён выдаў яго ў Наваградку, праўдападобна, на пачатку 1943 году накладам найменш у 500 асобнікаў. Б.Рагуля ўспамінае: «Рассылалі «Бюлетэнь»... мы не адтуль, дзе ён друкаваўся, а зь іншых гарадоў. Ужо пасля бюлетэнь прыходзіў да нас... За расылку, фактычна, адказны быў Родзька, якога, як бурмістра Віцебска, ніхто ніколі не правяраў. Да мяне прыяжджаў кур'ер і празь яго перадаваў аддрукаваны наклад у нагаворанае месца ў Менск. Адтуль яго рассылалі...»

Такім чынам я выдаў толькі адзін нумар. Ня памятаю, дзе выдаваўся трэці нумар «Бюлетэню БНП». А чацьверты друкаваўся ў Бэрліне Мікалаем Шкялёнкам. Шкялёнак быў адным з найлепшых ідэолягаў партыі. Акрамя таго, ён быў таксама вельмі добрым палітыкам, які прадбачыў у перадапошнім «Бюлетэні...» падзел Нямеччыны на ўсходнюю і заходнюю часткі».

Невядома зь якой прычыны пад час нямецкай акупацыі на працягу 1942-44 гадоў у Беларусі выйшлі ўсяго два нумары «Бюлетэню БНП». Магчыма, кіраўніцтва партыі сутыкнулася з праблемай адсутнасці дастатковай тэхнічнай базы, або аддало перавагу больш апаратным уліткам.

Тым часам «Бюлетэні Беларускай Незалежніцкай Партыі» шырока разышліся па Беларусі і адыгралі важную прапагандыскую ролю. У адрозненне ад легальнага друку, які быў пад нямецкай цензурай, у падпольным выданні БНП побач з антыкамуністычнай прапагандай была і антыфашысцкая фразэалогія. Разумею, што «Бюлетэнь...» карыстаўся вялікай папулярнасцю, асабліва сярод моладзі.

БНП праводзіла прапагандыскую працу ня толькі сярод нацыянальных партызанаў, але і сярод савецкіх. Письменнік, былы савецкі партызан, Уладзімер Калеснік, успамінаў, як трапіў яму ў рукі ў Налібоцкай пушчы «прысланы невядома кім орган Беларускай Незалежніцкай Партыі «Бюлетэнь» (Беларусь, 1994, №10). Шырока былі ахоплены ўплывам партыі і беларускія вайсковыя фармацыі, дазволеныя акупантамі.

Трэці нумар «Бюлетэню БНП» выйшаў ужо ва ўсходняй Прусіі ў жніўні 1944 году. Выдаваўся ён пры беларускім дэсантным батальёне «Дальвіц» і праз парашу-

тыстаў, якіх скідавалі зь нямецкіх самалётаў, дастаўляўся ў Беларусь. Увосені 1944 году ў Бэрліне пабачыў сьвет чацьверты нумар. Пяты, апошні «ваенны» «Бюлетэнь БНП», быў аддрукаваны ў сьнежні 1944 году альбо ў студзені 1945-га. Мікола Панькоў у сваім «Паказьніку беларускіх выданняў на чужыне за 1945-50 гг.» (Нью-Ёрк, 1952) памылкова піша, што ў 1945 годзе выйшла пяць нумароў «Бюлетэню...» На самой справе ў апошні ваенны год мог выйсьці толькі адзін нумар — пяты.

У Нямеччыне БНП зноў пачынае аддаваць перавагу ўліткам. Лейтэнант дывізіі «Беларусь» Аўген Усюкевіч успамінае Геналдзя Казака, які распаўсюджваў уліткі БНП сярод беларускіх вайскоўцаў: «У лістоўках быў заклік за саюз з прыбалтыйскімі народамі і прапаганда супраць маскалёў і палякаў. Я яшчэ скажаў Гене, каб ён асыярожна дзейнічаў, каб хто ня выдаў яго немцам... Казак здолеў пасля вярнуцца на Беларусь зь Нямеччыны. Зарганізаваў «Саюз Вызвалення Беларусі» ў Наваградку. Быў арыштаваны, атрымаў 25 гадоў канфігераў, дзе і загінуў...»

Закапчаныя Другой сусветнай вайны стала пачаткам новага этапу Беларускага вызвольнага руху. БНП на Бацькаўшчыне пад кіраўніцтвам генэрала Міхала Вітушкі («Канцавы», «Лось») распачала выданне новых падпольных пэрыёдыкаў, сярод якіх галоўнае месца займаў часопіс «За Волю». На эміграцыі сябры партыі арганізаваліся ў Замежны Сэктар БНП, які ачоляў Дзімітры Касмовіч («Каршун»). Пасля 3-й канфэрэнцыі Беларускай Незалежніцкай Партыі, якая адбылася 30 верасня 1946 году ў Заходняй Нямеччыне, на эміграцыі быў выдадзены шосты, апошні нумар «Бюлетэню БНП». У адрозненне ад ранейшых нумароў, якія выходзілі на 8 балонках, ён меў іх 16. «Бюлетэнь...» змяшчаў партыйныя адзвы, кроніку, публіцыстыку, а таксама інфармацыю пра антыбальшавіцкі партызанскі рух на Бацькаўшчыне.

У 1949 годзе Замежны Сэктар БНП спрабаваў адрадыць «Бюлетэнь БНП» пад іншаю назвай. Выйшлі два нумары партыйнага бюлетэню «Праца і Воля», які зьнешнім выглядам быў вельмі падобны да свайго папярэдніка.

На гэтым можна было б і закончыць кароткі нарыс пра «Бюлетэнь БНП», але...

Беларускі эміграцыйны гісторык Вацлаў Пануцэвіч лічыў, што першы нумар «Бюлетэню...» выйшаў у 1941 годзе і, магчыма, быў «свежа адбіты пры ўдзеле (айца) Галлеўскага ў Варшаве». Нібыта яго меў Усевалад Родзька на нарадзе актыву БНП у польскай сталіцы ў канцы жніўня 1941 году (Спадчына, 1993, №6, с.70).

Я думаю, што Пануцэвіч памыліўся, пераблытаўшы два розныя выданні. У Нацыянальным архіве некалькі гадоў таму мне ўдалося выявіць цікавы дакумэнт — данясенні савецкай выведкі ў Маскву пра дзейнасць Беларускай Незалежніцкай Партыі. «У студзені месяца 1943 году, — цытую дакумэнт, — Цэнтральны Камітэт БНП выпусціў зварот да беларускага народу і апублікаваў праграму партыі. Гэтая праграма была сфармуляваная задоўга да вайны і апублікаваная ў першым нумары бюлетэня беларускіх эмігрантаў за 1940 г. У праграме адзначаюцца прыныцы, якія ляжаць у аснове БНП».

Прывядзем некаторыя пункты гэтай праграмы:

«1. Мы змагаемся за незалежную суверэнную беларускую дзяржаву ў этнаграфічных межах Беларусі.

2. Мы ведаем, што найвышэйшым аўтарытэтам і сілай Беларускай дзяржавы зьяўляецца арганізаваная і дысцыплінаваная беларуская нацыя. Мы змагаемся за нацыянальную беларускую рэспубліку. Мы супраць парламэнцкага рэжыму, які падзяляе і аслабляе сілы нацыі. Супраць дыктатуры некалькіх слаёў і палітычных групіровак у народзе.

3. Мы прызнаем, што толькі адзіная палітычная партыя, якая складаецца зь лепшага нацыянальнага элементу і кіруецца разумным правадыром, зьяўляецца асноўнай сілай народу і дзяржавы. Мы імкнемся аб'яднаць у шэрагах БНП увесь сьведамы беларускі актыв, які апынуўся зольным носьбітам дзяржаўнага аўтарытэту Беларускай рэспублікі (гл. стар. 3 і 5 бюлетэня №1, 1940 г.)» (НАРБ, Фонд 4, вопіс 33а, справа 524, аркуш 185).

Такім чынам, зусім магчыма, што ўс.Родзька на Варшаўскай нарадзе ў 1941 годзе меў якраз эмігранцкі бюлетэнь ад 1940 г., які выдаў айцец Віцэнт Галлеўскі, а не «Бюлетэнь БНП». Але гэта ўжо новая, яшчэ неразгаданая таяна, якая чакае свайго даследчыка.

Сяргей Ёрш

## Присяга Беларускай Незалежніцкай Партыі

Присягаю да Бога, што буду верным да сьмерці свайму Народу і Бацькаўшчыне, буду аддана і самаахвярна змагацца за незалежнасьць Беларусі і за шчасьце і волю Беларускага Народу. Уступаючы ў рады БНП, прысягаю ня здрадзіць яе спраў і тайнаў ані словам, ані чынам, хоць бы мяне чакалі найбольшыя спакусы і мукі. За справу БНП прысягаю аддаць у кожную хвіліну жыццё, бо ведаю, што яе справа — гэта справа волі і шчасця Беларускага Народу і Бацькаўшчыны, і што сяньня толькі ў шчыльных радох БНП мы здобудзем незалежнасьць Беларусі і дамо адпор нашым ворагам. Ведаю, што за здраду спраў і тайнаў партыі кожны яе сябра караецца сьмерцю. Ад сяньняшняга дня — я актывны змагар і працаўнік БНП.

(3 архіву аўтара)

## Ад ЦК Б.Н.П.

Мінуў адзін са шматлікіх гадоў гісторыі Беларусі. І здавалася бы на першы пагляд, што гэты год, які кожны зь мінулых — год змаганьня за адвечны ідэалы, год вечных надзеяў, чаканьняў, духоўных уздымаў і вечных расчараваньняў.

Але не! Гэты год розьніцца ад усіх іншых. Ён зьяўляецца годам вялікіх надзеяў і годам адраджэньня веры ў народзе ў собскія сілы.

Гэта год, у якім даканаўся вялікі псыхічны пераварот у шырокіх масах Беларускага Народу, бо ў гэтым годзе, больш як у іншым, пераканаўся наш народ, што адно толькі ёсьць безумоўна пэўны ў вялікім змаганьні за незалежнасьць — гэта СОБСКІЯ СІЛЫ і дзеля таго падняў ён зноў сыяг адвечнага змаганьня, арганізуючы БЕЛАРУСКАЕ КРАЁВАЕ ВОЙСКА, вырашае з нашага паўстанцага руху на родных загонах.

Беларускае Краёвае Войска, гэта доказ здаровай народнай думкі і вера ў свае сілы.

Таму сёньня, уступаючы ў новы год нашае эры, уступаем у новы этап нашага змаганьня.

Мы, партыйцы, уступаем у яго з пераканьнем, што створанае намі Беларускае Краёвае Войска, узгадванае на нашых ідэалах бескампраміснага змаганьня з усімі акупантамі нашай зямлі, ёсьць фактам даказаным і гэта дадае нам сілы і жалезнай вытрымаласьці ў нашым вялікім змаганьні.

Ад імені Партыі ЦК вітаю Вас, змагары БКВ, з Новым Годам і жадаю, каб Вы ўлілі ў свае рады ўсіх тых, хто яшчэ да гэтай пары блудзіць на раздарожжы, шукаючы надарэмна чужацкіх саюзнікаў

у змаганьні за нашыя народныя ідэалы.

Вітаю Вас, браты, загнаныя вайной на чужыя землі і жадаю Вам усім у гэтым Новым годзе мець шчасьце прыступіць да змаганьня, але ўжо не за чужыя нам інтарэсы, а за нашу МАЦІ — НЕЗАЛЕЖНУЮ БЕЛАРУСЬ.

Вітаю Вас, сябры БНП, жаўнеры штурмовых аддзелаў і ўсіх тых, хто зьбіраўся пад сыягам БНП з адною думкай: здабыць НЕЗАЛЕЖНУЮ БЕЛАРУСЬ, або згінуць у змаганьні за Яе.

І вітаю Цябе, Беларускі Народ, з Новым Годам і запэўнюю Цябе, што сыны Твае ўступаюць у яго зь цьвёрдым перакананьнем, што год гэты, калі ня будзе годам аканчальнай перамогі, то прынамсі годам, у якім ужо выразна зарысуецца Твая Вольная Постаць, годам вялікага прагрэсу ў змаганьні за Незалежнасьць!

Няхай жыве Беларускі Народ!

Няхай жыве Беларускае Краёвае Войска!

Няхай жыве Незалежная Беларусь і Яе Змагары!

Канцавы

(«Бюлетэнь БНП», № 5, сьнежань 1944 — студзень 1945 (?)).

## Інструкцыя

аб карыстаньні і перахоўваньні «Бюлетэню»

- Пільнуй, каб ня трапіў «Бюлетэнь» у рукі ворага.
- Ніколі не пакідай у няпэўным месцы.
- Як найменей насі пры сабе.
- Прачытай сам, дай прачытаць свайму добрану знаёмаму — сьведамаму беларускаму патрыёту, які ня здрадзіць і забяры на зад.
- Матар'ял выкарыстоўвай у гутарках зь сябрамі, але будзь пры гэтым асыярожны.
- Перадавай іншым толькі ў «чатыры вочы», без прысутнасьці каго-небудзь трэцяга.
- Аб загінуўшым экзэмпляры дакладай як найхутчэй таму, ад каго атрымаў.

## Беларуская моладзь

— Беларуская моладзь праходзіць яшчэ больш цяжкую і крыжовую дарогу, чымся ўвесь Беларускі народ.

— На яе душы адыйгрываецца ў найбольш яркай форме ўся агіда і крывадушнасьць нашых ворагаў.

— Непатрэбна шмат аргумэнтаў, каб даказаць, колькі крыўды мусіла перанесці нашая моладзь пад польскай акупацыяй Заход-

няй Беларусі і зьдзек маральны на ўсіх адрэзках маладое душы ў паняволеньні камсамолу.

— Ня зрокся надзеі паняволеньня душы нашай моладзі і каратка трывалы акупант нашай Бацькаўшчыны — гітлераўская Нямеччына.

— Немцы добра ведалі, што моладзь ёсьць будучыня беларускага народу і хочучы спыніць яе нацыянальны ўздым, накінулі маладой арганізацыі бязхрэбетнае і халуйскае кіраўніцтва ў асобе Ганька. Гэтым самым думалі яны, што пры помачы бяздушнага інструмэнту, якім быў у нямецкіх руках Ганько, удасца выкарыстаць маладую беларускую сілу для сваіх мэтаў.

— Аднак здаровая ў сваіх асновах нашая моладзь хутка адшрыфавала гэтыя подлыя намеры. Ёй ня трудна было пераканацца, што вызначаны ім немцамі кіраўнік гэта нікчэмны «эрцац», і яна хутка знайшла сабе правадыроў, вырашых зь яе радой.

— І так, памятаючы яшчэ польскія экспэрымэнты з гарцэрствам, бальшавіцкія з камсамолам і перажываючы апошнія імкненьні і зноў савецкія, дайшла да перакананьня, што кожны чужынец імкнецца да аднаго: забіць духова беларускую моладзь, каб лягчы апанаваць народ. Але як бы ня імкнуліся да гэтага нашыя ворагі, ім ня ўдасца дасягнуць свайёй мэты, бо Беларускае Моладзь нацыянальна ўжо сьпелая. І яна зразумела, якую адказнасьць на сваіх плячах нясе, яна пераканалася, што ад яе залежыць будучыня Беларусі і таму яна мае права прадаць сябе і свайёй душы чужынцам.

— І сёньня загнаная сілай у рады Чырвонай Арміі з аднаго боку, а з другога кінутая ў нямецкія лягеры і фабрыкі, страціўшы ўсё ім дарагое: Бацькаўшчыну і сям'ю, ня страціла аднаго — гэта ІДЭІ. Ня страціла адвечнага імкненьня да сонца і свабоды, да незалежнага жыцця ў Вольнай Бацькаўшчыне! Наш народ маючы такую моладзь можа быць спакойны за сваю будучыню.

— Вы, маладыя арляняты, падняліся ў прастору па СОНЦА. Дык не дазвольце чужынцам зламаць Вам крыльце!

— Трымайце цьвёрда штандар незалежнасьці ў сваіх маладых руках! З Вамі народ! З Вамі Беларускае Незалежніцкае Партыя!

Грунтуецца каля ЯЕ! Пашыраецца ЯЕ ідэю, бо ідэя БНП — ідэя народу!

Каладзей

(«Бюлетэнь БНП», №5).

Аўтар удзячны сп. Юрыю Туронку за копіі «Бюлетэня Беларускай Незалежніцкай Партыі».



# «У лесе я сустрэў шмат такіх, як я»

Інтэрвію з камандзірам беларускіх партызанаў

Гутарка з Віктарам Сікорам адбылася ў кастрычніку 1997 году ў вёсцы Малыя Алашкі каля Шаркоўшчыны.

*Даведка: Віктар Сікора нарадзіўся ў 1925 годзе ў Малых Алашках у сям'і Івана Сікоры, вядомага садавода, які на пачатку стагоддзяў вёў перапіску з Коласам, Купалам, Львом Талстым. Віктар скончыў 6 клясаў польскае школы, а пад час нямецкай акупацыі — шасцімесячныя курсы, пасля якіх у 1942 годзе паступіў у Пастаўскую настаўніцкую сямінарыю. У 1943 годзе, калі арганізаваўся Саюз Беларускай Моладзі, Віктар стаў адным з яго кіраўнікоў у Паставах. З красавіка 1944 году — сябра падпольнай Беларускай Незалежнай Партыі (БНП). Вясною-летам 1945 году — камандзір атраду беларускіх «лясных братоў» на Шаркоўшчыне. Арыштаваны 5 снежня 1945 году. З бальшавіцкіх канцлягераў на Бацькаўшчыну вярнуўся ў 1955 годзе.*

— **Спадар Віктар, што ўяўляў сабой Пастаўскі СБМ?**

— У нашай мясцовасці СБМ распачаўся ўвосень 1943 году пры настаўніцкай сямінарыі. Амаль усе навучэнцы адразу запісаліся ў Саюз, а тыя, хто пажадаў стаць малодшымі кіраўнікамі, паехалі на адмысловыя курсы СБМ у Альбярцін пад Слонімам. Быў там месяц і я. Вярнуліся адтуль мы ўжо дружнымі.

Я ачольваў СБМ у настаўніцкай сямінарыі, а ў Пастаўскім раёне — Аўген Занкавіч. Пастаўскі раён уваходзіў тады ў Глыбоцкую акругу. Акруговым кіраўніком СБМ у хлопцаў быў Аўген Мацюшонка, а пасля яго — Мечыслаў Рачыцкі. У дзяўчат акруговай кіраўнічкай была Ульяна Куштэлян. Пасля Мацюшонка накіраваў мяне ды Рачыцкага ў Менск на 40-дзённыя курсы.

— **У якім гэта было годзе?**

— У 1944-ым. З усёй Беларусі з'ехаліся хлопцы. Лейтэнант Язэп Сажыч вёў ваенную справу, нас муштравалі. На гэтых курсах найбольшую ролю адыгрываў Родзька. Сымпатычны, малады, яму было 23-24 гады. Родзька быў выдатным прамоўцам, адным з самых разумных людзей, якіх я ведаў. Быў яшчэ Барыс Рагуля, камандзір коннага эскадрону. Ён прыяжджаў некалькі разоў і вельмі сябраваў з Родзькам. А вось Міхась Ганько, праваднік Галоўнага Штабу СБМ з Родзькам не сябраваў. І я ня ведаю нават чаму.

У нас на курсах выкладаў Аўген Калубовіч. Вельмі прыгожа гаварыў ён па-беларуску. Пазнаёміўся я з Міколам Шкялёнкам, першым намеснікам прэзідэнта Беларускай Цэнтральнай Рады. Калі ён ішоў па Менску, дык мяне ўсё браў, як ахову. Бо Менск разбураны быў, ляжаў у руінах. У мяне былі два пісталеты, якія выдаў Родзька...

— **Калі Вы ўпершыню пачулі пра Беларускаю Незалежную Партыю?**

— Было так. Спачатку ніхто нічога не гаварыў. Кожны з выкладчыкаў выказаў свае погляды, слухалі нас, прыглядаліся, як хто сябе паводзіць. Бо розныя людзі трапілі на курсы... Ну, а пасля сталі неяк збірацца на тайныя сходкі. Родзька нам казаў: «Трэба гуртавацца, трэба ўмацоўваць свае становішчы, збіраць сілы... Для нас аднолькавыя ворагі — фашызм і камунізм. Але нам няма дзе падзецца. Пападземся паміж імі й нас зьнішчаць. Цяпер самы адказны час. Яшчэ раз мы павінны выбраць меншае зло. Немцы абяцалі нас узброіць... Камунізм для нас большы вораг, бо немцам ужо прыходзіць канец... У нас ёсць партыя падпольная, тайная. Наперадзе нас чакае змаганьне за вольную Беларусь. Мы павінны будзем змагацца з бальшавікамі. Калі ўдасца перайсці на падполье, будзем на нелегальным становішчы. І сыстэма ў нас будзе такая, што адзін ведае толькі трох чалавек і больш нікога».

Былі вялікія спадзяванні на Захад, на Англію і Амэрыку. Мы верылі, і Родзька на іх спадзяваўся. «Нам трэба ўзяць у іх (немцаў) зброю, каб мы маглі пасля ўтрымаць Беларусь», — казаў ён.

На гэтай першай сустрэчы, якая праходзіла ў гасцёўніцы на цяперашняй Камсамольскай вуліцы, было 12 чалавек з эсэмаўскіх курсаў. Усіх нас Родзька прыняў у падпольную Беларускаю Незалежную Партыю. Неўзабаве ён адвёз мяне й іншых хлопцаў у Вільню на вуліцу Коленштрэсэ, гэта Вугальная, а па-літоўску — Англю. Там знаходзілася адна нямецкая сакрэтная ўстанова. Там нам далі запоўніць анкету панямецку і па-беларуску, што «я, Сікора Віктар, абязуюся дапамагаць нямецкаму вэрмахту». Адразу далі мне польскі пісталет «Раддам». Родзька сказаў мне: «Стварай сваю групу і прывозь іх



На здымку: Віктар Сікора каля магілы расстралянага фашыстамі ў 1943 годзе ў Паставах беларускага дзеяча Адама Дасюкевіча.

сюды». Я кажу: Мы ж вярбемся! Каб я гэта ведаў, не паехаў бы! Я з немцамі нічога ня маю, зь імі не супрацоўнічаю. Вы ж упіхнулі мяне не туды!.. На гэта Родзька гаворыць: «Не зьвяртай на гэта ўвагі. Трэба выконваць заданьне. Раз мы стварылі сваю незалежную партыю... У нас зброі няма, а дзе мы возьмем? Ты што, ня бачыш, што вось-вось прыйдуць бальшавікі? І што, уцякаць? Трэба ж некаму застацца! Нам трэба сваю справу рабіць!» Ну і ўсё. Я вярнуўся ў Паставы і ўцягнуў чалавек сорок, амаль усіх сваіх хлопцаў.

— **Вы іх прымалі ў БНП?**

— Так. Занкавіча прыняў. Хоць ён быў маім кіраўніком у СБМ, у БНП было наадварот. Я быў прызначаны партыйным кіраўніком на Пастаўскі раён, а Аўген Занкавіч — маім намеснікам. Былі яшчэ Лапіцкі Алег, Прыстаўка Мечыслаў, Латышонак Аляксандар, Жыхар Аўген, Грыгор'еў...

Пасля, калі мяне арыштавалі чэкiсты, я сказаў, што завэрбаваў з сямінарыі толькі 10 чалавек. Тых, каго ў красавіку 1944 году завёз у Вільню. Тут ужо нікуды ня дзенесься. Ды яны ўсе пасля трапілі ў батальён «Дальвіц»... У Вільні кожны атрымаў дакумэнт, што зьяўляўся кіраўніком узброенай групы Абвэру, і каб усе нямецкія органы мне аказвалі дапамогу. Некалькі разоў мяне правяралі немцы і кожны раз гэты дакумэнт дзейнічаў — адразу адпускарлі.

— **Якое апошняе заданьне Вы атрымалі ад Родзькі?**

— Трэба было на Кангрэс прыехаць, які праходзіў у Менску напрыканцы чэрвеня 1944 году. Сабраць сваіх людзей і прыехаць. Родзька сказаў, што «там усё вырашыцца». Са мной было 12 чалавек, мы ехалі ўзброеныя вінтоўкамі і пісталетами на цягніку. За Лынтупамі паравоз быў падарваны. Відаць, акоўцы зрабілі дывэрсію. Цягнік пачалі абстрэльваць з лесу. Падзецца не было куды, мы адстрэльваліся. Аж пакуль бронецягнік не падыйшоў. Прышлося нам вярнуцца ў Паставы. На Кангрэс мы ня трапілі.

А апошні раз я сустракаўся з Родзькам дзесьці ў траўні 1944-га ў Вільні, на сьвятаваньні 25-х угодкаў Беларускай гімназіі. Астроўскі там быў. Забэйда-Суміцкі выступаў, Родзька. Ён ужо быў у вайскавай форме беларускага афіцэра, старэйшага лейтэнанта. На мундзіры былі бел-чырвоная-белыя пятліцы й Ярылавы крыжыкі. Я стаў там на варце, ахоўваў мерапрыемства...

— **Як сталася, што Вы ня трапілі ў дэсантны батальён «Дальвіц»?**

— Быў пачатак ліпеня. У беспарадку адступалі немцы. Хацелі адступіць і я. Але тут прыехалі людзі ад Родзькі і кажучы: «Мы ад Родзькі. Ты павінен застацца. Вось табе даведка, што ты — партызанскі сувязны. Гэта загад!» Ведаецца, загад ёсць загад. Я застаўся, а хлопцы мае пайшлі на захад, ва Ўсходнюю Прысягу. Там трапілі ў дэсантны беларускі батальён «Дальвіц». Расказаў мне Латышонак, што не ўдалося ім перайсці да альянтаў. Паабяцалі ім дапамагчы і падвялі... Тады яны з Родзькам пайшлі пешым маршам назад, праз Польшчу. І недзе там Родзька па сваёй неасцярожнасьці быў арыштаваны. А яны далей пайшлі групай. Прышлі сюды, а тут «істрабкі», палавое НКВД... Многіх хутка паарыштоўвалі. Некаторых нават з Чырвонай Арміі пабралі. Ведаецца, сама структура,

канспірацыя была яшчэ неадпрацаваная... Адзін толькі Жыхар дзейнічаў.

— **Калі Вы пайшлі ў лес?**

— Я баяўся, што мяне арыштуць, даведаюцца пра маю дзейнасьць у СБМ. Пайшоў у Чырвоную Армію. Трапіў аж на Украіну, пад Белую Царкву, быў пісарам у роце. А калі даведаўся, што на 1-шы Прыбалтыйскі фронт накіроўваецца эшалён, запысаўся дабрахвотнікам. Не даяжджаючы да Дзьвінска, зь цягніка ўцёк. Гэта быў канец лістапада. Ужо пачыналіся маразы. А мае аднасяльчаныя напісалі з войска, што я ўцёк. Пачалі шукаць. Бацька тады выкапаў яму пад бульбай, і я там хаваўся чатыры месяцы — да вясны. А як сьнег сышоў, падаўся я ў лес. Там сустрэў шмат такіх, як я. Былі мы добра ўзброеныя, мелі нават «дзегтары» — кулямёты.

У нас тут лясы. Аж да Браслава адзін толькі лес — ніводнай жывой душы. Разбіліся на атрады па 20-40 чалавек, бо разам было цяжка. У цяжкадаступным месцы пабудавалі сабе ў лесе домікі, самыя пяклі хлеб — была свая пякарня, гаспадарка.

— **Колькі чалавек было ў Вашым атрадзе?**

— Каля трыццаці.

— **Вы былі ў іх камандзірам?**

— Так, слухаліся мяне. Праўда, у нас была «дэмакратыя»... А пасля капітуляцыі Нямецчыны Саветы абвясцілі амністыю дэзэртэрам, і многія хлопцы павыходзілі з лесу, паверылі. Шмат хто меў у вёсках сем'і...

— **Як Вы трапілі ў рукі чэкiстаў?**

— Да мяне прыйшоў сувязны зь Вільні — «Каліноўшчык», які аказаўся агентам НКГБ. Малады хлопец, добра асьвядомлены ў справах БНП. Ён прыйшоў у Малыя Алашкі і ашукаў бацьку. Сказаў яму, што «пойдзем за мяжу. Што тут нічога ня робіцца, а ўжо скончылася вайна і аб'яўленая амністыя. У лесе засталася мала людзей. Тых, хто застаўся, перакідаем за мяжу». Папрасіў, каб бацька зьвёў яго са мною. З «Каліноўшчыкам» я сустракаўся некалькі разоў. Ён прапанаваў, каб я прывёў на сустрэчу ўсіх сваіх хлопцаў. А ў той час (пачатак жніўня 1945 году) са мной заставалася пятнаццаць чалавек, узброеных аўтаматамі ППШ...

Мяне не арыштавалі. Чэкiсты мяне ўзялі й сказалі: «Выведзі гэтую групу з лесу, тады цябе не зачэпюць». Я кажу: «Ну дык я ўжо выйшаў...» Мяне нібыта амніставалі, уладкавалі на працу на пошту, памочнікам начальніка аддзяленьня. Жыў дома, але пад наглядом...

Я ўжо ведаў, што мяне пасадзяць. Мог уцячы, але тады чэкiсты арыштавалі б маю сям'ю... Перадаў хлопцам у лес вестку, каб яны ішлі ад-

сюль. І вось яны кажуць: «Адыходзім, пойдзем на Польшчу». І пайшлі. Гэта ўсё мясцовыя хлопцы былі, беларусы. З іх памятаю Міцкевіча. Хата ягоная стаяла ў лесе непадалёк ад Алашак.

Мяне ўзялі 15 сьнежня 1945 году. Прышлі два лейтэнанты, сяржант і сем аўтаматчыкаў, акружылі хату... Пешшу прывялі мяне ў Варапаева, а пасля на цягніку прывезлі ў Вялейку. Пакуль ехаў у таварным вагоне, рукі і ногі былі зьвязаныя калючым дротам... Пасля Вялейкі завезлі ў менскую «амэрыканку», дзе жудасна катавалі... У Воршы ў перасыльнай турме ў камэры, якая разьлічаная на 20 чалавек, сядзела 240. Каленкі ў каленкі, сыліна да сыліны...

— **Што пыталіся ў Вас сьледчыя?**

— Яны ўжо ўсё ведалі. На мяне далі паказаныя Родзька і Марцінкевіч. Марцінкевіч выкладаў фізкультуру ў Віленскай Беларускай гімназіі й кіраваў Віленскім камітэтам БНП. Мне адразу далі паперу: «Знаеш почырк Родзькі?» Родзька пісаў, што я быў па Пастаўскаму павету кіраўніком БНП і была мною створаная ўзброеная група...

— **Які Вам быў прысуд?**

— Дзесяць гадоў ІТЛ і 5 гадоў паражэньня пра-воў. Трапіў я на залатыя прыскі ў Бадайбо, гэта Якуція. А пасля быў у Тайшэцкім «Озерлагу». Там давалася мне аднаму хаваць ксяндза Адама Станкевіча, але гэта асобная гісторыя...

— **Вы ўспаміналі Аўгена Жыхара, які апошні змагаўся з бальшавікамі...**

— Гэта быў таленавіты хлопец, пісаў прыгожыя вершы. Родам ён зь вёскі Новадзруцк. Быў у СБМ, вучыўся ў Паставах у настаўніцкай сямінарыі. Я яго прымаў у Беларускаю Незалежную Партыю. А пасля Аўген трапіў у «Дальвіц» і вярнуўся сюды з дэсантам. У яго была партызанская група. Дзейнічала яна ў Пастаўскім раёне, каля Варапаева. Тэрарызавала камуністаў, савецкіх актывістаў, даносчыкаў і гэбістаў. Я вярнуўся зь лягераў, а Жыхар яшчэ быў у лесе. Ён загінуп напрыканцы лета 1955 году. Яго акружылі на хутары ў сямі кілямэтрах ад Паставаў. Прышлося Аўгену пусьціць сабе кулю ў лоб...

НЕАБХОДНЫ КАМЭНТАР

*Пытаньне супрацоўніцтва БНП з Абвэрам яшчэ ня вывучанае. Зусім магчыма, што Ўсевалад Родзька выступаў перад нямецкай вайскавай контарвыведкай як кіраўнік беларускай вайскавай групы, а не старшыня ЦК БНП. Менавіта пра гэта пісаў на эміграцыі капітан Сакольскі (гл.: «Беларускі Голас» (Таронта), 1966, № 137). Але гэта тэма для асобнага арыткула, які будзе прысьвечаны Ўсеваладу Родзьку.*

РАЗМАЎЛЯЎ СЯРГЕЙ ЁРШ

ПОШТА «ШУФЛЯДЫ»

## УДАКЛАДНЕНЬНЕ

да бібліяграфіі пра генэрала Вітушку

Шаноўная рэдакцыя,

У нумары 32 нашае газэты за 3.11.1997 надрукаваная бібліяграфія публікацыяў, прысьвечаных М.Вітушцы. На жаль, гэтая цікавая і карысная праца С.Ярша не пазбаўленая недакладнасьцяў. Зусім фантастычнай выглядае ў ёй пазыцыя №9. Справа ў тым, што нумару «Бацькаўшчыны» за 3.05.1949 ў рэальнасьці не існуе, а ў ніякіх іншых нумарах гэтае газэты, што выходзілі трохі раней ці пазьней за гэтую дату, няма артыкулу пад назваю «Генэрал Вітушка змагаецца». Артыкул «Вітушка шырыць змаганьне» (пазыцыя №10 бібліяграфіі) надрукаваны ў «Бацькаўшчыны» за 30.06.1949 (а не 30.05.1949, як у С.Ярша). Артыкул «У службе «Чорнага Ката» (пазыцыя №15) зьявіўся на бачынах усё той жа «Бацькаўшчыны» (№2(62) за 25.03.1950), а не ў часопісе «Божым Шляхам»\*. Хацелася б падкрэсьліць, што гэтыя недакладнасьці былі заўважаныя мною пад час усяго толькі хуткага прагляду камплектаў «Бацькаўшчыны» і «Божым Шляхам», які меў зусім іншую мэту, чым спраўджваньне названае бібліяграфіі (неабходнасьць верыфікацыі ўсіх пазыцыяў гэтае працы, асабліва тых, што тычацца артыкулаў з пэрыёдыкаў эміграцыі, пакідаю на суд Архіву Найноўшае Гісторыі). Апроч гэтага, прапаную вашай увазе інфармацыю аб іншых публікацыях, што маюць згадкі пра М.Вітушку і (ці) арганізацыю

«Чорны Кот», і якія не пазначаныя ў бібліяграфіі С.Ярша:

1. Z. Byelorussia (Whiteruthenia) under russian occupation. — London, 1949. P.4.
2. Атэнтат на Сталіна прыгатаваны беларускай партызанскай арганізацыяй // Бацькаўшчына. №5 (49). 6.02.1949.
3. На Беларусі партызанскае змаганьне не сычхала // Бацькаўшчына. №11 (55). 4.05.1949.
4. Паняволеныя народы змагаюцца // Беларус. №2. 27.11.1950.
5. Супрацьбальшавіцкая дэманстрацыя ў Вільні // Божым Шляхам. №5 (44). Верасень—кастрычнік 1951.
6. «Чорны Кот» дзейнічае // За Волю. №7. 15.10.1951.
7. Беларускі партызанскі рух // Бацькаўшчына. №4/5 (186/187). 31.01.1954.
8. Крушыніч С. Партызаны ў Беларусі гатовыя і чакаюць // Бацькаўшчына. №26/27 (208/209). 18.07.1954.
9. Volacic M. The Population of Western Belorussia and Its Resettlement in Poland and USSR // Belorussian Review. №3. Munich, 1956. P. 27-28.

ІГАР ЛЯЛЯКОЎ

Парыж, 16 студзеня 1998

\*Гэтая недакладнасьць у «НН» — памылка набору (рд.).



## Алесь Белы

Надакучыла паліць смянаццаты карабок запалак і атручваць сябе дымам ад спаленых думак. Абрэдня гэта жажлівая адзінота, гэты вечны сум па жыццё, якое ўсё збывае й збывае. Не магу больш адварочвацца ад закаханых у вечаровым суботнім мэтро і плакаць нахамі з гэтай прычыны. Апастылілі мае чатыры сыны, падлога, столь плюс вакно з шэрым домам у ім, яшчэ шарэйшым небам і чамусьці бязглуздай фіранкай. Усё абрыдла...

Заўтра — вясна!

Вольга Колас  
У ЛЮДЗКІМ  
НАТОЎПЕ

Два чалавекі, некалі знаёмыя, будуць ісьці насустрач адзін аднаму і не пазнаюць, ці зробяць выгляд, што не пазналі, не павітаюцца, нават ня здзіўляцца нечаканай сустрэчы і не паразмаўляюць пра пражытае жыццё (што не заўсёды прыемна, хутчэй цяжка, аналізаваць зробленае; гэта як бегчы, а потым спыніцца і падумаць, як ты бег, наколькі хутка і куды прыбег).

Два чалавекі не абмяняюцца тэлефонамі і не працягнуць гутарку, бо за некалькі хвілінаў ці дзясяткаў хвілін усяго не раскажаш і чым глыбей зацікавіся ўласным жыццём з дапамогай іншага, тым болей невыразнага знаходзіш. Факты — гэта дакладнасьць; так, але дзеля чаго і чаму ты сарваў гэтыя доўгія прыгожыя кветкі і што ты зьбіраеся зь імі рабіць?

Два чалавекі, некалі добра знаёмыя, не заўважаць адзін аднаго, можа, ня хочучы размаўляць пра сябе; пройдуць побач і міма, і, верагодна, сустрэнуцца яшчэ раз аднойчы і таксама незаўважнымі; а магчыма і не наблізяцца іх дарожкі на адно кароткае імгненьне...

Чым бліжэй падыходзіш да старасці, тым болей папракаеш сябе за тое, што не падтрымаў сяброўскіх сувязяў, і сам вымусіў сябе сноўдацца па чатырох кутках адзіноты.

Мы пазнаем сябе з дапамогай пытаньняў іншых. «Як жыцьце?» — і мы думаем, шукаем адказ. «Ты шчаслівы?» Так, у гэты момант, я ня хворы, у мяне ёсьць хата, сябры, мае родныя мяне акружаюць любоўю, я — у коле добра, і яно зараз, у гэты момант, не перакрываецца з пласкасьцю зла. Я шчаслівы. Бо нікога дрэннага сьняня не адбылося; сябры даказалі мне сваю прыязнасьць. Я нікога сьняня не адкрыў новага. Я назіраў за засьнежанымі дрэвамі, глядзеў на яснасьць блакітнай палівы неба, падбеленую паўднёным сонцам, я ішоў па ільдзістай дарозе і быў падобны да баязлівага дзіцяці. Я сьмяяўся з самога сябе.

Я заўважыла, што пастаянна чагосьці чакаю: вечарам я думаю пра раніцу як зыходную кропку ажыццяўленьня задумак і частковага зьмянення ладу жыцьця, летам я мару пра ярка-залацістую восень, кожную раніцу я чакаю тралейбуса, я чакаю пачатку заняткаў і іх канца. Я чакаю прывітальнай усмешкі на тварах, але ня бачу яе. Я чакаю стыпэндцы, каб хутка яе патраціць. Я чакаю часу, калі я буду свабодна валодаць некалькімі мовамі і кіну позірк на свае разумныя жаданьні, што ўжо прараслі з-пад зямлі. Нарэшце, я чакаю сьмерці, бо пра яе не ўдаецца ня думаць. Само жыцьцё ў сваім існаваньні ня здольнае забыць пра чорна-шэры амоні, да якога яна надзейна прывязаная грубым поясам. А можа, ня трэба чакаць і маланкава-незадумліва адчыняць усе дзьверы? Такое немагчыма. Жыцьцё — гэта чаканьне.

Сяргей Конан  
СЬВЯТОЧНАЕ

За старым, засланным цыратаю сталом, сядзеў чалавек. Перад ім ляжалі сала і хлеб, у талерцы — кіслая капуста, палітая алеем. Ён браў нож, адразаў патроху ўсяго і клаў у рот. Затым чапляў відэльцам капусту і павольна жаваў. Пры гэтым погляд яго быў скіраваны за вакно. Там ляжаў бялюткі сьнег, які займаў усю прастору, аж да самага лесу. Ён думаў аб тым, як добра зараз выйсьці на вуліцу, узяць рыдлёўку для сьнегу і пачаць прабіваць сабе сьцяжынку. Зрабіўшы ўсё, скіраваў свае сілы ў бок лесу. Прад гэтым засунуць за пояс сякеру. Хай пачне падаць сьнег і гадзіны будзе мала, каб прабіць шлях да лесу, але дайшоўшы, увайсьці ў прыгажосць і падумаць, што васьмь гэта нявялікая елачка надаецца для будучае ролі. Колькі ўдараў сякерай, і можна вяртацца дадому: у адной руцэ рыдлёўка, у другой елачка, за поясам сякера.

Вярнуўшыся дахаты, паставіць у куток зялёную прыгажуню. Адчуўшы голад, сесць за стол. На сталі салата, бліны, смажанае мяса. Адхіліцца на хвіліну, і васьмь ужо гучыць музыка. Так смачней.

Сядзець, есьці, глядзець, як засыпаецца непатрэбная сьцяжына да лесу. Потым падумаць: «А навошта яна?» — зразумець, што ў жыцці хапае невытлумачальнага.

Скіраваць погляд на елачку і ўбачыць, як яна прыбіраецца ў цацкі. Робіцца дзіцячым адчуваньнем сьвята. Скрыня з адтулінай, туды ставіцца ствол. Месца звычайнае ля вакна. З гарышча дастаецца скрыня з цацкамі, адна за другой разварочваюцца паперкі, зьяўляюцца самыя розныя цацкі: шары, шышачкі, пёўнікі, Дзед Мароз, сьнегавікі. Зараз іх трэба пачапіць на галінкі елачкі. Яшчэ крыху дожджыка, які срэбрам адбівае сьвятло.

Вось яно — сьвята прыйшло.

Наліць у келіх віна, сесць ў фатэль, выключыць сьвятло. Месячык сваім сьвятлом гуляецца з цацкамі. Сьнег

## ЭПІЖОН

павольны і рэдкі, перастае падаць, а ўжо проста блішчыць. Дрэвы ўбраныя ў шэрань, віно цяплом разьліваецца па цэле, музыка нясе з сабою ў басконьцю даль.

Прыйшла зіма. Сьвята.

Андрэй Мыш  
БЕЛЫ — ЗНАЧЫЦЬ  
ЧЫСТЫ

Я быў вельмі галодны! Сьнедаў каля васьмі гадзінаў раніцы, і пасля таго прайшло ўжо амаль дванаццаць гадзінаў. І нічога ў роце!

На прыпынак прыйшоў, не зьвяртаючы ўвагі на час — не да гэтага! Дома ж шмат смачнага!

З радасцю ўбачыў на прыпынку, так бы мовіць, суседку Сьвету — яна не выяўляла ніякіх эмоцыяў, што мяне крыху заспакоіла.

— «Тройка» будзе? — я вельмі на гэта спадзяваўся.

— Так! — з адказу бачна — яе страўнік не турбавала нічога!

— Калі?!

— Павінна быць, — паглядзела на гадзіннік, — праз васьмь хвілінаў.

У той момант я не зьвярнуў увагі на тое, як зьмяняўся яе твар, калі яна ўзьняла на мяне вочы. Пазней я дацяміў, што зь ёй гэта здарылася таму, што дзяўчына ўбачыла маю рэакцыю на яе словы...

Задаволены, я адышоў «углыб» прыпынку й загадаў сам сабе нічога не адказваць страўніку, назіраючы за мінакамі і знаёмымі, якія гэтаксама як і я пакуль не хваліліся.

Хвіліны праз чатыры сустрэўся позіркам са сваім былым вучнем з вучэльні — той, не разважаючы доўга, накіраваўся да настаўніка. «Хлопец бяз комплексаў», — угадаў я размовы зь ім і вельмі здзіўліўся ягонаму «здравствуйце».

Размаўляць мне ня вельмі карцела, але маючы на ўвазе час, празь які павінен быў прыйсьці аўтобус, я паціснуў хлопцу руку й запытаўся пра ягоныя справы, магчыма, адразу зірнуўшы на гадзіннік ды Сьвету.

— Я зараз на практыцы...

— Вось як! — я ўзрадаваўся. — Дык гэта ж самы добры час навучаньня! А як з вучобай? Наколькі я памятаю, у цябе былі праблемы па многіх прадметах, акрамя біялёгіі?

— Так, — хлопец усміхнуўся аднымі вачыма, — але ўжо ўсё добра — засталіся адныя «госы».

— Дык гэта ж прасцей простага!

На мяне паглядзела зь недаверам, але пагадзілася — гэтаксама, як зрабіў бы ў такой сытуацыі я сам.

Узьнікла паўза. Непадальск «устаяваліся» яшчэ два знаёмцы, палілі, але колькі я на іх не глядзеў — не павіталіся... Сьвета крыху адыхнула. Аўтобус павінен быў быць пяць хвілінаў таму.

— Дзе ты «практыкуеш»? — я зморшчыўся і чамусьці ўгадаў папярэдні рэйс.

— На «Ўсходзе», — хлопец звярнуўся, — васьмь ужо амаль два месяцы адно й тое ж.

— Табе не падабаецца?

— Чаму? Нармалёва! Хоць я й ня п'ю (зашмат), гарэлка ёсьць заўсёды — я ж на трактары. Калым! Сумна, што ня ведаю, што рабіць далей. Вучэльні, можна сказаць... — хлопец узняў галаву, — мабыць, пайду вучыцца далей, у тэхніку.

— Залішнім гэта ніколі ня будзе, — сур'ёзна адказаў я.

— Вось! І я так думаю. А потым, мабыць, у Горкі...

— Сур'ёзна! — я не стрымаў усмешкі.

— Але ня ведаю — тэхнікум, гэта тэхнікум, а васьмь акадэмія...

— Гэта тое самае! — я зноў усміхнуўся. — Павер мне!

Адначасова зірнулі на гадзіннікі, і з гэтага моманту мяне пачало мучыць пытаньне, ці магу я ў дадзенай сытуацыі мацокацца.

— Ну, а як уласна жыцьцё? — са страўнікам можна

было змагацца толькі так.

— Нічога цікавага! Ды й сяброўкі няма... — хлопец пацягнуўся па цыгарэту.

— Гм! — я ўсміхнуўся. — А табе не здаецца, невядома, што лепш — калі яна ёсьць ці калі...

Запалка спынілася на палове шляху, і са мной позіркам, якім я звычайна глядзеў, прыкладам, на свайго філёзафа, пагадзіліся.

Я зноўку «ўзрадаваўся» ды дастаў «Беламор», ня зводзячы вачэй з твару суразмоўцы — ён не адрэагаваў ніяк.

Затое не прымусіў сябе доўга чакаць «бомж» — становішча складалася ня вельмі, і я ўжо палез па папіросу, але хлопец мяне апярэдзіў.

Аб «бамжах» было столькі нагаворана, што я вагаўся, ці трэба кінуць таму ў спіну некалькі словаў — апярэдзілі мяне й тут.

— А мой дзядзька таксама «бамж», — і аніякіх эмоцыяў.

Я маўчаў, я ня мог нічога сказаць — і не сказаў.

— І наогул, з нашае сям'і адзін я трымаюся, — працягваў навучэнец ПТВ-1, — бацька... бацька хоць і ёсьць тройчы на дзень, але, як гаворыцца, «пад абцасам» у мачахі.

— А адкуль, калі не сакрэт, вы прыехалі? — нарэшце выціснуў я зь сябе.

— З Карабаху, — лёгка адказаў хлопец, — тры гады таму.

Я сьцішыўся. Размова станаўлася занадта цікавай, і я ня верыў сваёму шчасьцю — паразмаўляць з чалавекам «нетутэйшым».

Пакуль лавіў свае думкі, на дзялягледзе зьявілася цікавая, і хоць мне ў дваццаць адзін год, даволі нязвычайная тройца. «Мянтэ» вялі маладога чалавека на 99% невярарозага і ўсё было б добра, калі б гэты чалавек нечакана для ўсяго прыпынку, а найперш для міліцыянтаў, вырашыў далей ня йсьці.

«Боўталася» (слова вельмі падыходзіць) тройца хвілінаў дзясэць. І што мяне вельмі ўразіла, «дубінка» выкарыстоўвалася, ну два-тры разы. У дадзенай сытуацыі даволі шкада было «зялёнага», які, як толькі парушальнік(?) пачаў узбрыкваць, прышчапіў бранзалетами яго да сябе — потым ён падаў некалькі разоў і ўвесь, гаротны, выплэцаўся.

— Зьехалі з-за вайны? — я праводзіў тройцу вачыма.

— Так, — хлопец абыхава плюнуў, — з-за гэтага таксама. Крым таго, была небяспека зрабіцца злодзеям. Я нічога не разумею, але матлянуў галавой, упэўнены, што зараз мне ўсё патлумачаць.

— Гэта толькі спачатку страшна — забіць, а потым аўтамат — звычайная прылада дзеля існаваньня.

Такое тлумачэньне, скажам так, агаломшыла мяне. Я нат некаторы час маўчаў, але, схамянуўшыся, што юнак можа апярэдзіць мяне зноў, выціснуў:

— І ты... ваяваў? Ты... страляў... у людзей?!

На мяне ўтаропіліся насымешлівым і чамусьці ўзрадаваным позіркам і кінулі галавою.

У аўтобусе нас разьдзёрлі ў розныя бакі, але я нікога не заўважаў. Нягледзячы на TV у кожным доме, пачулае было нагэтулькі далёкім і жахлівым... А найперш, такім нерэальным у маёй Бацькаўшчыне!

Руслан Равяка  
З ЗАЦЕМАК  
БЯСКУТНІКА

Тыя, хто не плявузгаў мне ў твар усялякую мязоту, тыя, хто не пляваў на мяне, тыя, хто падаваў мне руку, калі сустракаўся на вуліцы, тыя адзінкі казалі пры сустрэчы адно й тое ж (зразумела, акрамя «Дзень добры»): «Вяртайся дадому».

Дадому... Да якога? Да чыйго? Нашто? Ці не найлепш цягацца валацугам, аглядаючы і зьбіраючы ў памяці сусвет, аскепак за аскепкам.

Дадому... Ці атрымаю я ад таго хоць нейкую раўнавагу, супакі? Да прыкладу, тыя ж жыды, знайшоўшы запаветны край пры Масеі, нашто расьцягнуліся пасля па сьвеце? Ці ня доказ гэта, што ўся Зямля — адна хата? Маленькі шарык, атам касмічнага сусьвету.

Дадому... Да бацькоў? Дзе яны цяперака? У кожнай крупінцы жвіру, у кожнай клетцы жывой істоты.

Дадому... Я абмацваю ў кішэні ключы, што ляжаць побач з каларовымі паўнаватаснымі паперкамі. Ці не зьяўляюцца гэтыя кавалачкі мэталу (што ўпускаюць нас у нашу ж уласнасьць) часьцінкамі нашай хаты? Хаты, якая заўжды пры нас!

Дадому... А што робіць чалавек дома? Есьць, сьпіць, спраўляе патрэбу, чытае газэты, глядзіць тэлевізію. Але амаль усё гэта можна рабіць і на працы, і ў гасьцях, і ў гатэлях. Дык чаму ж хата значыць нешта для індывідуума?

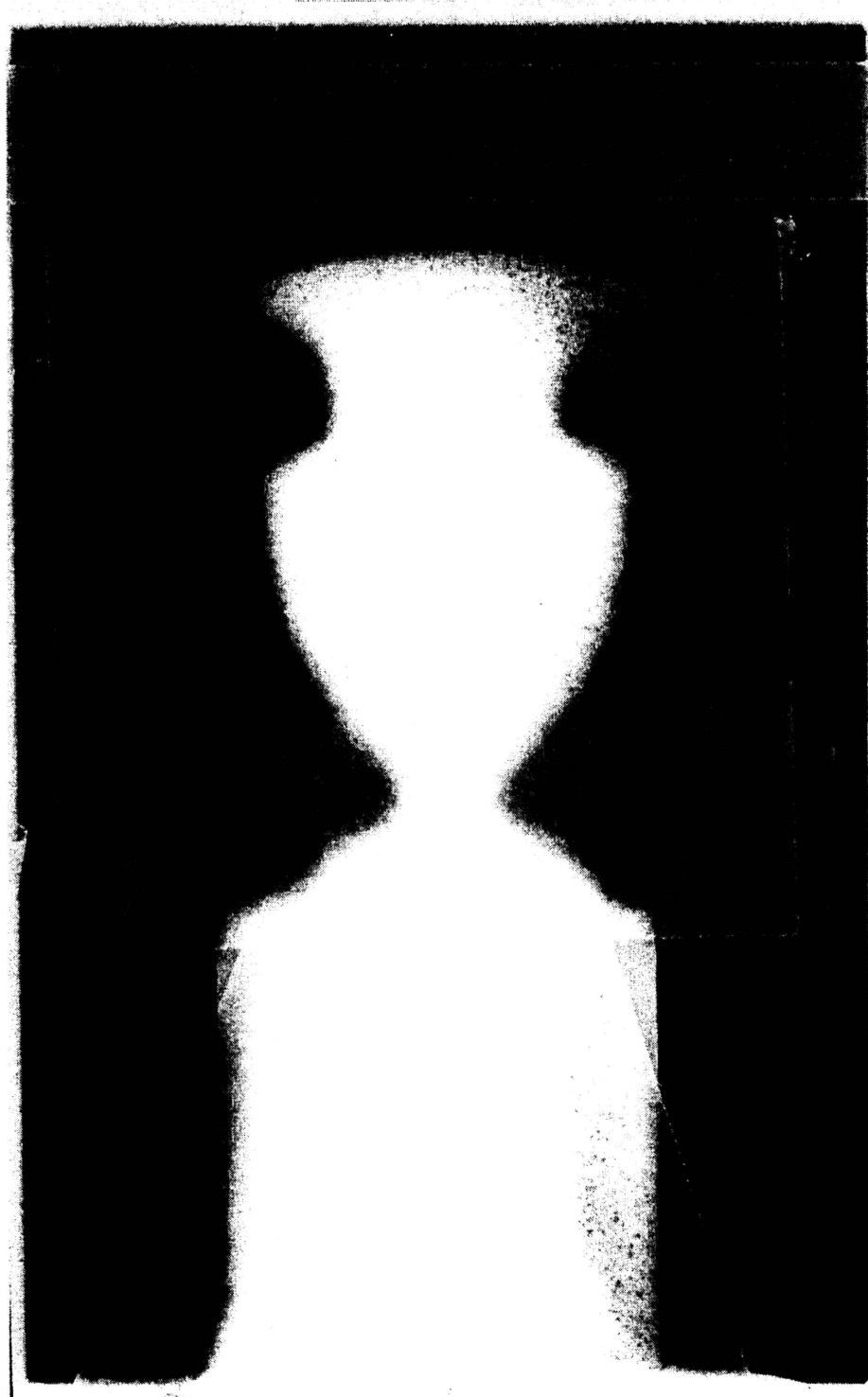
Дадому... Я адчыняю дзьверы і ўваходжу... ТАК, уваходжу ў ХАТУ... Ці ўсё ж у адзін зь яе пакояў?

Усё знішчана, скрадзена, выпалена, выцягнута, разструшчана...

Я ВЯРНУЎСЯ... У спальным пакоі, дзе некалі месцілася мая калыска, цяперака ляжыць застарэлы прадукт жыццядзейнасьці нейкай чалавечай істоты. Што далей?... Дзе тая радасць вяртаньня? Дзе цеплыня сустрэчы сваякоў? Дзе самі сваякі? Шыбы з вакнаў усходняй часткі дому раскіданыя на падлозе, як у дзіцячай гульні «збыранцы». Халодны вецер з ваконных нішаў павадаміляе пра надыход новага дня. Новага дня Ўсходу. Крывавы ўсход бяз шыбы — вельмі ж натуральны.

Я сыходжу. Калі хто жадае, хай займаецца аднаўленьнем гэтай будыніны. Я вежаю ключы на цывік, які ўбіты па-над дзьвярыма. Гэта ўжо ня мой дом, і дзіўна — няўжо я некалі вырас у ім...

Трэба вяртацца дахаты. Вяртацца ў новую хату, што збудую для сябе я сам, некалі па настроі...



Здымак М.Барзіны



Тацяна Сапач

## САЛДАТКА

Я так моцна любіла яго,  
што ня плакала;  
Ах, ты ж, доля ліхая, —  
адна для дваіх, — вайна...  
У бабуліных сукнях хавала сябе,  
ля вакна  
Прала кужаль, сівыя палотны ткала,  
А саткаўшы,  
на страшныя паскі рвала.

Сустрэкала мілога ў кароткіх,  
ды ясных снах —  
Ён прыносіў з сабой ня зброю,  
а кветку-ружу,  
І ў зьнікомыя ночы  
пяяла для нас вясна,  
І здаваўся лагодным  
штодзённы калючы кужаль,  
Зь невядомай вайны  
як чакала я мужа.

Ўстану я, ўстану я ранюсенька,  
ўмыюся бялюсенька,  
выйду я, выйду я на ганчак,  
гляну я на зоранькі...  
Ён на золку спачыў  
на гарачым маім плячы,  
Ён вярнуўся жывы.  
Толькі мне — сьвяткаваць  
употай —  
Пахнуць вусны яго  
дыханьнем чужых жанчын,  
Пахнуць русыя косы  
гнілым чалавечым балотам.  
Сьпі, стамлёны герой.  
Мне пара да майго вакна —  
Шыць палотны са сьмешных,  
парэзаных крыва паскаў,  
І для дзетак тваіх прыдумляць  
праўдзівую казку.  
Ах, ты ж доля мая ліхая, —  
твая вайна!



Уладзімер Арлоў

## ІНТЭРНАТ

Пасьля зьяўленьня на сьвет у полацкай радзільні на Верхнім замку я маю ўжо дзясятае па ліку жытло і, дарма што вокны маёй цяперашняй кватэры выходзяць на гармату ля ўваходу ў Нацыянальны музей, рэшту зямнога тэрміну спадзяюся бавіць у клопатах выключна мірных і ў дом свой вечны выправіцца менавіта адсюль.

Перабіраючы ў хатнім зацішку згадкі пра былыя жыцьцёвыя прыстанкі, я пешчу ўдзячную эмоцыю да кожнага зь іх, але нязьменна прыходжу да адной высновы: найбольш плённымі з гледзішча экзистэнцыяльнага досведу былі гады, звязаныя зь сямейным інтэрнатам, што й сёньня можна адшукаць водбліз Дзьвіны паміж кінатэатрам «Космас» і манумэнтам першаму намёту наваполацкіх будаўнікоў, да бэтонавай агароджы якога былі некалі прышрубаваныя жалезныя літары, што складаліся ў лэзунг «Слава строителям коммунизма!»

У нашай інтэрнацкай сэкцыі, апроча кухні з паўтузінам сталю рознае масьці, прыбіральні і душавога пакою, ператворанага кімсьці з гаспадарлівых насельнікаў у сьпіжарню, савецкія дойліды запраектавалі шэсьць жылых пакояў, дзьверы якіх выходзілі ў вузкі і прыцемны, як праход у начным агульным вагоне, калідор, дзе змагаліся за месца пад заседжанай мухамі лямпачкай дабітыя дзіцячыя вазочкі, зламаныя ровары й мяхі з бульбаю і раз-пораз прабягалі са сваімі клопатамі ўкормленыя прусакі.

У пакоі №1 жыў Кубінец зь ціхмянай і бяляваю, падобнай да падвальнай расьліны жонкаю і сынам-мікрацэфалам Пецем, які насупор мэдычным заканамернасьцям рос хлопчыкам кемлівым і ў тры гады ўжо бойка чытаў загалоўкі артыкулаў у «Советской Белоруссии», што давала надзею на паступовае павелічэньне дробнай Пецевай галоўкі да сярэднеатастычных памераў.

«Во дас, сука!» — замілавана казаў, слухаючы Пецю, гаспадар пакою №2 шофер Сыцёпа, які вечарамі вымочваў на кухні ў нейкіх хімікаліях скарыстаныя талёны на бэнзын. Вывеўшы штампі, Сыцёпа даводзіў талёны да ладу гарачым прасам і набываў на іх бэнзын яшчэ раз. У Сыцёпы былі два смаркатыя хлопчыкі-блізьнюкі і адна рухавая, са спакусывымі клубамі жонка Таня, якая прыкладна раз на месяц заходзіла да нас папрасіць кніжку пра любоў і прыкладна раз на дзень скардзілася, што малыя дрэнна засынаюць і не даюць ім са Сыцё-

пам нармалёва «пажыць».

Але я ня скончыў пра Кубінца. Мянушка, атрыманая пасля службы ў войску на Кубе, прыстала да яго, быццам дадзена ад нараджэньня, і дазваньня сыцёрла ў маёй памяці ягонае сапраўднае імя. Кубінец сьцьвярджаў, што быў у ліку сотні «савецкіх», якім Фідэль Кастра адмысловым указам падараваў па аўтамабілю «Волга».

«Волгу» Кубінец напярэду меў, аднак якога-небудзь адысловага інтарэсу да падарунку барадзатага камандантэ не выяўляў: езьдзіў на ёй гады ў рады, размовы на аўтамабільныя тэмы не падтрымліваў.

Кубінец увогле не цікавіўся нічым. Ён не чытаў ні кніг, ні, у адрозьненьне ад сына Пеці, газэт і бясконца звальняўся і ніяк ня мог звольніцца са сваёй канторы па зборы харчовых адкідаў.

Адзіным, што змужала ягоныя выцьвілыя балотныя вочы загарэцца, былі кубінскія прыгады. На далёкай высьпе Свабоды яму падабалася ўсё: прырода, садавіна, «кармёжка» з адбіўнымі, Фідэль, які на сьвяты адпраўляў кожнаму «савецкаму» персанальную пасылка. Але найглыбейшую ўдзячнасьць сусед захаваў у сэрцы да тамтэйшых жанчын, што, калі даваць веры Кубінцу, ва ўмовах акружэньня імперыялістаў гатовыя заняцца з «савецкімі» любоўю ў любы момант, дзе заўгодна і па-ўсякаму.

Пра сьветласкурых грамадзянак далёкае рэвалюцыйнае краіны ён адчукаўся даволі стрымана: маўляў, белыя супраць мурынак ці мулатак — гэта як «Прыма» супраць дарагіх цыгараў, скрынку якіх ён аднойчы атрымаў ад Фідэля на Новы год. Адзіным — затое якім! — выключэньнем засталася касірка гаванскага кінатэатру, якая была аматаркаю вафляў і шырока практыкавала каронны нумар — акрабачныя снайпэрскі скачок з высокае шафы на ўзбуджанага кампанэйра, што чакаў сваю абраньніцу ў ложку.

Калі воіна-інтэрнацыяналіста наведвала натхненьне, Сыцёпа, заслухаўшыся, спальваў прасам талёны. Але потым Кубінец замаўкаў, і ягоныя вочы ўмомант і надоўга зацягвала раска-

абыкавасьці. Сыцёпа гаротна падлічваў фінансавыя страты, а мне думалася, што служба на Кубе сталася для гаспадара пакою №1 найвялікшай жыцьцёваю драмай. Каб не штодзённая адбіўная, не фідэлеўскія цыгары, не мурынкі і скачкі сьветласкурый вафлісткі, ён мог бы ня страціць смаку ні да беларускіх краявідаў, ні да нашых ня менш прыгожых і таленавітых жанчын, а можа, нават і да ўласнае жонкі, якую за вочы і ў вочы Кубінец за худзізну клікаў Вудачкай і з гэтак прычыны ў закутку сваёй дрымотнай душы, магчыма, зайздросьціў Сыцёпу, што любасна зваў жонку Таню Тумбачкай.

У пакоі №3 жыла рэй банкірка Тонька — таўсматыя, але спрытна змайстраваная вірлавокая жанчынка з глыбокім натуральным румянкам і чутным ва ўсіх пакоях сьмехам. Гэта цяпер я называю яе банкіркаю, а тады такія словы да нашых людзей ня тое што не стасаваліся, а лічыліся ледзьве ня лаянкай.

Тонька жыла са старой маці і з мурлатым сынам Вовам, якога звала Ваўцюлём.

Мікелянджэла казаў, што мрамур трымціць пры ягоным набліжэньні. Кубінец меў усе падставы сказаць тое самае аб Пракопаўне. Розніца была адно ў тым, што ён не прыкладаў для гэтага трымценьня, як і наогул ні да чога, аніякіх высілкаў.

Пракопаўна нейкім сёмым пачуцьцём адчувала, калі Кубінец дома, і тады выйсьці з пакою, зачыненага зьсярэдзіны на засаўку, яе не прымусяў бы й сам д'ябал. На жаль, зацятае сядзеньне ў аблозе было найлагоднейшаю праяваю дачыненьняў Тоньчынае маці з Кубінцам.

Штотыдзень, зазвычай у сераду, сэкцыя працягвалася сярэд ночы ад вусыцішнага ёкату. «Ратуйця! — неслася з пакою №3. — Газы!» Гэта быў толькі пачатак. Далей Пракопаўна напярмліла бог благала суседзяў схапіць душагуба, выклікаць «органы» і запраторыць героя кубінскае рэвалюцыі на Калыму.

Мацней, чым у Госпада Бога, Пракопаўна верыла ў тое, што ўначы Кубінец падкрадаецца да дзьвярэй і адмысловаю

помпаю напампоўвае ў ейны пакой праз замочную шчыліну сьмяротныя газы.

Лямант на блізкіх да ультрагуку рэгістрах доўжыўся з паўгадзіны, потым Тоньцы небясьпечна вялікаю дозай сонных пігулак удавалася ўтаймаваць ахвяру воіна-інтэрнацыяналіста, і мы мелі наперадзе адносна спакойны тыдзень, пасля чаго ўсё, прычым без варыяцыяў — нібы Пракопаўна зноў і зноў агучвала той самы зацьверджаны недзе тэкст — паўтаралася.

Кубінец, аднак, быў ня самым страшным ворагам, бо Пракопаўна ў часе ягонае адсутнасьці, рызыкауючы трапіць у пастку, усё ж адважвалася перасоўвацца па сэкцыі. Кароткімі перабежкамі яна ў зашмальцаваным да бляску чугаі з кветкамі несымпатычнага колеру дасягала прыбіральні, а зрэдчас, лякаючы дзяцей і дарослых бяскрыўным тварам і рэдкімі разбэрсанымі валасамі, зазірала і на кухню, штотраз наводзячы на думку, што без усялякага грыву з посьпехам прайшла б кінаспробы ў самога Хічкока.

Акромя Кубінца Тоньчына маці баялася яшчэ некага. Прычым, калі неспрыяцель, так бы мовіць, унутраны дазваляў хоць зрэдку трапіць у прыбіральню, дык зьнешні вораг быў настолькі бязлітасны, што тэрыторыю сэкцыі Пракопаўна пакідала адно раз на год, калі Тонька брала адпачынак, падганяла да інтэрнату таксоўку, загрузала туды валізы з Ваўцюлём, усьлед літаральна на сабе сьцягвала маці і везла яе на вакзал, а адтуль кудысьці на радзіму пад Тамбоў.

Летняя пілігрымка ўплывала на суседку памысна: па яе вяртаньні дзесьці зь месяц Кубінцава сьмертазабойчая помпа ржавела бяз справы і прахонлівацца ўначы даводзілася празь іншае.

Іншым былі польскія народныя песьні, што разьлягаліся па-над сэкцыяй, шырокай ручаінаю выплываючы з пакою №4.

Пакой займала настаўніца біялёгіі Каця зь пяцігадовым сынам Ярыкам, які меў галоўку нармальных памераў, але чытаць, у адрозьненьне ад Кубінца-малодшага, пакуль ня ўмеў, што ў нашым клімаце не выглядала катастрофай, бо анічога ня пэтрыў у літарых і Тоньчын Ваўцюль, што ўжо мусіў ісьці ў школу.

Настаўніца Каця не вызначалася нічым, апроча сваёй усьмешкі, якая ўвачавідкі пераўвасабляла замардаваную школьнымі нагрукі «вучылку» ў жанчыну, здольную падабацца значна маладзейшым за яе асобам супрацьлеглага полу, прынамсі — выканаўцу польскіх народных песьняў. (Падазраю, што адной усьмешкі тут было

Працяг на старонцы 16.



Ігар Бабкоў

## 3 цыклю «Сэнтмэнтальнае падарожжа Ван Вэя»

\*\*\*

Чаму старадаўнія паэты  
Не клапаціліся  
Пра выратаваньне душаў?

Крыху віна, поўня, подых восені  
І яны плачуць, як дзеці  
Сузіраюць ружы ці хрызантэмы  
Альбо глядзяць на мёртвыя целы  
Што плывуць па Янцы ў час бескара-  
леўя

Чэрпаюць месяцовы адбітак  
Не зважаюць на багоў і герояў  
Бог, Імпэратар — аднолькава ў вышы-  
нях

І толькі іхныя душы  
Як кірлі на пясчаных плёсах  
Імклівыя, незваротныя  
Альбо як высокія сосны  
Раскінутыя на паўсьвета  
Альбо як клёны  
Што раняюць лістоту  
Са шкадаваньнем

Ідучы гасьцінцамі, сьцежкамі  
Самотныя, разам з усімі  
Лёгка, невыносныя  
Заўсёды ў небасьпецы

Яны не шукаюць ключы  
Ад незамкнутае брамы  
Якой няма і ня будзе  
У восеньскім парку

\*\*\*

Калі восень  
Нечакана прыходзіць у халодным  
сутоньні  
Ахінае крыламі астуджае раскошай  
У прысадах вецер  
Гуляецца з мокрым лісьцем  
І кропілі дажджу цалуюць выпадковыя  
твары  
Тады ўсюды  
Як подых, як прадчуваньне  
Нябачна, невідочна, уяўна  
Сыйшоўшыя з далёкіх вышыняў  
Красуюць белыя кветкі

Лотаці здэльвэйсы хіба словы нешта  
значаць  
Калі жыцьцё толькі сон і варта нарэш-  
це прачнуцца  
Разам зь імі  
У краіне Чыстай Зямлі  
Дзе душы, вольныя ад пераўвасаб-  
леньняў  
Ад падарожжаў, ад прывязанасьцяў, ад  
пакутаў  
Ад сьмерці

Уступаюць у чыстую дасканаласьць  
Ах, прачнуцца бы там, ды толькі восень  
Занадта пашчотна абсыпае лістотай  
Засьціць вочы  
Шапоча пра вусьцішную радасьць каш-  
танаў  
Пра тое, што сьмерць — гэта сьвята  
А чысьціня — гэта чыстыя вусны...

Восень...  
Шапоча простыя зьнікомыя словы  
Неба, аблогі, каханьне, сьвятло, само-  
та  
Аблогі плывуць, зьнікаюць у цішы неба  
Як вечныя, празрыстыя, дасканалыя  
тайны  
Каля якіх так імкнесься  
Яшчэ крыху пабыць  
Затрымацца

\*\*\*

Нерасчытаная сутра  
Аднаго з патрыярхаў  
Забывага веравызнаньня  
Невядомае веры

Там усё запісана:  
Пра пераходы  
Ветру і цішы

Жыцьця і руінаў  
Сну й чуйнаваньня

Пра вайну зь ліхтарамі  
Затрыманага часу  
На маршруце жаданьняў  
У лябрынце пашчоты  
Дзе замест Мінатаўра  
Кроплі марціні

Сутра  
Незьлічоных квікоў  
З адмененых падарожжаў  
У кішэнях  
Начнога ветру

Тэлефонаў  
Па якіх не шукаеш нікога  
Запісаных забытых  
На рахунку кавярні

Сутра  
Адкладзенага спадзеву  
На пераўвасабленьне  
У мёртвую котку  
Што ляжыць пры дарозе

Сутра блуканьня...  
Для аднаго з патрыярхаў  
Даўгачаканай самоты  
У гатэльным пакоі  
Дзе толькі сьцены і неба

## ІНТЭРНЭТ

недастаткова, але чаго ня ведаю, таго ня ведаю).  
Ды пра начнога сылевака — трохі пазь-  
ней.

Пакой №6 за маёй памяццю не адчыніўся ні разу. Хто і ў якім годзе ўключыў за ягонымі дзьвярыма — дзя-  
куй богу, што не на поўную гучнасьць — радыёкропку, заставалася таямніцаю й давала падставы для размоваў, што час ад часу ўспыхвалі на кухні на прадмет напісаць куды сьлед і ўрэшце разабра-  
ца. Я сьведома не прыслухоўваўся, бо мне было даспадобы ўяўляць, што ў зачыненым пакоі некалі прычынілася за-  
бойства і там дагэтуль ляжыць, слухаю-  
чы радзе, на канале ці стаіць у сьцена-  
вой шафе і таксама слухае навіны і му-  
зыку акуратна запакаваны ў герметычны поліэтыленавы мех труп гаспадара — у строгім чорным гарнітуры і пры гальш-  
туку з «паўлінавым вокам». Паводле ад-  
ной з версіяў, трупай (і, адпаведна, гер-  
метычных празрыстых мяхоў) магло быць два: мужчынскі — у гарнітуры — і жа-  
ночы — дасканала прыгожы і абсалют-  
на, калі не лічыць буйных малахітавых завушніцаў, голы.

Пакой №5 — паміж трупамі і настаўніцай Кацяй — належаў нашай дружнай сям'і.

Плошчаю выдзеленая нам вальера не дацягвала да адзінаццаці мэтраў, аднак разьмясьціцца дазваляла вельмі выгодна: пры вакне стаяў стол, пры адной сьцяне (той, за якою з шасьці рэчэй і да паў-  
ночы хтосьці праслухоўваў першую пра-  
граму радзе) — паўтарачны ложак, пры другой (за якой часам выконваліся песні братаў польскага народу) — кніжная шафа і дзіцячы ложкачак. Над ложкачак вісеў на цьвіку зроблены зь лесавых карэньчыкаў дракон, якога сын любіў пе-  
рад сном засяроджана разглядаць і лас-  
кава менаваў каконом.

Прасторы на тое, каб займацца падпольнымі абортамі, асабліва пасля нараджэньня другога сына, калі рэшту жыцьцёвага абшару заняў фатэль часоў першых пяцігодкаў (у спальным выглядзе ён меў звычай бліжэй да рэчэй аблам-  
вацца, і я падкладаў пад яго два стосы

вішнёвых тамоў «Беларускай Савецкай Энцыклапедыі»), ужо не заставалася. Яе, прасторы, для гэткае спэцыфічнае дзейнасьці, шчыра кажучы, бракавала і раней, тым ня меней перад папаўнень-  
нем маёй сям'і хтосьці з суседзяў напісаў заяву, што якраз падпольным абартары-  
ем наш пакой і служыць. Саму заяву нам у міліцыі не паказалі, але выклалі дадатковыя доказы злачынства: мы жылі нелюдзіма і размаўлялі па-беларуску.

Без уліку Пракопаўны і верагоднай го-  
лай жыхаркі пакою з уключаным радзе, у сэкцыі атайбаваліся дзьве адносна ма-  
ладзья незанятая жанчыны, а таму раней ці пазьней у нашым калідоры зьявіліся б новыя мужчыны.

Густы ў Тонькі і Каці ў пэўным сэнсе супалі: да абедзвюх хадзілі палякі.

Зрэшты, польскія імёны, польскія вусы і польскае ўсё астатняе настальгічна згад-  
вае шмат хто з жыхарак Прыдзьвіньня.

У часы іхнае маладосці палякі будавалі ў нас магістральны газправод, і ў полацкіх ваколіцах густымі чародамі пасьвіліся паказкі пра мужоў, якія зара-  
на вярталіся з камандзіровак альбо, на-  
адварот, прыбывалі са значным спазь-  
неньнем, і ўласныя дзеці сустракалі іх на парозе радасным галёканьнем: «Дзень добры пану!»

Нягледзячы на складаную кан'юнктуру ўнутранага рынку і неаднаразовыя заявы майго знаёмага Эўгеніюша, што адсюль і да Смаленску — іхная, польская зямля, я таксама захаваў пра будаўнікоў газп-  
раводу ўспаміны пераважна сьветлыя.

Тым часам я загрымеў з апэндцытам у лякарню.

Выпадак аказаўся гнойным, і мяне рэзалі пад агульным наркозам. Апоўна-  
чы я выкараскаўся зь беспрысветнае нірваны і пачаў клікаць дзяжурную сяс-  
тру.

Як пазьней высветлілася, сястрычка зь дзяжурным доктарам цешыліся ў тыя

хвіліны адно адным у працэдурным пакоі, а крыкі й энкі ляжачых хворых толькі абстралялі ім асалоду.

Пачуцьцё хрысьціянскае міласэрнасьці было майму суседу па пасьялапэрацый-  
най палаце калі ня вельмі роднае, дык не зусім і чужое. Наслухаўшыся маіх стогнаў, ён дацягнуўся з ложка да графіна з вадой і папусьціў той у адчыненыя дзьверы.

Графін гахнуў у калідоры аб сьценку; сястрычка, сарваўшыся зь месца, зь нянавісьцю ўшпіліла мне супрацьбале-  
вы ўкол, а суседа ўзнагародзіла адным з тых позіркаў, якімі адорвала пацыентаў ей-  
ная вядомая заакіянская каляжанка міс Гнусэн з раману Кена Кізі «Над зязю-  
ліным гняздом».

Польскія бацькі ахрысьцілі сына Адоль-  
фам, але той ветліва дазволіў — калі мне гэткае імя не да душы, зьвяртацца да яго проста як да пана Зайкоўскага.

Пан Зайкоўскі апавядаў, што на бальнічным ложку апынуўся пасьяла таго, як у цёмным завулку «рускія» праламлілі яму галаву «за кобэт». У якасьці пака-  
раньня за начную эскападу з графінам яго перавялі ў самую вялікую палату, а да мяне з той жа мэтай падсялілі вашы-  
вага хлопчыка Дзіму, у выніку чаго я адзіны раз у жыцьці падстрыгся «пад нуль» і згаліў бараду.

Прыблізна тады мая знаёмая Соня, што раз-пораз прыносіла мне ў рэдакцыю га-  
радзкой газэты вершы, зьлюбілася са сваім Вальдакам.

Чараваты і чымсьці падобны да зака-  
жанелага ў раньнім маленстве брантазаў-  
ра, Сонін муж аднойчы выпіў і ў пара-  
ксызьме рэўнасьці замест каханае жонкі пасек на дробныя трэскі ўсю кухневую мэблю. Гэта была памылка. Дзеся аховы рэшты маёмасьці Соня прывяла цьвяро-  
зага і па-спартоваму падхорцістага Валь-  
дака, які ад таго вечара стала атабарыўся ў Сонінай кватэры. Мужу Колю яны

вызначылі месца ў кутку, а неўзабаве кватаранта канчаткова зацкавалі і выправілі ў сьвет цэлы.

Колю, як часта ў такіх выпадках зда-  
раецца, ніхто не шкадаваў. Шкадавалі Соню, бо ў Вальдака скончыўся кант-  
ракт, а разам зь ім адплыло, здавалася, у неварачь і шчасьлівае жыцьцё з кветкамі, шампанскім і прыбытковым гандлем фірмовымі джынсамі.

Толькі Соню шкадавалі дарэмна.

Завітаўшы пасьяла доўгага перапынку да мяне ў рэдакцыю, Соня прынесла ўжо ня вершы, а мадніцкую скураную валіску. Былая пэтка закурыла добрую цыгарэту і прапанавала мне напісаць пра іхнае з Вальдакам каханьне раман. Я пачуў, што Вальдак будзе для іх дзесьці пад Гданьскам дом і ўжо другі год штод-  
ня, ураньні і ўвечары, піша Соні доўгія любоўныя лісты.

«Ня веру», — ляпідарна сказаў я. Соня расшпіліла валіску і выклала на стол аку-  
ратныя зьвязкі раскладзеных па днях і месяцах лістоў.

Маім суседкам Тоньцы і Каці падфартуліла меней.

Кацін Ярэк узгадоўваўся хлопчыкам выхаваным і паслухмяным. Ён рана клаў-  
ся спаць, і Каця з маладым каханкам Стасем любілася ў сябе ў пакоі. Ярэк не прачынаўся нават тады, як Стась нападітку заводзіў сваю ўлюбёную «Ку-  
кулэчку».

У Тонькі сытуацыя склалася прынци-  
пова іншая. Ваўцоль, пэўна, пад уплы-  
вам неўраўнаважанай бабулі, спаць не любіў і, як заведзены, да позьняга шну-  
раваў па калідоры.

Тонька з Казікам і пляшкаю «выбаро-  
вай» сядзелі на кухні, а бліжэй да паў-  
ночы, калі жыхары сэкцыі распаўзаліся па сваіх закутках і нарэшце ўдавалася ўтаптаць у ложак зьянжанага Ваўцо-  
ля, Тонька выносіла на кухню вялікі скрутак жоўтага паролёну.

Разоў колькі я неабачліва заходзіў папіць вады, пстрыкаў уключальнікам і засьпяваў суседку і Казіка ў якой-не-  
будзь маляўнічай пазыцыі. Казік усхопліваўся з паролёну і, прыкрываю-  
чыся даланёй, мармытаў — урэшце, ня



Ігар Бабкоў

## «СТАРЫ СЯБРА З ЗАХАДУ»

Ён увайшоў нечакана, мы не паспелі падрыхтавацца. На дошцы засталася рэшта нясыцёртых героіфаў..... — «стары сябра з Захаду». Я прапанаваў яму гарбаты — у нас яшчэ заставаліся рэшткі язьмінавай гарбаты.

Тонкія рысы твару раптам раскрыліся й загучалі, быццам сухая лістота, якую ён жменькай засыпаў у звычайную шклянку і заліў кіпнем. Ён з'явіўся нечакана, зніадкуль, з іншага сьвету, пра які мы шмат чыталі й марылі, які старанна ўяўлялі й імітавалі, але які не набліжаўся, а, наадварот, аддаляўся з кожнай новай кнігай, з кожным новым вывучаным героіграфам. Вочы глядзелі ветліва, уважліва й спакойна, плечы былі крыху сгорбленыя, як быццам ён насіў на сьпіне ўсю сваю трохтысячагадовую цывілізацыю. Але пры ўсім гэтым дзіўная адкрытасць, неверагодная адкрытасць. У ягоным позірку не было нічога загадкавага...

У той дзень мы разьбіралі адзін з вершаў Лі Бо, пра разьвітаньне старых сяброў. Ідучы ад аднаго слова да другога, мы спрабавалі скласці іх у верш, знайшчы ў іх нешта такое, чаго не былі пазбаўленыя самі. Мы шукалі невядомых глыбіняў, што засталіся там, у глыбіні стагодзьдзяў і якія маглі нас зьмяніць дарэшты.

Усё было проста: старыя сябры разьвітваюцца пасля доўгай прыязнай размовы. Магчыма, яны перад гэтым доўга ня бачыліся, магчыма, адзін зь іх наважыўся на доўгую дарогу, каб патрапіць да сябра. І вось час разьвітаньня. Яны абменьваюцца разьвітальнымі словамі, простымі, дастаткова рытуальнымі, але ад гэтага ня менш паэтычнымі. Крыху крайдзі, крыху традыцыйных мэтафараў. Надзвычай пусты верш. «Пусты й цудоўны», як кажуць самі кітайцы. (Адзіная дэталё, неспрагодна кранальная, звязаная з кубкам для гарбаты. Гэты кубак, кажа на разьвітаньне адзін зь сяброў, будзе цяпер заўсёды стаяць у мяне на стала. Кожны раз, калі я буду піць гарбату, дадае ён, я буду глядзець на гэты кубак і

ведаць, што на другім канцы Паднябесься ў мяне ёсьць сябра. І ўсё ж кранальнасьць гэтая была надта простая, а мы тады ня верылі ў простыя рэчы.)

Але ў вершы адчуваецца яшчэ нешта няўлоўнае, пра што нам цяжка было даўмецца. Сябры разьвітваюцца на самоце, але ёсьць нехта трэці, які прадчувае, не, які дасканала ведае, што ў гэты самы момант на другім канцы Паднябесься адбываецца падзея, вынікі якой дарэшты зьмяняць жыцьцё гэтых людзей. Падзея, пра якую яны ня ведаюць, але якая ўжо ведае пра іх. Падзея, якая іх разлучыць, якая не дазволіць ім больш сустрацца. Няўлоўнае, цямнае прадчуваньне. (Цяпер, празь дзесяць гадоў, я амаль бачу гэтага трэцяга. Вочы, поўныя скрухі, ветлая мужнасьць інтанацыі, калі ён — слова за словам — прамаўляе (піша?) гэты верш. Каму? Твар крыху губляецца ў

паўзроку, як на благім фотаздымку, цяжка зразумець нават узрост. Трыццаць? सो-рак? пяцьдзесят гадоў?)

Фатум. Непрыняты фатум. Кон, які разлучае. У дваццаць пяць анічога ня ёсьць больш пустым і абстрактным за фатум. Смак да атог fati прыходзіць крыху пазьней. А адчуваньне незваротнасьці, гэты салодка-даўкі пах паразы, якую кожны з нас атрымоўвае ў вайне з часам, паразы глыбока асабістай, пэрсанальнай, — гэтае адчуваньне спазняецца на доўга і прыходзіць, калі ўжо анічога нельга зьмяніць, калі ўсё ўжо адбылося.

Фатум ня ведае глыбіняў. Ён прасоўваецца па паверхні. Ён нагадвае звычайную банальшчыну. Напрыклад: два сябры разьвітваюцца пасля даўгой і прыемнай размовы й ня ведаюць, што ў гэты час на другім канцы Паднябесься адбываецца пад-

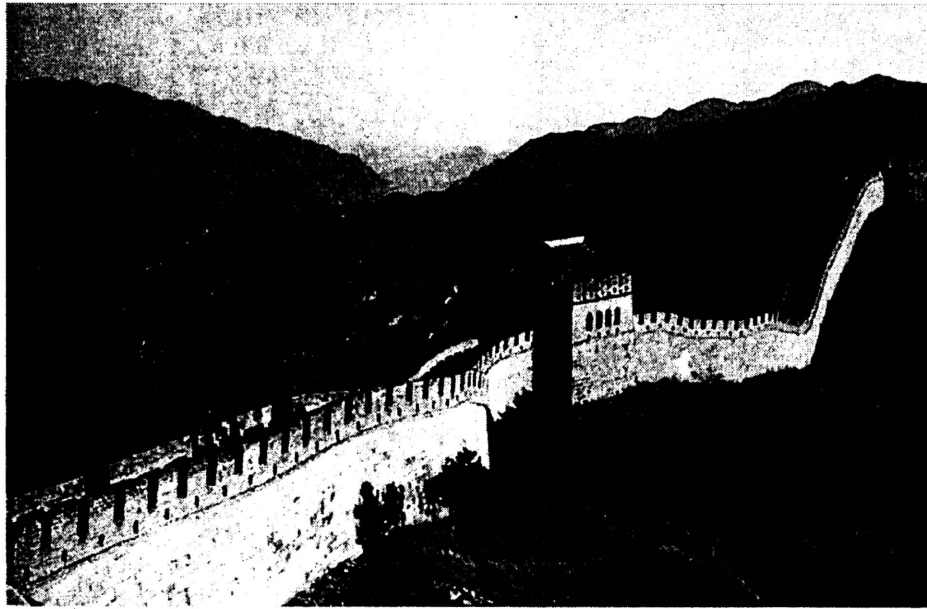
зеся...

Я запрасіў яго дахаты. У маленькім пакойчыку мы пілі каву, я распавядаў яму пра нас, пра нашае жыцьцё. Пра нашу маленькую «кітайскую» сябрыну, пра вецер і плынь, пра Тао і прасвятленьне, пра толькі адкрытую нам для сябе Беларусь і страшных расейцаў, якія заяжджаюць сюды на танках раз у паўстагодзьдзя, думаюць толькі пра сябе і для якіх такія тонкія, далікатныя, мэтафізычныя рэчы, як Беларусь, папросту не існуюць, пра Томаса Стэрнза Эліота і Вільню, пра сваю дачку... Часам так бывае: ты распавядаеш сваё жыцьцё чалавеку, якога бачыш упершыню і якога ніколі больш... (Пазьней я даведаўся — калі ты распавядаеш такія рэчы кітайцу, ён памятае гэта да самага ськону. У кітайскай культуры асабісты расповед ёсьць знакам найвышэйшага даверу, немагчымай шчырасьці.) Фэн, так звалі майго госьця, слухаў нібы ў здранцвеныні, потым выцягнуў фотаздымкі. «Мае карціны», сказаў ён.

Карціны былі падкрэслена «заходняй». Ёхная заходнясьць была, напэўна, гэткай жа стылізацыяй, як і нашая «кітайшчына». І ўсё ж яна была істотнай. Гэта былі партрэты на тле Вялікага Муру. Дзікі, бязьлюдны ландшафт, намалёваны амаль рэалістычна. Мур, зарослы і закінуты, цягнецца, закінаючы сабой (ва ўсіх карцінах) даляглед. На цвіках (забітых у мур) вісяць карціны. Карціны ў карцінах.

Немагчыма апісаць гэтае адчуваньне: на момант мне здалася, што я зразумеў нейкую істотную тайну. Там былі партрэты імператараў, якія акуратна віселі на вышыні чалавечага росту, былі партрэты багоў, рыбаў і птушак, партрэты закатаваных (бязрукіх, бязногіх, безгаловых целаў). Часам партрэтная рамка зьлівалася з тлом Вялікага Муру, і тады здавалася, што на цвіках вісяць не партрэты, а самі людзі. Увесь гэты цыкль зваўся «Барбары з поўначы». На адной з карцінаў я пазнаў са-

Працяг на старонцы 20



надта зьбянтэжана — «пшэпрашам». Тонька падымацца ленавалася і, лежачы ў паставе Данаі з палатна Джарджоне, адно незадаволенна мружыла вочы.

Усё гэта выглядала б больш-менш цывілізавана, каб не дзесяткі рознакалібровых прусакоў і прусакоў, што ад зыркага сьвятла пырскалі з паролёну ва ўсе бакі. Мне здавалася, я нават чую тупаценьне соцен лапак, і імгненна націснуць на ўключальнік яшчэ раз мне замінала адно ўсьведамленьне таго, што як толькі лямпачка пагасне, сапраўдныя гаспадары нашае кухні зноў адусюль рынуцца на паралёны.

Напіўшыся з крану вады, я вяртаўся ў пакой, прабіраўся да стала і вёў далей герояў сваёй першай аповесці.

Два разы перадрукаваўшы твор на машыны, я адправіў яго ў маладзёвы часопіс і пасля падазрона доўгага маўчання атрымаў з рэдакцыі запрашэньне на гутарку.

У кабінэце галоўнага рэдактара сабраліся некалькі мужчынаў, чые фатаграфіі рэгулярна зьяўляліся ў друку побач зь іх вершамі або прозай.

Апраўдаваючы пасаду і статус вядомага паэта, галоўны рэдактар прамаўляў вобразна й пранікнёна. Паводле ягоных слоў, заміж таго, каб падняцца на верхнія паверхі і бачыць сьветлыя далягледы, я ўладкаваўся ў паўпадвальным памяшканьні і ўважліва разглядаю пакінутыя на асфальце пляўкі й недакуркі.

Я даведаўся, што ў жыцьці, аказваецца, шмат цудоўнага і ўзьнёслага, трэба адно навучыцца яго заўважаць.

Тагачаснаму мне ўяўлялася, што аповесць, калі кардынальна і не перайначыць маё жыцьцё, дык, ва ўсім разе, унясе ў яго зьмены нахшталт тых, што адбываюцца з надвор'ем праз магутныя цыклёны і антыцыклёны.

Насамрэч, як ты разумееш, нічога не зьмяніў ні нумар часопіса з маім опусам, ні нават першая кніжка. Аднаго разу, калі клубастая Сыёпава Таня зноў зайшла да мяне напросіць кніжку пра любоў, я дзеля экспэримэнту прапанаваў ёй свой беларускамоўны часопіс і ўба-

чыў на суседчым твары грэблівую гримаску пакрыўджанай малпачкі.

Сваю першую асобную кватэру-аднапакаёўку я атрымаў дзякуючы зусім не грамадскаму прызначанню каштоўнасьці маіх літаратурных штудыяў, а — руціннай працы ў мясцовай газэце. Кватэрка выходзіла вокнамі на гарадзкую прыбыральню, але знаходзілася на сёмым паверсе, што, у адпаведнасьці з рэкамендацыямі галоўнага рэдактара маладзёвага часопіса, дазваляла бачыць і больш сьветлыя далягледы, напрыклад, коміны нафтаперапрацоўчага заводу, што тырчэлі ўдалечыні, быццам фаласы гіганцкіх мурынаў, якія дзесяці там, за лесам, валяліся на сьпінах, падставіўшы жываты рахманаму беларускаму сонцу.

З таго часу мінулася шмат гадоў. Былі напісаньня і выйшлі мае новыя кніжкі. Лягнулася эсэсэсэрыя, і абвясцілі незалежнасьць. Мы чакалі будучыні, але ў Беларусі надышло мінулае.

Мае найноўшыя кніжкі былі напісаньня, аднак ужо ня выйшлі. Я пераехаў у цяперашнюю кватэру з гарматай насупраць, быў зьвольнены «па скарачэньні штатаў» з працы і стаў часцей бываць у горадзе юнацтва.

Адзін з прыездаў вырашыў прысьвяціць падарожжы па былых адразах.

Мне казалі, што ў горадзе бачылі Соню, якая пакінула старую двухпакаёвую «хрушчоўку» дачцэ і ўжо даўно жыла ва ўласным доме на балтыйскім узьбярэжжы пад Гданьскам. Візыт да Соні я чамусьці заплянаваў на вечар, але нарываў на яе, завярнуўшы па дарозе ў інтэрнат выпіць піва ў колішнюю забягайлаўку «Марозка». Некалі гэтая ўстанова дайшла да таго, што сярод белых дзяна па залі флянйравалі пацукі, потым яна трапіла ў рукі тутэйшага бізнэсмэна і перажыла рэнэсанс, а ўсьлед за арыштам новага гаспадара (нібыта за тое, што цёмнымі начамі ён бессаромна адсмоктаваў з нафтаправоду «Дружба» братнюю расейскую нафту) пачала хутка вяртацца да свайго першабытнага стану. Але працэс рэгенэрацыі знаходзіўся яшчэ дзесяці на сярэдзіне дыстанцыі, таму не было нічога дзіўнага, што думка выпіць у «Ма-

розку» піва адначасова з маёй нарадзілася і ў Сонінай галаве.

Соня з Вальдакам стваралі рэдкі ў нашых шыротах вобраз цалкам шчаслівае пары. У адрозьненьне ад абсалютнай большасьці суайчыньнікаў Соня чытала некаторыя мае кнігі. У іхным доме над морам, дзе яны з Вальдакам слухалі беларускую праграму радыё «Свабода», для мяне заўсёды знайшоўся б ціхі пакой з пісьмовым сталом.

Вальдак расхвалывана загаварыў пра беларускія рэфэрэндумы і прапанаваў у адказ на два першыя правесці трэці, а за ім і чацьверты.

На чацьверты ён раіў нам вынесці пытаньне аб далучэньні да Польшчы.

Прыбыральня ў «Марозку» не працавала, і, падыходзячы да помніка першаму наваполацкаму намёту, я ўжо прыкметна нэрваваўся.

Услаўленьне будаўнікоў камунізму абкарналі на апошнія слова; разам зь ім зьнік і клічкі, а таму ўвесь лезунг на аснове навакольных аблезлых будынкаў успрымаўся непаважна і досыць двухсэнсоўна. Тым ня менш, ад рашучых дзеяньняў каля манумэнту я сэнтымэнтальна ўстрымаўся.

Дзьверы ў нашу інтэрнатаўскую сэкцыю былі прачыненыя. У калідоры гарэла тая самая самотная лямпачка. На зьлёжку асмужаным мяхамі з бульбаю далягледзе вострае вока мастака зьмеціла б мірную бяседу трох самавітых прусакоў.

Карыстаючы з адсутнасьці жыхароў, я першым чынам наведаў прыбыральню. Няспраўны, як і ў гады яго і маёй маладосці, жыцьцёныя бачок радаваў павясноваму зьліццядайным цурчаньнем вады ў трэнутым унітазе. На дзьвярах на ўзроўні вачэй туалетнага сідзельца нечымі працавітымі рукамі быў прыклеены каляровы партрэт кіраўніка дзяржавы і выражаны з газэты загалолак: «Большэ внимання заготовке кормов для скота». Было відаць, што хтосьці з прэзыдэнтавых непрыяцеляў спрабаваў зьдэраць партрэт, але ягоны мужны папулізатар зрабіў сваю справу сумленна, і зламаныя ўдалося адарваць адно ражок любімай у народзе выявы.

На пустэльнай удзень кухні маладзён з густымі чорнымі вусамі запіваў півам перасмажаныя секунцы. Па гарэлых, як звычайна ў Каці, секунцах я й пазнаў Ярыка.

Распытваць пра лёсы маіх былых суседзяў я ня меў ані кроплі ахвоты. Я любіў іх усіх ранейшымі і не хацеў ні ў кім расчароўвацца.

На зваротным шляху я абыкава прамінуў сваю колішнюю вальеру і, агорнуты лёгім хваляваньнем, прыстоіў каля пакою №6. 3-за вечна зачыненых дзьвярэй далятаў прышшаны голас дыктара першай праграмы беларускага радыё. Я асьцярожліва націснуў на дзьвярную ручку. Дзьверы не паддаліся. Гэта магло значыць, што нэкрафільскі сюжэт з двума прыгожымі маладымі трупамі ня страціў актуальнасьці. Цікава, напрыклад, як успрымаюць радыёаматары з поліэтыленавых мяхоў візыт прэзыдэнта ў Кітайскую Народную Рэспубліку альбо сытуацыю вакол кампэнсацыі грашовых укладаў?..

Калі вечаровы полацкі аўтобус падыходзіў да сталіцы, мае ўражанні і рэмінісцэнцыі — ад Кубінца да вытанчаных трупай з пакою №6 — утульна, як карты ў пасьянсе, леглі на свае месцы і заставалася адно перанесьці іх на паперу.

Я падступна ўявіў, што скажа, пачытаўшы гэты тэкст, галоўны рэдактар маладзёвага часопіса і раптам здрыгануўся ад сьцюдзёнага подыху трансцэндэнтнасьці.

Рэдактар ня скажа нічога.

Я ўспомніў, што колкі гадой таму яго, ужо астыгла, знайшлі раніцою на вуліцы. Ён, прыгожы эlegantны мужчына і, кажучы, небагі рэдактар, што ў часы «перестройкі» падпісаў у друку «Споведзь» Ларысы Геніюш, ляжаў з праламанай галавою сярод пляўкоў і недакуркаў.

Не магу адбіцца ад думкі, што, калі б ён жыў не на трэцім паверсе прэстыжнага дому ў цэнтры, а ў паўпадвальным памяшканьні, дык абавязкова прачытаў бы сёньня мой мэмуар.



# «СТАРЫ СЯБРА З ЗАХАДУ»

адною з карцінаў я пазнаў самога Фэна.

На наступны дзень ён мусіў ад'яжджаць. Праз тыдзень пачалі прыходзіць лісты. Фэн пісаў іх у цягніку й адпраўляў з усіх магчымых станцыяў па дарозе. У іх было пра ўсё: пра дзяцінства й пра каліграфію, пра кітайскую паэзію й пра Ван-Гога, пра Шанхайскую самоту, пра дзесяцімэтровы пакойчык, у якім яны жылі разам з жонкай і маленькім дзіцём, пра тое, што менавіта цяпер трэба быць асыярожным — таму яны ня змогуць адразу выслаць запрашэнне — як мы дамаўляліся ў Менску.

Апошні ліст быў зусім кароткі. Фэн па-ведамляў, што яны прыехалі дахаты й яшчэ мелі колькі часу на невялічкае падарожжа на Поўнач, да Вялікага Муру. Яшчэ ён пісаў, што магчыма хутка ўсё зменіцца і яны гатовыя да ўсяго. Да ліста быў прыкладзены фотаздымак: Фэн разам з жонкай стаіць на Вялікім Муру, які губляецца ў глыбіні ландшафту. На заднім плане нейкія размытыя сьлюэты — танныя кодакаўскія апараты не бяруць задні плян — але можна заўважыць абрысы самой сцяны, горы й нейкія чорныя кропкі, раскіданыя паўсюль.

Фотаздымак адразу знайшоў сваё месца — на паліцы старой шафы з кнігамі, за шклом. І, нягледзячы на ўсе нашыя перасяды й рапараты, ён нязьменна знаходзіўся сярод папераў і кнігаў і нязьменна ўносіўся на старую шафу. Гэтая нязьменнасць пачала дзівіць і нават пужаць, тым больш, што ад Фэна больш не было аніякіх вестак, а мой ліст, падпісаны нязграбнымі герографіямі, хутчэй за ўсё, не дайшоў.

Час мінаў, абвалілася Імпэрыя, і наш дзіцячы садочак з герографіямі ўсё больш і больш адсоўваўся ў глыбіні памяці, каб

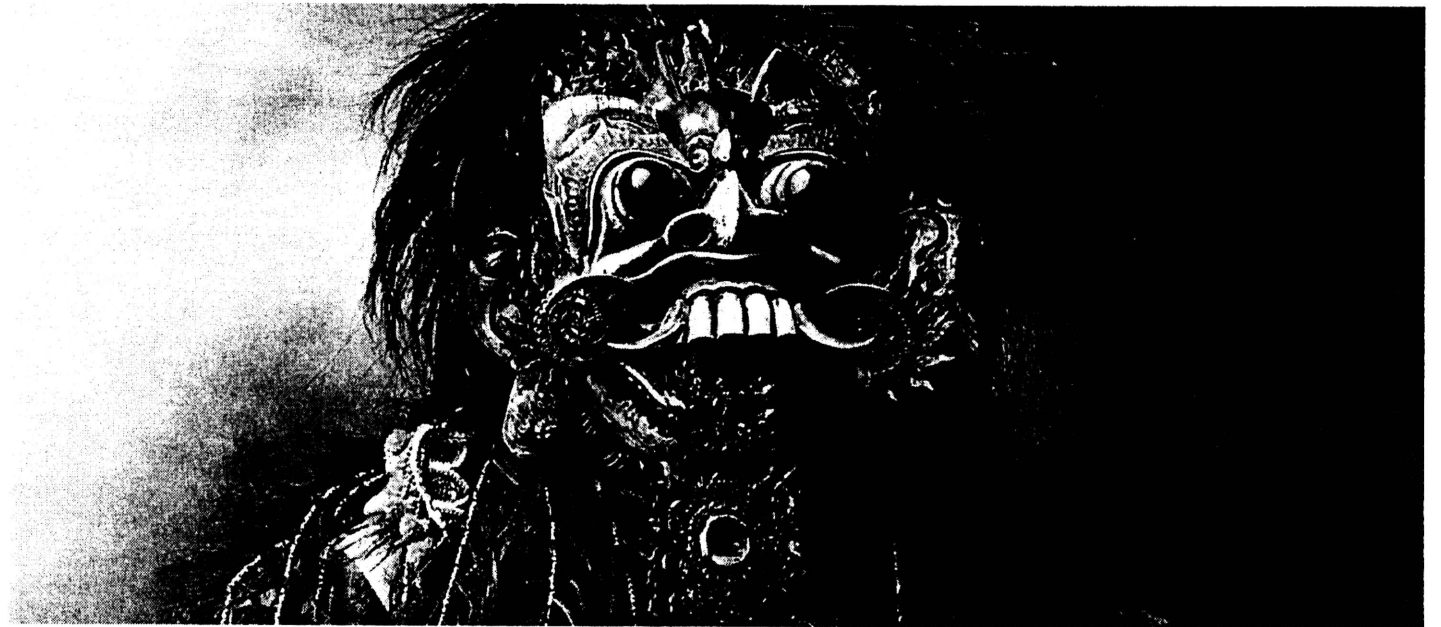
выплываць адтуль у рэдкія моманты ўспамінаў. Я паступова забываў кітайскія вершы, Чжуан-Цзы, якога я быў збіраўся перакладаць, усё глыбей і глыбей патанаў у архіве. Маё памкненне «на самоце граць старую мэлёдыю» таксама не атрымалася: пры першай магчымасці я нечакана для сябе рынуўся ў вір жыцця й праз пэўны час быў абкладзены з усіх бакоў падзеямі, практатамі, сустрэчамі, плянамі, рахункамі. Нездзе раз на год, выпадкова перабіраючы паперы, я прыгадваю сваё старое жаданне стацца вялікім самотнікам і сэнтымэнтальна ўсміхаюся.

З часам усё мяняецца. Час увогуле надае ўсяму сапраўдны вымер і сапраўдную велічыню. Так, некаторыя рэчы на фотаздымку, які даслаў Фэн, нібы расплыліся — фотаапарат і торбачка, што трымае жонка, амаль не пазнаюцца, пераўтварыліся ў каларовыя плямкі. Затое вочы сталі больш выразнымі. У іх раптам праявілася туга, амаль што скруха. Ды й ледзь заўважныя кропкі на тле ландшафту відавочна пабольшалі, пачалі набываць пэўную форму.

Звычайны турыцкі фотаздымак, нічога асаблівага.

Я ведаю: заўтра я напішу пра гэта апавяданне. Там будзе шмат культурных гульняў, стылізаваных пад успаміны, крыху ўспамінаў, стылізаваных пад культурныя гульні, жменька сэнтымэнтальнасці, разбаўленая юнацкім рамантызмам, — тонкае пісьмо, што так нагадвае ягоную ўлюбёную каліграфію. Усё гэта таксама расплывецца з цягам часу й застанецца самае істотнае: вочы, поўныя скрухі й чорныя кропкі на даляглядзе — Барбары з поўначы, што сляшаюцца на плошчу Цянь-Ань-Мэнь.

Менск, 1997



Аксана Забужко належыць да цынічнага ў адным і рамантычнага ў другім пакалення 80-х. Такі самы ў глыбіні й яе раман: узважаны цынізм і палымьяны рамантызм. Аксана Забужко — кандыдат філзафскіх навук, паэт (зборнікі «Травенская шэрань» (1985), «Дырыжор апошняй свечкі» (1990), «Аўтастоп» (1994)), аўтар аповесці «Іншапланэтанка» (1992).

Ніякі твор украінскай літаратуры ня выклікаў адразу такога шквалу рэацыі ў ва ўкраінскай прэсе, як раман «Палявыя даследаванні ўкраінскага сэксу»: «Прыру, роўны Катляруэскаму зь ягонай слаўнай «Энэідай...» (Всеукраїнские ведомости), «Па выбуховай сіле — Генры Мілер у спадніцы» (Книжкова тека), «Самое жыццё, жыццё без прыкрасаў» (Киевские ведомости), «Нязвыклае для посткамуністычнага чытача адчуванне свабоды духу» (Філософскі студыі), «Палявыя досьледы сырога цеста» (Сучасність), «Аўтар зрабіла вельмі рызыкаўна, не адмовіўшыся ад прэміі за лепшы АУТАБІЯГРАФІЧНЫ твор году» (духі Літэра). У часопісе «На экранах Украіны» прагучала пра «першую паслядоўную спробу ўкраінскай літаратурнай шчырасці».

Раман Забужко падсвядома яшчэ застаецца тэкстам асьветніцкім, які меў бы навучыць убогіх, засыпаных нармамі суайчыніцаў, як трэба змываць ванну і дзе стрыгчы пазногці. Мова раману застаецца прыкра барочнай і мудрагелістай, прыгожасці кампэнсуюць слабасць сюжэту і супярэчнасцяў, перадусім унутранага сюжэту і ўнутраных супярэчнасцяў герояў, падтурхоўваючы замежнага чытача да высноваў пра «ўкраінскі стыль» у прозе (Забужко, Андруховіч, Цыбулька, аўтары настолькі ж розныя для ўкраінскага вока, наколькі блізкія стылем і прыёмамі для тых, хто сочыць знадвору, і тыя самыя формы пісьма мы знаходзім у зноў жа непадобных Іздрыка і Мэвдзія), нэабуржуазнае пісьмо і барочную плынь сьвядомасці дзевяностых. Філязофія раману застаецца чужой для ўкраінцаў (ідэалог украінскіх нэанцыяналістаў Сяргей Квіт абрынуўся на Забужко за тое, што яна ўвесь час патрабуе разбурыць Картаген ўкраінскае правінцыянасці, і паставіў яе ў адзін шэраг з тымі, хто «ўжывае імя Бандэры, найбуйнейшага ўкраінскага міту XX стагоддзя, у якасці лаянкі»).

Ужо сем гадоў незалежнасці (сем!) прайшло, а мы ўсё думаем пра ўнутраную разьняволенасць. Прайшло сем гадоў, каб мы зразумелі: у цяперашнім грамадстве мала скінуць тыя ці іншыя ўласці, мала ўзяць уладу, мала знішчыць адныя дзяржаўныя формы і стварыць іншыя. Палітычнае пытанне перамясцілася да іншых кропак праблематызацыі, як сказаў бы Фуко. Ідэяцыя не пра «змяненне сьвету», а пра «змяненне свайго сьвету», свайго дачынення і стаўлення да сябе і іншых. 55 тысячаў падпісантаў «Харты-97», дэкларуючы сваю «прагу свабоды», грамадзкай свабоды, разумеюць (вось парадокс!): нам ёсць КАГО вызваляць — у турмах сядзяць мужныя, лепшыя людзі — але нам няма КАГО вызваляць. Усе формы нібыта дазволена: дзяржаўная незалежнасць, асабістая творчасць, годнае жыццё — і ўсе яны не напоўненыя зместам. Няма месца для вызвалення, усё мае быць створана, выпрадкавана. Супраціў сёння — гэта стварэнне. Бунт сёння — гэта адмова ад разбурэння, ад забывання (чаго патрабуе ад нас пануючая ідэалёгія і яе адміністрацыя).

Уласна, мы мелі б падпісаць не дэкларацыю свабоды, а дэкларацыю працы: ніхто ня зможа прымусіць нас перастаць працаваць, ствараць, здацца, скласці рукі. Таталітарызм ужо немагчымы, значыць, грамадзкая свабода ўжо нікуды не падзенецца. А свабоду ўнутраную не абвешчаюць, а пацвярджаюць. Даказваюць усё жыццё.

«У гэтай краіне ня маю я волі / Вось воблака, сяду і ў сьвет палячу / Над гэтай Гаморай, над гэтым Садомам / Ня славы, ня сілы, я волі хачу / Бо ў гэтай краіне ня маю я волі...» — пісаў Сыс. Мы падумалі, што ідзеца пра грамадзкую свабоду, а йшлося пра свабоду ўнутраную.

Андрэй Дынько

Аксана Забужко  
УРВАК

## ПАЛЯВЫЯ

Ну, хай бы нехта ўсё ж патлумачыў: якога ЧОРТА было нараджацца на сьвет жанчынай (ды яшчэ й ва Украіне!) — з гэтай прадажнай ЗАЛЕЖНАСЦЮ, закладзенай у целе, як бомба заповоленага дзеяння, з гэтай несамастойнасцю, з патрэбай ператапівацца ў вільготную разлезлую гліну, утапаную ў паверхню зямлі (знізу, заўжды кахала — знізу, распластанай на сьпіне: толькі так і пазбывалася сябе з канцамі, зліваючыся рытмам уласных клетак з праменнай пульсаванай сусьветных прастораў, — з тым мужчынам ніводнага разу нічога падобнага не было, у момант, калі яна, здавалася, вось-вось пачынала ўяжджаць, ён, не спыняючыся, абуджаў яе рэзкім выдыхам: «МДА, ТУТ ТРЭБА РОТУ САЛ-ДАТАУ!» — гэта сьмяшыла, але ня больш: «ШТО ЗА ЗАЯЎКІ?» — абуралася яна: не на словы, на адчуванасць тону. — «ГЛУПАЯ, ГЭТА Ж КАМПЛІМЕНТ! — ТАБЕ УВОГУЛЕ ТРЭБА З ДВУМА МУЖЫКАМІ ПАСПРАБАВАЦЬ, ВЕДА-ЕШ, ТЫ БАЛДЗЕЛА Б!» — цалкам магчыма, што і балдзела б, нездарма ж я любіла пад час каханьня кусацца, усмоктацца вуснамі ў палец або плячо, зацягваюцца да адурэння бяздонным пацалункам; храмавай прастытуткай — вось кім я мусіла быць у папярэднім жыцці; але ў гэтым — у гэтым, мілы, мне ох як ня ўсё адно з кім я: помню, я колісь сядзела ў электрыцы нью-ёрскага мэтро, з галавой занурыўшыся ў апошні раман Тоні Морысан, нехта пляснуўся побач са мной на лаўку, усім цэлам прыціскаючы да мэталёвай парэнчыны — і мяне раптам працяла чыстым, як высокая нота, зарадам такога магутнага эратычнага поклічу, што плоць зараз жа адгукнулася ўзбуджанай напятасцю, напучылася ўсмярдзіне, як дрэва ўвесну; адначасова ўцяміла, што гэты мужчына, хто б ён там ні быў — ужо колькі станцыяў навісаў нада мной, і не былі б мы людзьмі, то

\*Рэдакцыя палічыла патрэбным некаторыя ненарматыўныя словы ў тэксьце замяніць на больш «лагодныя для вуха». Мы разумеам, што гэтым разумеам эстэтычную цэльнасць і сілу гучання тэксту, адна з мэтай якога якраз у праламванні прынятых умоўнасцяў. Тым ня менш, мы робім гэта, зажаваючы на непаўналетніх чытачоў «НН».

ўжо зараз качаліся б на гэтай запляванай падлозе, бо, кахаючыся па-сапраўднаму, зліваецца не з партнэрам — не, з буйствам безназоўнае сілы, што працінае сваімі струмянямі ўсё жывое, падключаецца да яе, каб на некалькі сэкундаў — а-ах! — катапультавацца ў чарнату, якая вібруе агністымі абрысамі, якой няма ні наймення, ні меры, на тым грунтуюцца ўсе паганскія культы, і толькі хрысціянства замацавала гэтае зьліццё за ведамствам Чарнабога, замураваўшы чалавеку ўсе выйсьці з сябе, апроч аднога — празь верх, але для нашай эпохі, хоць па сутнасці й постхрысціянскай, ужо адрэзаны шлях да вяртаньня назад у аргаістычнае сьвята сусьветнай еднасці: мы, кожны паасобку, безнадзейна заражаныя праклятым усьведамленьнем важнасці і ўшчыльненасці ўласнага «я», і таму пераможна-чыстая, галосная нота абарвалася і згасла ў маім целе адразу ж, як толькі той, справа, — ЗАГАВАРЫЎ: недзе яшчэ праз станцыю азваўся зь дзікім акцэнтам, спытаўшыся, што я чытаю: вучуся, ці як? студэнтка? — вось тут я ў першы раз зірнула на яго — гэта быў малады, дзесьці пад трыццатку, каржакаваты, моцна збыты, як з цэльнага кавалку адліты «шпік», яго пекныя, як сьлівы, вочы заімгліліся пажадлівым бласкам, так глядзелі на мяне, кожны з-за кратаў свайго жыцця, сотні мужчынаў розных нацыяў і колераў скуры, высунуцца на хвілю — можна, чаго нельга — дык гэты выйсьці назаўсім; «Pardon me?» — перапытала я тым халодным вострым голасам, якім адшываюць нахабаў. І той Хуан, ці Пабла, ці Пэдра адразу ўцяміў, што — усё, канец, кантакты размыкнутыя, — «не, нічога» праблэкатаў і яшчэ штосьці далей мармытаў сабе пад нос, ужо па-свойму, — магутны жывёльны заклік яго цэла завяў, скруціўся, пачаў хутка-хутка згасаць, побач са мной сядзеў самы звычайны прычэпа-эмігранцкік — між іншым, неўзабаве хутка ўстаў і папраставаў — ці да выхаду, ці так куды, я ўжо не глядзела, вярнуўшыся да кніжкі: АСОБА, толькі вынырнуўшы, пазбавіла моцы чары ПЛОЦІ. Можа, сапраўды, адзінае выйсьце з гэтай вязніцы — ісьці з хаты вечарамі, нізка насунуўшы капю-



А л е с ь А р к у ш

## Нямоглы Парыж чакае маіх вершаў

\*\*\*

іду па Парыжу  
як турыст  
іду па Парыжу  
як чужы  
іду па Парыжу  
як эмігрант  
іду па Парыжу  
як дысыдэнт  
іду па Парыжу  
як летуценнік  
іду па Парыжу  
як змоўнік  
іду па Парыжу  
як барбар  
іду па Парыжу  
як заваёўнік  
іду...

## ПАРЫСКІЯ ВЕРАБ'І

На каменным беразе Сены  
кармію з далоні тутэйшых вераб'ёў

папрашайкі падобныя да полацкіх  
толькі яшчэ больш нахабныя

дзясяткі фотаапаратаў японскіх турыстаў  
здымаюць нас як супэрзорак

парыскія нахабнікі  
лезуць у самую далонь

## У МУЗЭІ ПІКАСА

У залах музея Пікаса  
думка — немастацтвазнаўчая —  
не пакідала маю галаву —  
для апантанага гішпанца  
у цэнтры Парыжу вызвалілі палац  
а для Селяшчука ў Менску  
не знайшлося невялічкай залі

\*\*\*

Пяць разоў на парыскіх вуліцах  
сустрэчныя мінакі былі ў мяне пра час  
— ня ведаю — адказваў я ўсім  
на шосты раз не стрымаўся  
і паведаміў полацкі час  
А зараз вярэдзіць мае сумленне —  
нехта з-за мяне спазніўся на сустрэчу

## ТВОЙ ПОЗІРК

Расставіўшы ногі як вежа Эйфэля  
стаю над Парыжам і назіраю  
за гульнёй вечаровых агнёў  
Стомленыя аўто шукаюць  
месца прыпаркавацца  
сэкс-шопы навязліва запрашаюць  
за распусныя запавесы  
чыгунныя масты па чарзе адпускаюць  
рукі ад берагоў і сплываюць  
па Сене разам з бляшанкамі  
ад кока-колы і апошнімі жоўтымі  
кляновымі лістамі  
Калі вы не пасьпелі перабрацца

на патрэбны бераг не хвалюцца —  
на сьвятлу пераходзьце  
пераажджайце — па сьвятлу  
што ліецца з вакна на вуліцы Graviilliers

Ва ўтульнай кавярні  
якую ведаеш зь дзяцінства  
схаваеся ад вулічнай ілюмінацыі  
і праз шчыліну лёгкіх фіранак  
будзеш назіраць за мной  
як за мімам  
які неварушна гадзінамі стаіць  
на пляцы Palais Royal —  
ці міргну ці варухнуся  
гэткім чынам падаўшы знак

я стаю над Парыжам  
і адчуваю твой позірк

\*\*\*

Заўважаю пажадныя позіркы  
гэтак некалі я зьрываў на новенькую ў нашай  
клясе  
прыгожую бялявую цыбатую дзяўчыну  
бронзавыя мармуровыя гранітныя  
бэтонныя шамотныя гіпсавыя вочы  
праходжу — не спыняюся —  
толькі — дзень добры і дапабачэньня —  
музэі галерэі выставы мэмарыяльныя кватэ-  
ры  
Сёньня ізноў іду на ўзбярэжжа Сены  
карміць тутэйшых вераб'ёў —  
нямоглы Парыж чакае маіх вершаў

Парыж — Полацк



## ДАСЬЛЕДАВАНЬНІ ЎКРАЇНСКАГА СЭКСУ\*



шон плашча, сядзець у выпадковыя аўто,  
не называючы імя, рука кіроўцы на ка-  
лене, нізкі, хрыпаты посьмех, гарачкавы  
шоргат непатрэбнай адзежы, ня трэба  
ўключачь сьвятло, ня трэба расплюшч-  
ваць вачэй, слухаць толькі кіпеньне крыві,  
і мужчынскую партыю ўдарных і сваё, ці  
ўжо-не-сваё раскрыццё-расступаньне, ОХ,  
ЯК ТЫ ФАЙНА РАСКРЫЛАСЯ, ну! ну!  
шчэ! шчэ! — ды толькі ж яны ўсе хочуць  
ГАВАРЫЦЬ, хочуць адсёрбнуць, разьвеў-  
шы сьлінай і спэрмай, глыточак ЦЯБЕ: а  
што ты чытаеш, а куды йдзеш, а ці  
маеш мужа, трэба выдумваць легенду,  
«Как Вас зовут? — Ирина,» — было,  
было раз і такое, скончылася моцным,  
да жалезнага прысмаку, пацалункам у  
пад'езьдзе, вырвалася — узяла, пась-  
мейваючыся самой сабе, ім усім трэба  
ПЕРАМАГАЦЬ, вось у чым рэч; шчыра,  
бясхитрасна браць і даваць, як  
вуглекіслата-хларафіл-кісларод, яны ня  
ўмеюць, і той мужчына, які зараз  
даходзіць дзесьці ў пэнсільванскай пуш-  
чы на адзінакроўнай ласцы братоў-  
дзяццарнікаў, бяз цэнта за душой і бяз  
слова ангельскай (а было ж калі падву-  
чыцца, прыд-дурак), — эх, як жа  
ўсхадзіўся, як па-конску тады ўскінуў га-  
лаву, быццам батагом апырэзаны, калі ты,  
пасадзіўшы яго за столік у кавярні, спра-  
бавала, паклікаўшы на дапамогу ўсю сваю  
стрыманасць, унесьці хоць нейкую тэра-  
пэўтычную яснасьць у гэтую супольную  
душэўную і цялесную нямогласць, — усё  
праўда, мілы, і што я цябе ўжо не кахаю  
— таксама праўда: «ДЫК ТЫ ШТО, —  
выкінуўся лязом угору, як сьцізорык, —  
ДУМАЕШ, «ПАБЯДЗІЛА»?» — здаецца,  
так і засталася сядзець, разявіўшы рот:  
Мікола, хіба ж мы з табой канат  
перацягвалі?... «ВЕДАЕШ, — зноў быў той  
злавесны немігаючы погляд, быццам  
НЕШТА ІНШАЕ глядзела скрозь яго  
рэзка абведзеныя запаленымі правакамі  
вочы, як скрозь прарэзы маскі, — КАЛІ  
Б ТЫ БЫЛА МУЖЫКОМ, Я Б ТАБЕ  
ЗАРАЗ УВАЛІЎ!» Вельмі міла з твайго  
боку, каханы, — мне й самой часам ой  
як шкада, што я — не мужык).

Ты баба. Вось твая мяжа / І сьпіць  
твой месяц срэбнай блешняй / Як перац  
з кончыка нажа / У кроў утрушана за-

лежнасьць

— мармытала сама сабе ў тыя страш-  
ныя зімовыя месяцы, па-іншаму страш-  
ныя, чым тыя, восеньскія: палова студзе-  
ня, люты, сакавік — ніводнай зьвесткі і  
ніводнай спробы што-небудзь даведацца  
— праз Атлянтыку. З Кембрыджу — ва  
ўкраінскае правінцыйнае мястэчка, у май-  
стэрню, што цепліцца дрывамі, на гар-  
ышчы закінутага дому бяз адрасу і тэле-  
фону, без клязэту і гарачай вады, з ад-  
ной голай лямпачкай на скручаным шнур-  
ку пад стольню, з палкай каўбасы і  
бляшанкай распущальнай кавы, на за-  
пэцканым фарбамі нізенькім століку,  
ХОЧ? КАНАПКУ? О, ШЧЭ ПАМІДОРКА  
ЁСЬЦЬ, ХОЧ? Госпадзе, жыве ж хлоп,  
— як сабака прыблудны, да шостаі  
раніцы не кладзецца спаць, з-за мальбэр-  
ту за аўтамабілем гэтым сваім беспры-  
тульным — безгаражным! — праз вакно  
назіраючы, у дваццаць пяць, нават у  
трыццаць такое яшчэ можна вытрываць:  
зьвярыная энэргія вывозіць — але ў со-  
рак! Тым часам у яе кембрыджкай хаце,  
раз за разам перамерванай бязмэтнай  
хадой з кута ў кут і назад (праца, дзеля  
якой быццам бы й ехала ў Штаты, рас-  
сыпалася як неахайна складзены картач-  
ны будыначак), — нешта незразумелае  
рабілася з тэлефонам: раз-пораз  
трывожылі ўначы яе сон капрызныя  
званкі, зрывалася, хапала слухаўку: «Хэ-  
лоў!» — дзесьці далёка на бязмоўнай лініі  
сьвістаў парывісты вечэр і глуха ракатаў  
акіян, пару эскундаў неабжытая, незасе-  
леная прастора над паўночным паўшар'-  
ем давала ёй зьвестку пра сябе, быццам  
насамрэч у ёй «хтось крычаў скрозь ноч  
яе імя, як быццам у пакуце», — і ня мог  
дакрычацца, з-за чаго ніямы сыгнал пе-  
рарываўся: падводна-зеленаватым зьзянь-  
нем успыхвалі бэльмы кропак на слухаў-  
цы, і булькатаў у раструбе бяздушны зу-  
мэр, — о, у вас абодвух хапіла б моцы  
павыводзіць з ладу ўсе тэлефонныя лініі  
над Атлянтыкай, гэтая шалёная, прагна-  
да жыцця моц фугасіла зь яго карцінаў  
і тваіх вершаў, ты пазнала яе адразу,  
толькі-толькі апынуўшыся ў ягонаі  
майстэрні і начапіўшы акулёры з тоўстымі  
шкельцамі, стала перад палотнамі, і гэ-  
так сама ён мусіў спазнаць тваю, — тваю,

Здымак Алены Адамчык

Працяг на старонцы 22.





Адам Глєбус

ЗАНАТОЎКІ ЭГІСТА

\*\*\*

Ці бывае на фотаздымках будучыня? Рыторыка. Але ж вочы сфатаграфаваных істотаў углядаюцца менавіта ў будучыню.

\*\*\*

Вельмі часта ты ходзіш на могілкі з адной мэтай — паразглядаць фотапартрэты.

\*\*\*

Фота вынайшлі не мастакі й не навукоўцы, а альхімікі. Фотаздымак — двухмерная праекцыя філязофскага каменя.

\*\*\*

Фота — доўгі, сапраўдны, незавершаны час.

\*\*\*

Самае выбуховае, экспрэсіўнае, дынамічнае фота ўсё адно мэлянахалічнае.

\*\*\*

Найгоршая памылка чалавецтва ў дачыненнях да фотавывы — выкарыстанне апошняй у якасці доказаў сапраўднасці й неабвержнага існавання той ці іншай падзеі. А ці існавала пачвара Нэсі ў Лахнэскім возеры? Не. Але ж фотакартку земнаводнага з маленечкай галавою й доўгай шыяю бачылі ці ня ўсе. Фота — ускосная ўліка, як і галасы на магнітафонных стужках, як малюнкi, як паказаныя сьведка, як група крыві.

\*\*\*

Палітык, як і ўся палітычная дзейнасць, ня можа быць вытанчаным. Да такой высновы

ПРА



приходзіш, разглядаючы газэтныя й тэлевізійныя твары генсекаў, прэзідэнтаў, правадыроў і тыранаў.

\*\*\*

Шмат сваіх апавяданняў я напісаў, дзякуючы фотакарткам: углядаўся ў твары людзей, якіх даўным даўно нямашака на белым сьвеце, яны ажывалі й ціха расказвалі пра свае лёсы, а я запісваў.

\*\*\*

Спытай у мяне, што больш за ўсё на сьвеце ня любяць прыгожыя жанчыны... Уласны фотаздымак у пашпарце.

\*\*\*

Тэлевізію й кіно глядзяць, а фота бачаць і разглядаюць.

## ПАЛЯВЫЯ ДАСЬЛЕДАВАНЬН

якая ў тыя зімовыя месяцы, так нечакана і напавал зьбігаў са сваёй, нядаўна перад тым адшуканай восі (бо ты была — жанчына, жанчына, хай яму стонаццаць чартоў: павойная расыліна, якая без вэртыкальнай падпоры, няхай бы нават і прыдуманай, — без канкрэтнага аблічча жывога каханьня — ападала долу і засыхала, губляючы ўсякую прагу да верхабежнага разгону: кожны верш быў цудоўным байструком ад якога-небудзь князька з зоркай на ілбе, зорка звычайна потым згасала, верш — заставаўся), — пакінутая без нагляду, гэтая сіла разрывала цябе зь сярэдзіны, люта драпалася ў сыценках тваёй існасці і звальвалася ў распачнай бясьціласці, —

І раптам захацелася — крычаць. / На лампу выць і кіпцюрамі драць / Шпалеры — ад усведамленьня страт / Бо ўжо дарэмна на цябе чакаць. —

аж пакуль, у адзін сакавіцкі дзень, не абпаліла ўсё нутро жудасная думка, што ён — памёр, вось проста ўзяў і памёр, «ляпнуўся ў кропачку», як і хацеў (прызнаўся ёй у гэтым ледзь не на пачатку — з крывой усмешкай разганяючы аўто, як самалёт на ўзлётнай паласе сярод ночы на заморскай шашы, і мокрары ліхтары ў дробнаіглістай срэбнай аблямоўцы, і чорны алейны бляск сустрачных лужын, — усё зьлілося, навальна паімчала напярэймы, захопліваючы дух, сто, сто дваццаць, сто сорок, сто... сто шэсьцідзесят? — НЕ БАІСЬСЯ? НЯМА ЖАДАНЬНЯ — ЛЯПНУЦЦА Ў КРОПАЧКУ? — не, не баюся, не было ў мяне сапраўднага страху, ды, папраўдзе, і зараз няма — дзіўна, ды й незразумела, надта ўзяўшы пад увагу ўсё маё, ах растуды тваю так, жыццё-катаргу, што нядрэнна пачалося, пры нараджэньні — клінічнай сьмерцю, мама згадала, што ўжо і цэўка калу зьвісала з дупкі, а цэльца пасінела: выткнула душанька нос на сьвет і заўпарцілася — э, не, пусьціце назад! — а яе, дзякуй, адкачалі, а хутка так, дык няма чаго плявузгаць, ёсьць рэчы, страшнейшыя за сьмерць, і я іх ведаю, толькі ад ТАГО страху — прывабнага і цёмнага, заварожліва-прыцягальнага захаплення ад ЗГУБЫ, якое ёсьць у ім, і які я часам заўважала і ў іншых —

няма ўва мне, і кропка, таму ён і глядзеў на мяне зь іскрамі непрыхаванага захаплення ў позірку, нават калі ўжо ўсё скончылася: «А ТЫ АДВАЖНАЯ!» — і «кропачка» праскочыла тады паўз мяне, не спалохаўшы), — але гэтая думка — што ён памёр, што тыя загадкавыя тэлефонныя званкі сапраўды-ткі ад яго: з «таго боку», а значыць, што яе каханьне не зьберагло яго, што яна сама, сама, нарцысычная эгістка, гардыняй сваёй дурной, пыхай таннай, нараканьнем пустапарожнім падпіхнула яго да «кропачкі», дзе ж бач, прынцэса знайшлася: ах так? ну што ж, тады я паехала, — вядома ж, Амэрыка — the land of opportunities\*, паў-Эўропы, ня нашай доўбанай, а самай сапраўднай, ад Брытаніі да Італіі, сюды ірвецца, грошы, кар'ера («МУЗЫКА, ЖАНЧЫНЫ, ШАМΠΑНСКАЕ» — азваўся ён гіранічным рэхам), а ва Ўкраіне што, Украіна — Хронас, які хрумае ўласных дзетак з ручкамі і ножкамі, што ж, так і сядзець, аж пакуль жаба цыцкі дасьць, ці то бок дыяспарныя дзядулі, калі клімакс стукне, прэмію Антонавічаў? — ай Бож-жа ж мой, дык ЧАГО яно ўсё на фіг вартае, калі ён памёр, што, што зь ім здарылася?! — гэтая думка была такой нясьцёрпнай, што, выскачыўшы на ганак задняга двара, узняўшы твар да зьменлівага кембрыдзкага неба, што хутка цямнее ў наплывах хмарнай гуашы, ухлюпваючы зьліплым ад сядзеньня й тытуноў лёгкімі ледзь улоўны подых акіяну, яна пачала маліцца — так, як перад тым малілася толькі двойчы, раз за бацьку, які далажваў у лякарні пасьля ўжо непатрэбнай апэрацыі, гадзінамі курчычыся пад залпамі-мэстазамамі болю (а да наркотыкаў яшчэ не дайшло) — каб Бог хутка прыбраў яго, і ў другі раз, сорамна ўгадаць, — за незалежнасць, тады 24-га жніўня дзевяноста першага году, калі ўсё вырашалі гадзіны, як яно звычайна і здараецца ў жыцці людзей і народаў: Госпадзе, прасіла-трымцела, дапамажы — ня дзеля нас, бо нягодныя мы, а дзеля ўсіх палеглых нашых, што несьць ім ліку, — і абедзьве малітвы былі пачутыя, ТАКІЯ малітвы да адра-

сата заўсёды даходзяць, а тут яна прасіла: Госпадзе, зрабі так, каб ён быў жывы! — хай бы забыўся пра мяне, хай бы вярнуўся да жонкі, хай бы здраджваў зь першай-лепшай, — ня трэба мне яго за мужа, і нічога ад яго ня трэба, калі на тое воля Твая, Госпадзе, я буду кахаць іншага, і зь іншым нараджаць буду дзяцей, толькі — о Госпадзе, хай ён будзе жывы. І здаровы. І шчаслівы. Толькі гэта, Госпадзе. Толькі гэта.

Ну, «здаровы і шчаслівы» — гэта ты, золатка, канечне, загнула празь верх, бо сілком нікога шчаслівым зрабіць і Бог не патрапіць, так што ў апошній рэдакцыі тваю распачную тэлеграну мусілі прыняць БЯЗ гэтых двух словаў — калі б Бог слухаў дурнога паганятага... (А цікава, як яно там у іх адбываецца — ці нейкі анёл-сакратар адбірае зямныя пасланьні пры апарце, вымаючы з плыні ШЧЫРЫЯ, цяжкія і гарачыя і няўмольна спускаючы ў чорную дзірку бязважкія масы ПУСТЫХ словаў? — так і зь вершамі бывае: адразу абрывае, як толькі пачынае валіць пустая парода, — і кідаеш, непадпісаваны). І яшчэ ў адным моманце ты тады схлусіла — у «хай бы забыўся пра мяне»: лепятнула ў паўзабыцці, насамрэч цывёра ведаючы, што ніколі ён цябе не забудзеца, колькі будзе жыць: сьціснуўшы недакурак двума пальцамі, шпурнуўшы яго наводдаль, ажно дугою ў паветры бліснуў: «А ТЫ ПАДУМАЛА, КОЛЬКІ МНЕ АД ЦЯБЕ АДЫХОДЗІЦЬ? ГА?» — быццам празь сілу стрымліваючыся, каб не запустыць і ёю ўсылед за недакуркам («ТЫ Ж НЕ ЗАБЫВАЙ, Я ЧАЛАВЕК СЛАБЫ, Я МАГУ Ё СЯКЕРАЙ ПА КАРКУ», — прызнаўся быў раз, і табе зараз жа бліснула: вось, вось яно! ня хлусіць, праўду каж! — і, з умомант уключанай БЕЗАСАБОВАЙ прагнай цікавасцю, — загудзі, застагналі нябачныя драгты, шпарка пераганяючы інфармацыю, — выціснула-такі тады зь яго, хоць якога задубела-адпорнага на ўсякія распкаты-лашчаныя-сюсю-пусю-ну-скажы-мне-лапатаныні, — скупую, пункцірную гісторыю пра тое, як калісьці даўно, расьпісваючы вясковую царкву на пару «З АДНЫМ МУДАКОМ, ЯКІ

МЯНЕ ДАСТАВАЎ», дайшоў да стану, што ганяўся за гэным зь сякерай у руках — няўжо вакол царквы, падумала ты, чамусьці ўявіўшы, што гэта мусіла адбывацца ноччу, бо няма нічога больш жудаснага за начную царкву з адбітай у цёмных шыбах утары поўняй, — вось з тых часоў і кідаецца наўцёкі кожны раз, толькі пачуўшы набліжэньне ТАГО духу, — ПАНЯТНА, гмыкнула ты, ЦІКАВА, хоць па-сапраўднаму цікавай была тут і далей поўная адсутнасць у табе страху, вось стан — і ўжо, нібы ўсё гэта апавядалася праз бар'ерчык у пакоі спатканьняў у вязьніцы ці вар'ятні: даслухаеш — і пойдзеш, і за табой з гучным скрыгатам засунучы абабітыя цынкам дзьверы і пырсне ўздагон, як прысак пад скуру, сухое клацаньне павернутага ў замку ключа). Колькі мне адыходзіць ад цябе, колькі табе — ад мяне, «Сколькі нам так еце ідці, протопоп?» — спыталася жонка ў расстрыжанага Авакума, брыдучы зь ім, выгнанынікам, па бязьмежнай раўніне, змучыўшыся бязмэтнасьцю шляху і прысеўшы на купіне, — і пачула ў адказ: «До самых смерти, попадьё». Усходні фаталізм, эге ж — у расейцаў гэта ёсьць, з намі горш, складаней, мы, уласна, ні сёе, ні тое, Эўропа паспела заразіць нас мутнай гарачкай індывідуальнага імкненьня, вераю ва ўласнае «магу!» — аднак падставаў для яго ажыццяўленьня, учэпстых структураў, якія б тое «магу!» падхоплівалі і трымалі, мы ніколі не стварылі, боўтаючыся стагодзьдзямі на дне гісторыі, — наша ўкраінскае «магу!» самотнае і таму бясьцілае. Амін.

Чаму табе здавалася, што ты ЗМОЖАШ на сваіх плячах выцягнуць яго з той ямы, у якую ён, відавочна ж было, так пасьлядоўна ўгразваў? Уласна, западозрыць мусіла ўжо ў першую ноч — калі, яшчэ толькі распранаючыся, ён прыжмурыўся насыярожана, нібы прымерваўся: «А ТЫ МОЖАШ РАНЕЙ ЗА МЯНЕ СКОНЧЫЦЬ?» — засьмяялася, перапоўненая хаджэньнем сілаў, як бутля маладога віна: «Я ЎСЁ МАГУ!» Дурнічка, ужо тады павінна была б заўважыць, што ён НЕ ПАРТНЭР — што, закамьянелы ўнутры сябе да шматгадо-



# ФОТАЗДЫМКІ



\*\*\*

Подпісы пад здымкамі, як і надпісы на фотаздымках, могуць ня толькі графічна, але й сутнасна зьмяніць фотавываву. Напішы на твары чалавека «раб» ці «кароль», накрэмзай выразную характарыстыку пэрсанажа і пабачыш зьмену. Фота падпарадкуецца надпісу цалкам, калі ты прадэманструеш новатор іншаму глядачу. І нават у тваёй сьвядомасьці запульсую пытаньне: «А ці ня раб гэты чалавек на картачцы?»

\*\*\*

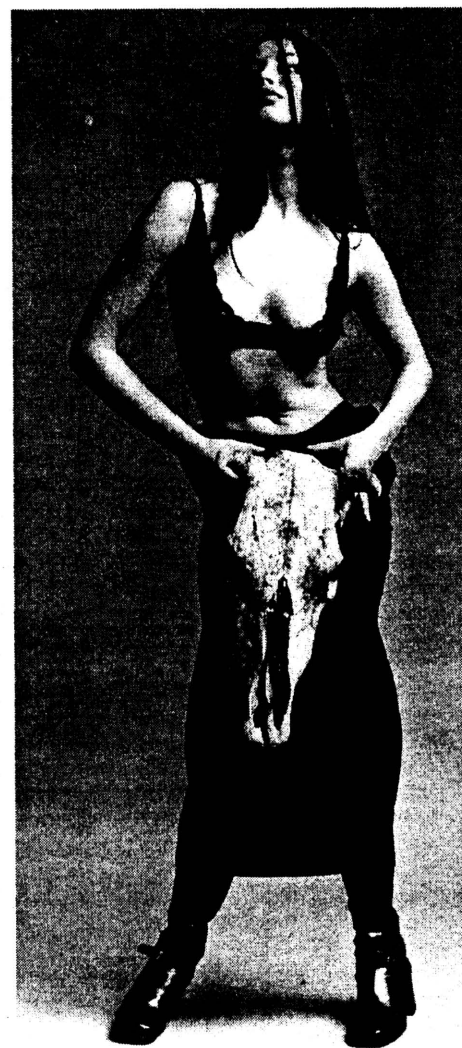
Разглядаю свае здымкі дый думаю... Вось памру, і паляціце вы ўсе ў сьметніцу, ой паляціце.

\*\*\*

Фотакарткі сьмяротныя, як і ўсё на сьвеце. Зрэшты, што можна патрабаваць ад адлюстраваньня? Ведаю адзін жорсткі варыянт: прыходзіць Чорны чалавек, ірве здымкі і б'е люстэрка.

20.01.1998

Здымкі Алены Адамчык



## ЎКРАЇНСКАГА СЭКСУ

вай мерзлаты, проста не разумее, што ён не адзін, нават і ў каханьні («ОХ, ЯК ТЫ ФАЙНА ДАЕШ!» — выстагнаў ён у яе — пасыла доўгага няўклюднага тузаньня, пасыла пакутлівых сутаргаў, пасыла ўсіх адчайных лямантаў — «АХ, НАШТО Ж Я КРУЦІ!» і «АЙ, БЛЯХА, А Я ТАК ЦЯБЕ ХАЦЕЎ!», пасыла правалу ў парухвілінны сон — самотны сон, наглуха адсечаны ад яе прысутнасьці побач: не зварухнуўся, калі напнулася вызваліцца з абдымкаў, ну й пайшоў на фіг, імпатэнт няшчасны, зараз устану, апрануся, зраблю кавы, хутка пойдучь аўтобусы, і можна будзе вяртацца ў гатэль, у вокнах майстэрні незваротна блякла, вадзянела сінеца, вымалёўваліся награвашчаныя пад сьценамі кутчастыя стосы палотнаў з дропкага, як пратаплязма, прыцемку, паскудны час, час хворых і саракагадовых, гэта ў такой, пэўна, шэрай каламуці мардууюцца душы на тым сьвеце, — і вось тады ён зрабіў ёй балюча, сапраўды-ткі балюча, куды там згадцы пра страту цноты, painful intercourse\*\*, вось як гэта называецца ў мэдычнай літаратуры, якую яна, зашуганая саўкова дурніца, толькі ў Амэрыцы ўзялася вывучаць, нават да лекара была пайшла, бо грызла гнятлівае падазрэньне, каб штосьці там у ёй, чаго добрага, не сапсавалася, прабач, Госпадзе, і вытрашчылася, не даючы веры, калі лекарка паціснула плячыма: «I don't see any problems»\*\*\* — а тады віскнуўшы дзікім голасам — тыдзень пасыла налупцаваная матка ныла, як перад месячнымі, — скалапуўшыся, брыкнуўшы нагамі, — «МНЕ БАЛЮЧА, БАЛЮЧА, БАЛЮЧА, ЧУЕШ?» — яна пачула адначасова зь пераможна-грозным покрыкам: «А СЛАБО ЗА МЯНЕ ЗАМУЖ ВЫЙСЬЦІ? А СЛАБО АД МЯНЕ МАЛОЕ НАРАДЗІЦЬ? ДУРНІЦА ТЫ, ДУРНІЦА, Я Ж ЦЯБЕ КАХАЮ!» — як усярэдзіне займаецца і шырыцца яго вільготны набраклы жар, ох, гэтая хвіліна, усё — дзеля яе, пабудзь, ох, пабудзь яшчэ, ня йдзі, глыбокі ўздых, ён вынырнуў зь яе з такім прамытым ад пражытых гадоў, разгладжаным вільготным унутраным сьвятлом шчасся тварам, ажно на вачах зьявіліся сьлёзы міжвольнай пашчоты, у тых сьлёзах худы і вострыясы, натапыраныя вушы і скулы, пасыляваенны вясковы пацанок — балэчка ў лягеры пасыла нямецкага палону, маці ў калгасе на бораках — стаяў з дубчыкам на выгане, упершыню ўражаны разлітым уздоўж далягляду, колькі хопіць вока, барвовым золатам зары ў дымна-шызым шмацці хмараў, сьвятло гарэла і зьмянялася, усё гэта было ў яго карцінах, вызваліць таго пацанка з гэтага майклівага, з жорсткімі вуснамі, добра дагледжанага і ахайна паголенага мужчыны — «ТЫ НЕ НАРАДЖАЛА? ТВАЕ ВУСНЫ ПАХНУЦЬ НАСЫПІТЫМ МАЛАКОМ, — ВОСЬ ВАЗЬМУ І ЗРАБЛЮ ТАБЕ МАЛОГА, ЧУЕШ? СЫНОЧКА», — гэта была цалкам самадастатковая творчасць, у якой твая ўласная фізычная незадаволенасьць важыла не сама

многа, — застаўшыся адна — бо ён, захутаўшыся ў даўгополае, падобнае да шыняля паліто, адразу падаўся на памыўку — звычка даволі хамская, калі падумаць, але і гэта цябе тады ня ўразіла, — ты вуркатліва пацягнулася, хрумснучы сплеченымі над галавой рукамі, і ўсьвядоміла з хрыплаватай усмешкай, — ну вось цябе нарэшце і ТРАХНУЛІ, сяброўка, вось так, простым тэкстам — трахнулі, упершыню ў жыцці, бо да таго ўсё болей — дагаджалі, цацкаліся, як зь цёплым цестам, дапытваліся, якія словы любіш, а тут проста ўзялі ды й паімелі памужыцку, без цырымоніяў, — і дзіўна, нават гэтая думка не была непрыемнай, і калі ты выцягнула з сумачкі люстэрка, наперад жажнуўшыся таго, што там пабачыш, — на трэція суткі неспаньня, пасыла ўсіх выпаленых цыгарак і каньякоў апоўначы, вось дык фэстываль выдаўся! — дый сама ўспыхнула радасным зьдзіўленьнем: на цябе глянуў разлагоджаны, памаладзель да стану тваёй аўтэнтчнай прыгажосці — далікатны і худзенькі, амаль дзіцячы, з гарэзлівымі чорнымі вачаньнямі тварык, па якім ты заўжды сябе ведала, але ў люстэрку ня бачыла ўжо хто ведае колькі: ты вярнулася да сябе, ты была ЎХАЦЕ, — а ён сядзеў у нагах ложку, паліў і глядзеў, яго неадрыўна зьвернуты да цябе прамяніста-заварожаны твар асьвятляў яшчэ цьмяную майстэрню, — раз-пораз нахіляўся над табою: лёгенька, хаваючы ўсмешку, пацалаваць выстаўленьня з-пад адкінутага пледу смочкі і зноў беражліва, пасялянску нясквапна, як сваё дабро, укрутаць цябе аж пад шыю, падаць кубак з кавай «ГЛЯДЗІ, НЕ РАЗЬЛІ», а ты тут-такі й расхлюпала, трасучыся ў рогаце, «А Я ЦЯПЕР ГЭТЫ ПЛЕД НА ВЫСТАВУ — І ПАДПІШУ, ХТО ЗЯЛЯ-ПАЎ» — і, зьнянацку, — «ЧАГО ТЫ ПЛАКАЛА?» — не скажу, не, яшчэ не скажу, скажу пазьней, аж празь месяц, а раз сказаўшы, буду паўтараць ледзь не штохвіліны: з-за нястачы іншых, ямчэйшых словаў — калі няма такой цыстэрны, каб зьмераць бяздонны калодзеж, застаецца зноў і зноў спускаць і выцягваць тое самае дзіцячае ведзьрцо — манатоннасьць пайтору, рыпеньне калаўроту: я кахаю цябе. Я кахаю цябе. Я кахаю цябе).

Пераклад Андрэя Скурко

Пераклад зроблены паводле: Оксана Забужко. Польові дослідження з українського сексу. — Київ, 1996.  
\* Зямля магчымасьцяў (анг.).

\*\* Балючы полавя акт (анг.).

\*\*\* Ня бачу ніякіх праблемаў (анг.).

## Українські раман для беларускай літаратуры

Раман пані Забужко, безумоўна, трэба перакласьці на беларускую мову.

Чаму?

1. Каб пацешыць тых, хто з надзеяй гартае старонкі беларускіх кніг і з расчараваньнем уздыхае: «Ня тое!» Гэты раман — якраз тое: нацыянальная літаратура, цікавая ня толькі ў межах нацыі.

2. Сярод мноства непрывабных, задохлых, выдуманых дзеля падмацаваньня тых ці іншых ідэяў герояў беларускай літаратуры гераіня пані Аксана (ня будзем удакладняць, ці не сама гэта пані Аксана) вабіць жыццёвасьцю, а сам раман — СЮЖЭТАМ! СЮЖЭТАМ! — няхай трохі недасканалым, але здольным зацікавіць!

3. Пераклад гэтага рамана дасьць магчымасьць асьвяжыць і ажывіць выкарыстаньне ў беларускай літаратуры (і мове тых, хто чытае беларускую літаратуру) мноства словаў, агульных для нашай мовы (і, увогуле, разуменьне нашай салідарнасьці). Мова аўтаркі — вельмі аўтэнтчная, і нам, ахвярам русізмаў у пісьме і вуснай гаворцы, было б карысна да яе прыслухацца. (Асабістае назіраньне: у рамане сустракаюцца, прыкладам, словы «трузбыты», «бутлыты», «капсекіты», якія выкарыстоўвае мая бабуля — мяне гэта вельмі ўсьцешыла).

4. Іншая справа, што раман, пра які йдзеца, так і ня стаў ва Ўкраіне бэстсэлерам. Афіцыйны наклад выданьня — 5 тысячаў асобнікаў, падпольны (па словах самой пані Забужко) — 15 тысячаў. І гэта на 50-мільённую краіну! Няма падставаў для «Вівату». Але, як мне падалося, гэты раман і ня мог стаць масавым выданьнем — занадта ён разумны і філязафічны для гэтага.

Але, як і кожная якасная літаратурная рэч, украінскі бэстсэлер, які не адбыўся, можа стаць ускоснай практыкай натхненьня нашых аўтараў (з тых, чые імёны грэюць сэрцы нешматлікіх беларускіх чытачоў). Бо беларускіх чытачоў мала якраз таму, што ў беларускай літаратуры няма чаго чытаць, а не наадварот — няма літаратуры, бо няма чытачоў?!

Наталія Бабіна



## СТО ТВОРАЎ XX СТАГОДЗЬДЗЯ

«Вартасць фотаапарату ня толькі ў тым, што ён можа пераўтварыць фатографу ў мастака, але і ў тым, што ён падштурхоўвае яго глядзець і глядзець на свет...»

Брукс Андэрсан, «Аднойчы вакол сонца»

... Беларусь не была радзімаю фатографіі, але беларусы аднымі з першых падхапілі гэтае вынаходніцтва — рабіць імгненны вечны. Яшчэ ў першай палове мінулага стагоддзя выбітны беларускі вучоны Наркевіч-Ёдка вырабіў першую ў свеце электраграфію — выяву на мэталі, зробленую пры дапамозе электрычных разрадаў. У 1883 годзе віцебскі фатограф Юркоўскі вынайшаў шторна-шчыльны затвор, прыстасаваны для кароткіх вытрымак, што дазволіла фатаграфаванне рухомых аб'ектаў. Яшчэ напрыканцы мінулага стагоддзя слава беларускіх фатографу набыла такія памеры, што для здымкаў імператарскае сям'і ў Пецярбург быў запрошаны фатограф з Магілёва Карл Була. Калі ў 1912 годзе з ініцыятывы Фэрдынанда Рушчыца Археалагічная камісія гарадзкае Управа Вільні вырашыла стварыць віленскі фотаальбом, альтэрнатывы не было — з вёскі Перасека з-пад Менску быў запрошаны майстар Ян Булгак...

... Ці ня першым фатографам-мастаком у Беларусі быў Юзаф Чаховіч. Менавіта ён, фатограф і малявальчык, сябра гэтых слаўных мастакоў як Андрэйлі, Сяляндзіні, Ромер, першы пакінуў сыны ацэлы і выйшаў пад бясконцы купал неба. Выхад у натуру, дзе кожная сэкунда мяняе ў несупынным бегу стан сьвятла і настрою, запатрабаваў ад фатографа значна большае рупнасці і ўвагі. Урэшце, да фатографіі сталі ўжывацца крытэры жорсткага адбору, вылучэння з лішняга самага істотнага. Гэта й ёсць мастацкі працэс... Менавіта Чаховіча Булгак уважаў за свайго ідэйнага настаўніка. Яму ён прысьвяціў пазней нямала ўдзячных старонак у сваіх артыкулах і кнігах. Дарчы, пералік сяброў Чаховіча невыпадковы — усе яны мелі непасрэднае дачыненне да паўстання 1863 году, як і сам Юзаф Чаховіч, які пакінуў па сабе і галерэю партрэтаў паўстанцаў. Тое, што Булгак шанаваў яго вышэй за астатніх фатографу, узводзячы ў ранг мастака — сьведчыць і пра ягонае ўласнае крэда, якому ён застаўся верным да канца дзён — «вобразы мілія роднага краю», настальгічныя элегіі па старасьвецчыне, нацыянальны рамантызм кошту пралітае крыві...

... Ян Булгак нарадзіўся ў Асташыне... Асташын — невялікае, некалі вельмі рамантычнае, мястэчка пад Наваградкам, славанае найперш унікальным гатычным калывінскім зборам. Гэты калывінскі збор-крэпасць на старым замчышы, у атачэнні пірамідальных стромкіх таполяў, дайшоў да нас выключна дзякуючы здымакам Яна Булгак. Магутны дах у дробнай лусцы дахоўкі, каржжаватая вежа, якая нагадвае дойдзітва Эгіпту, і тонкі мур зь пеканна барочнаю брамкаю... Нязвыклая архітэктура, незвычайнае месца. Бадай, ад гэтага мястэчка, выплы цывілізацыі сярод стромкіх пагоркаў, абкружаных гушчарамі лясоў, у Булгак і засталася ў крыві ўменне бачыць нечаканае ў трывіяльным, таямнічае ў паўсядзённым, цаніць кожны аскепак цывілізацыйнага ў забраным краі. Радзіма ягоная — незвычайнае месца, калі, вядома, у Беларусі былі недзе і мясціны звычайныя...

... Доўгі час Булгак жыў пад Менскам, арэндуючы зямлю ў вёсцы Перасека. Тут ён спасціг ці ня самае для сябе галоўнае — падмуркам любое цывілізацыйнае ёсць зямля й тыя, хто яе ўрабляе. Адсюль, з нетраў беларускага абшару, у сталіцу краю, у Вільню струменіла ягоная думка... Нястомная

Ян Булгак (1876, в. Асташына Наваградскага павету — 1950, Варшава) мастак-фатограф, выкладчык, этнограф, фалькларыст. З 1919 па 1939 — кіраўнік лябараторыі мастацкае фатографіі пры Віленскім універсітэце. Аўтар кніг: «Мая зямля» (1919), «Эстэтыка сьвятла» (1936), «Дваццаць шэсць гадоў з Рушчыцам» (1939).



## Ян Булгак. Выгляд з Зарэчча

прага самавыяўлення празь беларускі космас падштурхоўвала яго, самавука, вынаходзіць, адзначаць, улоўліваць усё жывое навокал. Аб'ездзіўшы паў-Беларусі, ён стаў аўтарытэтам сярод этнографу, фатографу, мастакоў — шараговы арандар, адзін з сотняў тысячаў гэтых жа шляхціцаў-земляробаў... Ягоныя здымкі, у кожным з якіх было памкненне некай выламіць стэрэатып, паглыбіць перспэктыву, даць яшчэ, яшчэ і яшчэ болей паветра, акраіца бясконцага космасу, сустракалі глядачоў са старонак розных часопісаў — «Ziemia», «Kwartalnik Litewski», «Wies ilustrowana» ды розных іншых. Сярод «іншых» і тагачасная «Наша Ніва»...

... Сяброўства Булгак зь беларушчынай пачалося ледзь ня з першых крокаў ва ўласную творчасць. Улетку і позняй восенню, як ужо з палёў сабраныя былі апошнія зямныя плады, фатограф наяджаў у Вільню. Сярод тых, з кім ён ладзіў свае першыя шпальцы па горадзе — Іван Луцкевіч і Фэрдынад Рушчыц. Разам з Луцкевічам па панядзелках яны хадзілі ў дом на Зарэччы, над стромым берагам хуткацечнае порсткае Вялейкі, якая нясыціхана вуркаціць нават на Піліпаўку. Тут, у кватэры Рушчыца збіраўся незвычайны салён — квецень віленскае культуры, жорстка адабраныя самім гаспадаром. Адзін са стальных гасцей Рушчыца, публіцыст Чэслаў Янкоўскі гэтак апісваў тыя «салёны»: «Кожны тыдзень, па панядзелках, вечарамі, збіралася ў Рушчыца мастацка-літаратурная кампанія. Ніякіх «захожых» гасцей не было, зразумела, пад час «сымпозыумаў». Ніколі ніхто не гаварыў па-расейску. Падсілкаваўшыся, падпіўшы, пачыналі — хтосьці ўжо дэклімуе, хтосьці грае, хтосьці сыпяе... калі не, то пераходзілі да сур'ёзных тэм пра лёс краю»...

... Падчас аднае з тых вечарынаў на Зарэччы Ян Булгак атрымаў замову ад гарадскога галавы Вільні спадара Міхала Вэнслаўскага — стварыць поўны «гарадзкі фотаархіў». Рушчыц на раніцу ня толькі нагадаў Вэнслаўскаму аб прапазыцыі, але й здолеў упэўніць урад Вільні ў пільнай неабходнасці салідна фундаваць унікальны праект. Булгак, які, дзякуючы гэткаму збегу абставінаў, здолеў перабрацца ў Вільню з-пад Менску, напісаў пра гэта: «... Гарадзкая Управа, нягледзячы на расейскія строі, была наагул чыста тутэйшая... Той самы задуманы ёю «Гарадской фотографічны архіў» быў складзены ўручную. Я мусіў з кансультацыямі Рушчыца інвентарызаваць усе помнікі віленскае архітэктуры пры дапамозе шэрагу здымкаў агульных і фрагментарных, і ствараць з іх альбомы... Як пазней сьцьвярджаў першы мастак-жывапісец, які не ігнараваў фатографіі, не адмаўляў ёй у праве йснаваць у мастацтве, я

мусіў арыгінальна распавесці пра дэталі мінулага выбітнага развіцця Вільні...» Задача перад Булгакам паўстала куды шырэй, чым «інвентарызацыя». «... Хараставо Вільні складалася з таго, што дае прырода й стварыў чалавек», — гэтыя словы Фэрдынанда Рушчыца сталі дэвізам унікальнага праекту...

З 1912 да 1919 году Булгак выканаў некалькі тысячаў здымкаў сакральнае архітэктуры, палацаў, могілак, вуліц і завулкаў Вільні. Ягоную ўнуравую й натхнёную працу не перапынілі ні нямецкая, ні бальшавіцкая, ні літоўская акупацыі... Чароўны вобраз Вільні пад часамі і ладамі, які Булгак утрывалі навечна, паўстае перад намі бясконца чарадою сюжэтаў і настрою, сьвятла й ценю. Для сваіх мастацкіх выправаў ён наўмысна абіраў сонечныя дні, гадзіны першых звонкіх прамянёў і мядовага сьвятла папалудні. Пазней, у 1936 годзе Булгак пісаў: «Архітэктура бяз сонца — мёртвая й пляскае... У той жа час, як па-іншаму выглядае кожны гмах у сонечным бляску, калі бакавое сьвятло выяўляе плястыку брылёў сценнаў і дахаў, падкрэслівае сакавітасць арнамэнткі, паглыбленні вокнаў і парталаў, рытм аркадаў, узносіць стралчатыя вежы, хвалістую акругласць купалоў і шаломаў! У сонцы белыя мury ясьнеюць нерухомай беллю, выпраменьваюць з сябе сьвятло й радасць. А ўжо нашыя будынкi — белы касцёл, белы палац, белы дом, можна палюбіць толькі ў сонцы, спасцігнуць і раскрыць вымоўна... Архітэктура ёсць творам чалавека, а чалавек — дзіцём зямлі і неба. Чалавек ня здолеў жыць бяз сонца — як бы бяз сонца магла абысціся архітэктура?» Сапраўды, нягледзячы ні на што, уся нізка віленскіх здымкаў Булгак поўная сонечнага сьвятла, як успамін пра дзяцінства...

Сярод гэтага віру сьвятла й ценю ёсць адзін здымак... Адзіны зь віленскіх здымкаў Булгак, дзе няма зырккіх прамянёў, а толькі бясконцасць шарае гадзіны, паўзмрок, што праз хвіліну абрынецца навалінай на сыходзе дня, ахутае вусцішным жалем па нечым, чаго ўжо ніхто ніколі не адчуе. Гэта

здымак «Выгляд з Зарэчча». Ці Булгак здрадзіў сабе?... Гэты ж здымак адзіны, які застаўся непазначаны пэўным годам. Выцяты зь нізкі, выцятый з часу, выцятый з мэлёды сонца. Аднойчы Ядвігін Ш. напісаў пра сваё ўражанне ад Вільні, калі зірнуў на яе з Зарэчча: «... Мілае места. Калі на які з пагоркаў уздыгнеш, праз імглу аблокаў імкнуцца ўгару вежы, вежачкі, на якіх калі званы зазвоняць, невядома, ці скардзяцца, ці пра ласку просяць, ці жалобны ўзносяць голас». Можна гэта і быў галоўны твор Булгак у Вільні. Мяккі й ціхі, сур'ёзны і ўзніслы, як апошні пацалунак на йлбе.

Рыхлыя, ірваныя хмары ўсё ніжэй, ніжэй бягуць долу, уціскаюць, уціскаюць, места — дом людзей... Здымак неба. Неба на дзве трэціх здымка. За неба адчайна чапляюцца бажніцы, драпаюць пульхіны аблокаў. Ніхто ня памятае, калі і хто паставіў іх, сьпічастых, ікластых, чыста-вострых тут, унізе, між пагоркаў. Здымак бажніцаў. Бажніцы ўчарнелі.

Гэты выгляд абсалютна бязь зьменаў можна й сёння пабачыць у Вільні. Толькі неба іншае. Толькі Вільня іншая.

Маштабы асобы Яна Булгак зь цяжкасцю ўлазяць у нашы ўяўленні пра тую пару, пра тое фота, пра тое мастацтва. Ён — заснавальнік і старшыня фотаклубу Польшчы; віленскага фотаклубу, саюзу польскіх мастакоў-фатографу, польскага фатаграфічнага таварыства. Ён аўтар дзясяткаў артыкулаў і шматлікіх кніг. Ён — пэдагог, бібліяграф, фалькларыст, гісторык мастацтваў. Менавіта Булгак — першы беларускі гісторык фатографіі. Яму належыць спецыяльная праца «Пра першых віленскіх фатографу з XIX стагоддзя», якая выйшла асобнай кнігай у Вільні ў 1939 годзе. Як пісаў Міхась Раманюк: «... яна знаёміць з жыццём і творчасцю фатографу, якія акрамя партрэтаў, зробленых у павільёне, заняліся мастацкай фатаграфіяй краёваў, культавай архітэктуры. На падставе багатай інфармацыі ад старых віленчукоў і самых майстроў, што дажывалі свой век, яму ўдалося ўзняць праўдзівыя, маляўнічыя старонкі мастацтва фатографіі ў найважнейшым асяродку беларускае культуры мінулага стагоддзя, апісаць прыёмы і тэхналогію і прыёмы работы фатографу — першапраходцаў, падзвіжнікаў». Праўда, усімі гэтымі ацэнкамі Раманюка ў роўнай ступені з папярэднікамі мог быць уяўраваны і сам Ян Булгак...

У 1944 годзе ягоны калывінскі архіў і фотатэка (звыш 10 тысячаў адзінак) былі панішчаныя полымем савецкае бамбардыроўкі... Сярод таго, што ацалела цудам — першы мастацкі фотакрайд — цнатлівы пацалунак на развітанне...

СЯРГЕЙ ХАРЭЎСКИ

У папярэдніх нумарах прадстаўлены творы:

1. Фэрдынад Рушчыц. Зямля
2. Мцыслаў Дабужыцкі. Віцебск, лесвіца
3. Марк Шагал. Прамэнад
4. Ілья Рэпін. Беларусь
5. Марк Антонавіч. Помнік Кацярыне
6. Вітальд Бельжыцкі-Біруля. Блакітная капліца
7. Хайн Судін. Пах
8. Казімер Малевіч. Чорны квадрат
9. Язэп Драздовіч. Пагоня Ярылы
10. Валынцін Волкаў. Менск, 2 ліпеня 1943 году
11. Манумэнт Перамогі
12. Помнік Леніну ў Менску
13. Пётра Сергіевіч. Шляхам жыцця
14. Аляксей Глебаў. Францішак Скарына
15. Міхал Філіповіч. Бітва на Нямізе
16. Лявон Вітан-Дубейкаўскі. Касцёл Пітра і Паўла ў Дрысве-тах
17. Лявон Тарасевіч. Бяз назвы

"Наша Ніва"  
незалежная газета  
заснаваная ў 1906,  
адноўленая ў 1991

**НАША НІВА**

Сяргей Дубавец  
Рэдакцыя газеты "Наша Ніва"  
Павал Жук  
Алег Дзярновіч  
Сяргей Харэўскі  
Андрэй Лалцэнак  
Віктар Корзун  
Лявон Раманчык  
Аляксандра Макавіч  
Пайлюк Канаваляч  
Сяргей Шупы

АДРАС ДЛЯ ДОПІСАЎ  
220123 Менск, а/с 71

Тэл./факс 213-43-52

E-mail: niva@user.unibel.by

http://members.xoom.com/Nasha\_Niva

© НАША НІВА. Спасылка на "Нашу Ніву" абавязковая. Наклад 2938. 12 папос фармат А2 нумар падпісаны ў друку 6:01, 09/2/1998. Друкарня выдання "Беларускі Дом друку". Менск, праспект Францішка Скарыны, 79. Замова № 673. Кошт свабодны. У шыпках "Белсаюздруку" — 9500 руб.

Пасведчанне аб рэгістрацыі прыярытэтнага выдання № 581 ад 4-га ліпеня 1996 г., выдадзенае Дзяржаўным камітэтам друку Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, пр. газеты "Известия", д. 8, кв. 173.

М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12